Suivez LeDroit et l'actualité de la région sur twitter



MARTIN ROY, LeDroit

COVOITURAGE URBAIN

UBER FAIT DE L'OEIL À OTTAWA

PAGE 5



PATRICK WOODBURY, LeDroit

ÉLECTIONS MUNICIPALES

WATSON SEUL EN PISTE

Jean-François Dugas PAGE 4

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
6 20818 12345 8

LeDroit

LES FRAIS DE FORMATION GRIMPENT EN FLÈCHE À LA VILLE DE GATINEAU

BOUCHÉES DOUBLES

Mathieu Bélanger PAGE 3



PATRICK WOODBURY, LeDroit

GLOIRE ET SANTÉ MENTALE

RICHER EN CROISADE

CHRONIQUE de Marc Brassard PAGE 31

CHRONIQUE

LA CHAISE VIDE DE HARPER

Gilbert Lavoie PAGE 13







TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?

613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 28

Ennuagement le matin.

Max. 19 Min. 5

NOUS JOINDRE
Renseignements généraux : 613-562-0111

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.lapresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 7 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité
publicite@ledroit.com 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au jeudi : 8 h — 19 h
Vendredi : 8 h — 17 h 30
Samedi : 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités 14
Arts 18
Détente 17
Économie 20
Éditorial 12
Forum 13
Horoscope 17
Loteries 19
Nécrologie 25
Petites annonces 22
Sports 26
Statistiques 28

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1N 9K1. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Sur le web

QUESTION DU JOUR

Aviez-vous de l'intérêt pour le référendum portant sur l'avenir de l'Écosse ?

Oui — 45 % Non — 55 %
820 votes

Impacts des compressions budgétaires de Québec

La DPJ de l'Outaouais agite le drapeau rouge



DANIEL LEBLANC
dleblanc@ledroit.com

Avec une somme de 1,6 million $ à retrancher d'ici 2017, les Centres jeunesse de l'Outaouais n'échappent pas à la vague de compressions budgétaires du gouvernement Couillard. Comme ses collègues de partout en province, la Directrice de la protection de la jeunesse (DPJ), Michelyne Gagné, n'a pas hésité à agiter le drapeau rouge, hier, en dressant son bilan annuel qui fait état d'une hausse substantielle de 17 % des signalements dans la région.

Le couperet est aussi tombé sur l'organisme ces dernières années, mais la DPJ soutient qu'elle avait réussi à se tenir la tête hors de l'eau en sabrant quasi uniquement dans les services administratifs. Cette fois, on tire la sonnette d'alarme. M^me^ Gagné se dit inquiète de la situation, craignant que les services directs en paient le prix.

« On sait, au moment où l'on se parle, qu'on est capable encore de protéger les enfants, mais nous sommes inquiets à moyen et long terme de la qualité des services qu'on pourra offrir. On demande au gouvernement de ne pas oublier les besoins des enfants et familles les plus vulnérables, de les mettre dans ses priorités. […] Les intervenants ressentent une pression énorme et il y a une recrudescence des problèmes de santé mentale », a-t-elle lancé.

La ministre responsable de l'Outaouais, Stéphanie Vallée, se fait rassurante et croit que les gens dans le besoin n'écoperont pas des mesures d'austérité des libéraux.

« Il a été très clair que le travail qui se fait actuellement vise à protéger les clientèles vulnérables. Oui, il y a un effort budgétaire qui est demandé, mais l'effort ne doit pas venir porter impact à ces clientèles-là. On est très sensibles aux besoins des jeunes qui sont les clients des services de la DPJ. […] On a à cœur leur bien-être, vous pouvez en être assurés. Il ne faut pas brandir d'épouvantail », prévient-elle.

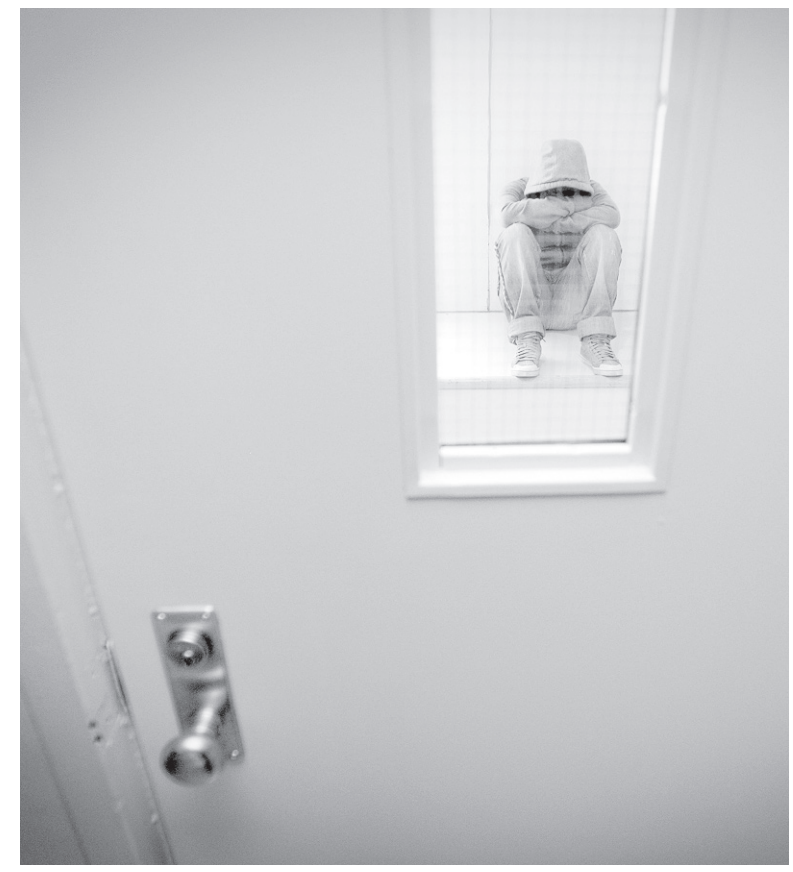
14 signalements par jour

Compressions ou pas, les statistiques révélées par la DPJ de l'Outaouais sont loin d'être roses.

En 2013-2014, 4993 signalements ont été traités, une moyenne de 14 par jour. Du nombre, 43 % ont été retenus pour une évaluation. La négligence et le risque de négligence (42 %) ainsi que les abus physiques (27 %) sont encore au sommet de la liste des problématiques. Le mauvais traitement psychologique, les abus sexuels, les troubles de comportement sérieux et l'abandon sont les autres causes rapportées. Dans la majorité des cas, les enfants concernés sont âgés de 12 ans et moins.

À l'échelle québécoise, où le nombre de signalements frôle la barre des 83 000, l'augmentation est de 3 % par rapport à l'année précédente. La DPJ de l'Outaouais ne pense toutefois pas que la région fait plus pâle figure qu'ailleurs avec son bond de 17 %.

« Il n'y a jamais de réponse unique, il peut y avoir différents facteurs qui influencent une hausse ou une baisse du nombre de signalements. On ne peut pas dire que c'est uniquement parce qu'il y a plus de maltraitance ou que les gens sont plus informés, par exemple. D'une région à l'autre, ça change, ajoute M^me^ Gagné. L'an dernier, on observait une baisse ici (-9 %) et une hausse à d'autres endroits. Ça dépend toujours du contexte, des situations socio-économiques. Par exemple, s'il y a des fermetures d'usines ou quand des familles vivent des problématiques de santé mentale ou d'isolement, on peut voir des hausses de signalements.



ARCHIVES, La Presse

En 2013-2014, 4993 signalements ont été traités, une moyenne de 14 par jour. Du nombre, 43 % ont été retenus pour une évaluation.

EN BREF



MÈRE RECHERCHÉE POUR L'ENLÈVEMENT DE SON ENFANT

Une femme d'Ottawa est recherchée pour l'enlèvement de son enfant. Le Service de police d'Ottawa (SPO) tente de retrouver Catherine Agulu-Kic Otim, 28 ans. Le 30 août dernier, le père devait voir l'enfant de 17 mois, en accord avec ses droits de visite parentale. Le père a contacté la police, qui, à son tour, a tenté de rejoindre la mère. À ce moment, il n'y avait pas de raison de croire que la sécurité de l'enfant était en péril, indiquent les autorités. L'enquête a été ouverte au début du mois de septembre. La mère est officiellement accusée d'enlèvement depuis hier. La femme de race noire mesure 5 pieds et 5 pouces et pèse 119 livres Le SPO conjugue ses efforts avec la Société de l'aide à l'enfance dans le cadre de cette affaire. Toute personne ayant des renseignements quant à l'endroit où se trouverait cette femme doit communiquer avec l'Unité de la violence conjugale du SPO en composant le 613-236-1222, poste 5407.

LeDroit



0% 60
TIA DE FINANCEMENT MOIS
VOLVO

aeroplan
25 000 MILLES AÉROPLAN
Lors de l'achat comptant, de la location ou du financemnet d'une V60 neuve
MD Aéroplan et le logo Aéroplan sont des marques déposées d'Aimia Canada Inc.

ST LAURENT VOLVO 1-866-798-3088 | CARLING VOLVO 1-888-294-1669
VOLVOTTAWA.COM

Plus d'un million en formation en raison des départs massifs à la retraite

Gatineau met les bouchées doubles



MATHIEU BÉLANGER
mabelanger@ledroit.com

Les frais de formation des employés de la Ville de Gatineau ont doublé depuis 2007, atteignant plus de 1 million $ l'an passé, a appris *LeDroit*.

La Ville affirme que cet effort financier est rendu nécessaire en raison de l'urgence de la situation provoquée par les départs massifs à la retraite qui doivent frapper Gatineau comme toutes les autres organisations publiques au cours des prochaines années.

En 2007, la haute direction de la Ville de Gatineau estimait que le quart de sa main-d'oeuvre allait devoir être renouvelée dans les cinq années suivantes. La nouvelle réalité économique provoquée par la crise financière de 2008 est toutefois venue changer les plans de retraite de bien des employés et a permis à la Ville de gagner un peu de temps.

Ce n'était toutefois que partie remise pour bien des travailleurs dont la grande majorité a obtenu un emploi dans l'une ou l'autre des anciennes villes dans les années 1970. Gatineau a maintenant dans sa mire l'année 2016, qui sera charnière pour bien des organisations publiques au Québec.

« Nous sommes actuellement au début de la contraction de la pyramide des âges, mais la plus importante contraction aura lieu en 2016, explique Isabelle Chabot, chef du développement organisationnel au Service des ressources humaines de la Ville de Gatineau. Il y aura alors moins de gens sur le marché du travail que le commanderont les besoins réels des entreprises et organisations en main-d'oeuvre. La Ville ne sera pas à l'abri de ce phénomène qui touchera toute la province. Il faut se préparer parce que ce sera une année charnière »

C'est pourquoi la Ville de Gatineau a mis en place un important plan de formation pour contrer la pénurie de main-d'oeuvre dès 2009. Ce plan, dont la première mouture prenait fin en 2013 devait servir à développer les employés à l'interne afin d'assurer une relève. « Il y avait un sentiment d'urgence, explique M^me^ Chabot. Quand ton organisation est une municipalité qui est dans l'obligation d'offrir des services à des citoyens, tu ne peux pas simplement attendre que le mur te frappe. Il fallait agir. Certains corps d'emploi apparaissaient comme extrêmement vulnérables. »



MARTIN ROY, LeDroit

Gatineau a dans sa mire l'année 2016, qui sera charnière pour bien des organisations publiques au Québec.

Plus de 5 millions $

Des données obtenues par *LeDroit* grâce à la Loi d'accès à l'information démontrent que plus de 5,3 millions $ ont été versés afin d'offrir de la formation continue aux employés municipaux depuis sept ans.

Cela a permis à la Ville de mettre en place des programmes de formation corporative afin de développer la main-d'oeuvre et la relève à l'interne, notamment pour les postes de cadre dans le service de police et des incendies. À un certain moment, la situation se présentait comme critique pour la relève dans le secteur des évaluateurs agréés et les opérateurs en usine d'eau potable. Des ententes avec le milieu de l'éducation ont permis de résoudre le problème.

Avec William Leclerc

L'HEURE DE LA RETRAITE APPROCHE

357

Employés admissibles à la retraite entre 2012 et 2015

271

Départs à la retraite estimés par les gestionnaires entre 2012 et 2015

2035

Total d'employés permanents à Gatineau

44,1

Âge moyen des employés municipaux de Gatineau





MCLes noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix du modèle montré : Genesis 2015 5.0 Ultimate à 64 110 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur), livraison et de destination de 1 995 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. * Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Genesis 3.8L Premium 2015. Paiement de 699 $ par mois pour 24 mois sans obligation au terme du contrat de location. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Kilométrage annuel de 20 000 km, 25 ¢ par km additionnel. Comptant initial de 0 $ et première mensualité exigés. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 995 $, des frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. L'offre d'essai routier de 24 mois est disponible seulement pour la berline Genesis 3.8L Premium. L'offre d'essai routier de 24 mois comprend un programme d'entretien prescrit par Hyundai d'une valeur approximative au détail de 700 $. Veuillez consulter le calendrier d'entretien recommandé pour connaître les intervalles d'entretien suggérés par le fabricant. L'offre d'essai routier de 24 mois comprend aussi un plan de protection pour usure excessive sans frais d'une valeur approximative au détail de 500 $. Ce plan offre une protection allant jusqu'à 3 500 $ pour certaines réparations inattendues touchant l'usure de votre véhicule et le remplacement de certaines pièces. Ce programme est assujetti à certaines modalités et conditions. Les frais non couverts par le plan de protection pour usure excessive seront facturés au client. Visitez www.hyundaicanada.com ou rendez-vous chez votre concessionnaire Hyundai pour les détails. ♦ Δ *Offres valides pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Détails chez votre concessionnaire. Rendez-vous sur www.iihs.com pour les détails concernant les distinctions « Meilleur choix sécurité » 2014 de L'IIHS. † † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la pluspart des pièces du véhicue contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

Premier sondage sur la course à la mairie à Ottawa

Sans surprise, le maire Watson en avance

JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

Un premier sondage donne un large avantage à Jim Watson dans la course à la mairie d'Ottawa en vue du scrutin municipal du 27 octobre. Seule surprise : son principal rival, Mike Maguire, est encore plus populaire que le maire sortant auprès des citoyens qui le connaissent.

C'est ce qui ressort du sondage effectué jeudi dernier auprès de 1096 personnes et publié dimanche par la société d'étude de marché torontoise Forum Research.

M. Watson détient une cote de popularité « impressionnante » de 64 %. Celle-ci augmente à 67 % auprès des francophones.

« C'est très très haut, fait valoir Lorne Bozinoff, président et fondateur de Forum Research. À titre de comparaison, la première ministre de l'Ontario, Kathleen Wynne, a l'appui de 40 % de la population, tandis que celui du premier ministre du Canada, Stephen Harper, est à 30 %. »

Si le maire sortant a l'avantage d'être reconnu par l'ensemble de l'électorat ottavien, seulement quatre personnes sur dix ont déjà entendu parler de M. Maguire. Néanmoins, cette tranche de la population appuie le négligé à 73 %.

« Ce chiffre est quand même assez phénoménal, observe M. Bozinoff. Pour une quelconque raison, ces personnes ne sont pas à l'aise avec le leadership de M. Watson. Il faut se rappeler cependant que la majorité de M. Maguire n'est présente qu'au sein d'une partie des électeurs, tandis que M. Watson a la cote auprès de l'ensemble des électeurs. Il est nettement plus populaire. »

Concrètement, 44 % des gens prévoient voter pour M. Watson, tandis que 17 % lui préfèrent M. Maguire. De plus, 30 % de l'électorat se dit indécis. Les six autres candidats à la mairie se partagent 9 % du vote populaire.

Toujours selon le sondage, le maire sortant attire particulièrement le vote des femmes (67 %), des moins fortunés (70 %), mais aussi des plus éduqués (68 %) et des partisans des libéraux provinciaux (85 %). De son côté, Mike Maguire possède un avantage chez les personnes âgées entre 55 et 64 ans (57 %) et chez les aînés (55 %), de même que chez les ménages ayant un revenu annuel de 60 000 $ à 80 000 % (52 %) et les progressistes-conservateurs de l'Ontario (52 %).

Enjeux principaux

Par ailleurs, les impôts fonciers (22 %), le transport en commun (17 %) et l'économie (16 %) s'avèrent les trois enjeux principaux de la présente campagne électorale, selon les données recueillies.

Vendredi, le maire Watson a promis de limiter toute hausse de taxes municipales à 2 % pour les quatre prochaines années. À l'inverse. M. Maguire veut limiter toute augmentation « inappropriée » d'impôts. À son avis, les résidents d'Ottawa sont trop taxés. L'aspirant maire n'a toutefois pas encore précisé sa vision des finances municipales.

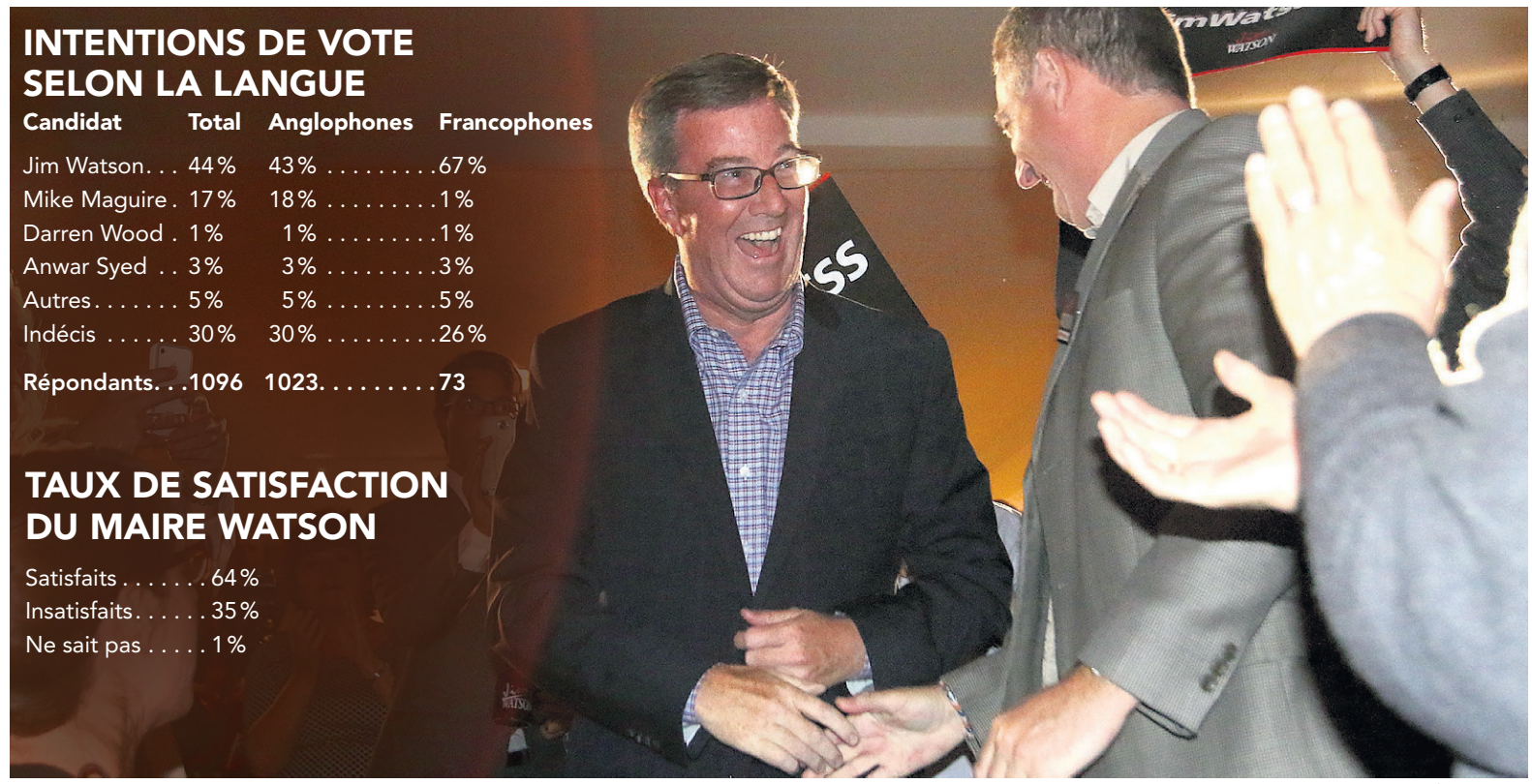
« Il faut avant tout demeurer réaliste. On ne peut pas par exemple limiter une hausse de taxes et espérer une expansion du train léger par exemple. Il faut proposer un plan crédible. Il (M. Maguire) doit être capable de défendre cela », soutient M. Bozinoff.

Rappelons que le prétendant veut abolir la phase deux pour prolonger le train léger vers l'est, l'ouest et le sud. Il préfère aménager un train de banlieue avec des rails existants. Par contre, plus de trois quarts des citoyens se rangent derrière le maire. Environ 76 % des gens croient que le train léger est essentiel au développement de la ville d'Ottawa.

« L'appui que porte Jim Watson au projet d'expansion du train léger est essentiel pour sa popularité à long terme », croit M. Bozinoff.

Les six autres candidats à la mairie sont Bernard Couchman, Rebecca Pyrah, Michael St. Arnaud, Anwar Syed, Robert White et Darren W. Wood. Tous doivent croiser le fer dans un premier débat ce soir à l'université Carleton.

La marge d'erreur du sondage est de 3 %, 19 fois sur 20.



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Jim Watson obtient un taux de satisfaction de 64 % à l'approche du scrutin municipal du 27 octobre.

LE CONSEIL DU TRAVAIL APPUIE 11 CANDIDATS

Le Conseil du travail d'Ottawa et du district (CTOD) a publiquement appuyé 11 candidats hier en vue des élections municipales du 27 octobre prochain. « Nous nous investissons beaucoup dans les affaires municipales et il est important pour nous, comme pour la plupart des gens, que notre ville avance au cours des quatre prochaines années. Nous croyons que ces onze individus peuvent rendre cela possible », a commenté Sean McKenny, président de la « voix des travailleurs depuis 1872 ». Ainsi, le regroupement, qui représente 55 000 syndiqués, a arrêté ses choix sur Bob Monette (quartier 1), Jody Mitic (2), Diane Deans (10), Tim Tierney (11), Mathieu Fleury (12), Cam Holmstrom (13), Catherine McKenney (14), Katherine Hobbs (15), David Chernushenko (17), Daniel Scharf (21) et Susan Sherring (22). Le Conseil ne s'est pas prononcé sur bon nombre de quartiers où certains conseillers tentent de se faire réélire ni sur la course à la mairie, où un récent sondage donne une avance considérable au maire sortant Jim Watson. La feuille de route des élus, leurs réponses à un questionnaire ainsi que leur soutien à la création d'emploi local figuraient parmi les critères de choix pour établir la liste du CTOD.

LeDroit



Application pour héler un taxi virtuellement

Uber s'intéresse à Ottawa, malgré les obstacles



JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com

Les gens qui espèrent héler virtuellement un taxi par l'entremise de leur téléphone intelligent à Ottawa devront patienter encore quelque temps avant d'utiliser l'application de transport urbain Uber.

Des représentants de la société américaine étaient « en mission exploratoire » hier après-midi à l'hôtel de ville afin de palper l'intérêt pour leur produit. Ils ont appris que plusieurs obstacles se dressent devant eux avant d'espérer conquérir le marché du taxi alternatif dans la capitale nationale.

« Ils sont les bienvenus à Ottawa, mais encore doivent-ils comprendre et se conformer à la réglementation existante », a commenté hier Susan Jones, gestionnaire du programme des licences pour les taxis.

Les chauffeurs d'Uber, oeuvrant actuellement dans plus de 100 pays du monde, souvent à temps partiel, utilisent leur propre voiture pour transporter des clients aux quatre coins d'une ville. En se servant de leur géolocalisation, les clients peuvent donc se commander une voiture privée en outrepassant les répartiteurs traditionnels.

« Nous leur avons indiqué qu'il leur faut des licences à Ottawa pour exploiter leur service. En fait, nos règlements municipaux exigent qu'un chauffeur travaille pour une compagnie de taxis établie. Il doit posséder une licence et son véhicule doit être autorisé par la municipalité », rappelle M^me^ Jones, qui s'inquiète également de la sécurité des passagers en raison de l'absence de réglementation dans les taxis privés.

Cette dernière ajoute cependant que la municipalité révise actuellement son règlement.

Un modèle contesté

Le modèle d'affaires d'Uber, fondée en 2009, s'est buté à une grande résistance des compagnies de taxi qui accusent l'entreprise de pratiquer une concurrence déloyale. À cet effet, une grande manifestation a eu lieu le 11 juin dernier dans plusieurs villes du monde.

Le président du syndicat représentant tous les chauffeurs de taxi d'Ottawa, Amrik Singh, est du nombre des opposants qui s'inquiètent de l'arrivée de ce nouveau joueur. Contrairement aux grosses métropoles, telles New York ou Los Angeles par exemple, la demande est insuffisante à Ottawa pour espérer une cohabitation des taxis traditionnels et alternatifs, estime-t-il. « Déjà, c'est difficile de survivre ici. »

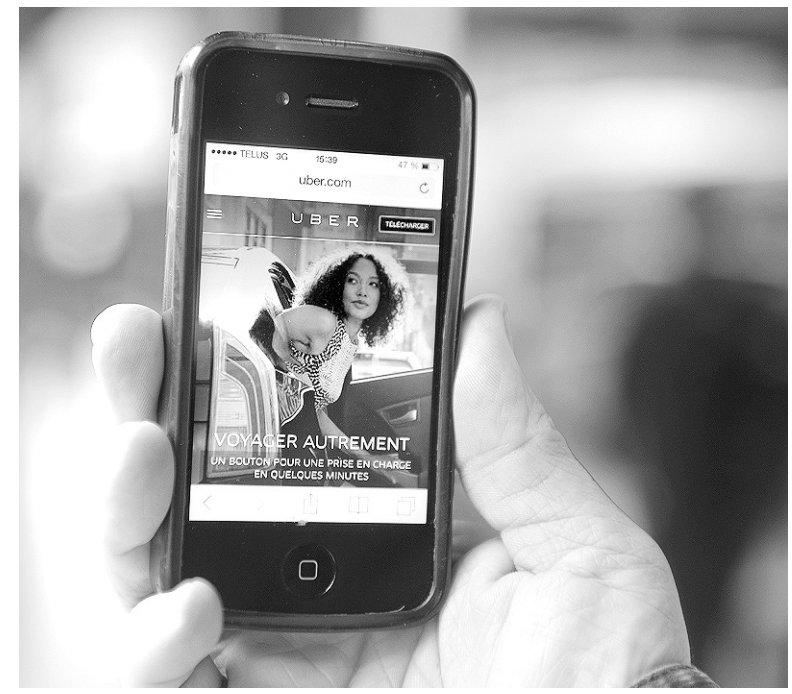
Par ailleurs, l'application d'Uber a de la difficulté à percer certains marchés internationaux. Tout récemment, un tribunal de Francfort a banni l'entreprise de l'Allemagne. D'autres villes, comme Bruxelles, Miami et la Nouvelle-Orléans ont également bloqué leur passage.

Au Canada, la compagnie de San Francisco a échoué dans ses tentatives de s'installer à Vancouver et Calgary, et a dû modifier son approche à Montréal et à Toronto. Les chauffeurs doivent ainsi posséder une licence et offrir la même tarification que les taxis traditionnels au lieu de la réduction de 40 % aux tarifs initialement proposée.

Uber ne semble pas vouloir lâcher le morceau toutefois. David Plouffe, un ancien conseiller et organisateur politique de Barack Obama, a été recruté, le mois dernier pour les aider dans leurs batailles juridiques – et d'image publique – qui s'annoncent.

Et même si pour le moment Uber ne peut exploiter son service dans la capitale nationale, la compagnie a intensifié son recrutement de chauffeurs à Ottawa. Des annonces – promettant un salaire de 20 $ l'heure – circulent à cet effet sur Facebook depuis quelques jours.

« Personne n'est autorisé à exploiter son service sans licence dans les municipalités ontariennes qui régissent l'industrie du taxi. C'est la loi. Une infraction peut mener à une amende de 20 000 $. Et on ne se gênera pas pour déposer des chefs d'accusation », a averti M^me^ Jones.



MARTIN ROY, LeDroit

Au Canada, la compagnie de San Francisco a échoué dans ses tentatives de s'installer à Vancouver et Calgary, et a dû modifier son approche à Montréal et à Toronto.



CRÉDIT DE 1 000 $* BMW 320i xDrive 2014

1,9 %*** Taux à la location jusqu'à 48 mois

465 $*** Mensualités à la location
Montant dû à la livraison de 3 201 $ et dépôt de sécurité de 526 $

41 743 $** Prix de vente au comptant

Elite Automobiles Inc.
1040, chemin Ogilvie
613.749.7700

Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
613.725.3048

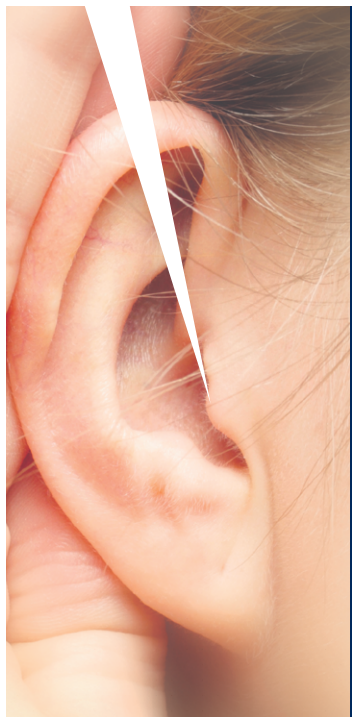
JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE

Modèles européens illustrés. Certaines options peuvent ne pas être offertes au Canada. *Applicable sur une transaction à la location seulement avec les Services financiers BMW. Cette réduction est incluse dans le paiement de location indiqué. **Offre à l'achat : le prix de vente au comptant est de 41 743 $, ce qui inclut le PDSF (39 990 $), le transport et l'inspection de prélivraison (2 095 $), la taxe sur la climatisation (100 $), la taxe de gestion des pneus (23,36 $), les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 459 $), les frais OMVIC (5 $) et le rabais BMW Canada. TVH et immatriculation en sus. ***Taux à la location offert par Services financiers BMW, sur approbation du crédit, uniquement pour les modèles de base BMW 320i xDrive 2014 en stock. Offre à la location : 39 990 $ sur 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 1,9 %, avec un acompte de 0 $, pour des mensualités de 465 $. Un montant de 3 728 $ est exigé à la signature du contrat de location, ce qui inclut la première mensualité, un dépôt de garantie équivalant à une mensualité, le transport et l'inspection de prélivraison, la taxe sur la climatisation, les frais d'administration du concessionnaire, les frais OMVIC (5 $), la taxe sur la gestion des pneus et les services PPSA. TVH et immatriculation en sus et payables à la signature. Immatriculation et plaque du véhicule, options, assurances et toutes taxes applicables en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 18 795 $. L'obligation locative totale est de 24 633,80 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 16 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Le concessionnaire peut décider d'un prix au particulier et exiger des frais d'administration qui peuvent modifier le prix du véhicule. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Cette offre d'une durée limitée est sujette à la disponibilité et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 septembre 2014. †Les véhicules BMW 2014 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien aux périodes recommandées sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. © 2014 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, les désignations des modèles BMW et tous les autres symboles, marques et images afférents à BMW sont la propriété exclusive et/ou sont des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.



Foyers Cadieux .com
800 819 663-2332
878, boulevard Maloney Est, Gatineau
info@FoyersCadieux.com

DITES-VOUS SOUVENT
QUOI?
COMMENT?



François Sasseville
Audioprothésistes
vosoreilles.com

GATINEAU
Pascale Bolduc
520, boul. de l'Hôpital, bureau 2c
819 243-7773
1 800 732-5370

HULL
François Sasseville
15, rue Gamelin, bureau 510
819 771-5029
1 800 567-1580

CHRONIQUE

PATRICK DUQUETTE pduquette@ledroit.com



La mangeoire culturelle

Tout a débuté le jour où Natacha Lefebvre a installé ce qui ressemble à une grosse cabane à oiseaux sur sa propriété de la rue Amherst à Gatineau.

En s'approchant de près, on réalise que cette cabane est en fait… une bibliothèque en bois. Un meuble qu'on ne s'attend certainement pas à trouver là, planté sur le bord du trottoir, à la merci des intempéries.

À l'intérieur de la bibliothèque, une vingtaine de bouquins s'alignent pêle-mêle derrière une vitrine. N'y cherchez pas les derniers livres à succès. On y trouve plutôt une variété de livres usagés. Des romans, quelques classiques, des livres pour enfants.

Une inscription indique la marche à suivre: Bibliothèque itinérante. Prenez un livre. Laissez un livre.

Et c'est exactement de ce dont il s'agit.

Inspiré d'un mouvement né aux États-Unis, le concept de la bibliothèque itinérante cherche à démocratiser la lecture. Et c'est ce concept que Natacha, passionnée de livres, a décidé, d'importer à Gatineau voilà un peu plus d'un an.

En gros, les gens s'arrêtent pour prendre un livre et réapprovisionnent la bibliothèque avec leurs propres livres. Tout est gratuit, le concept étant fondé sur le partage et l'échange. Contrairement aux bibliothèques publiques, il n'y a ni inscription, ni fiche de retour, ni amende de retard. «C'est la simplicité absolue», raconte Natacha Lefebvre.

•••

Si ça marche?

Plutôt oui, à en juger à la vitesse avec laquelle le réseau étend ses tentacules à travers l'Outaouais. La région compte déjà 26 bibliothèques itinérantes. Mais le phénomène poursuit son essor et on pourrait bientôt compter une quarantaine d'emplacements.

La majorité des bibliothèques itinérantes se trouvent pour l'instant dans le secteur Hull, là où tout a commencé. Les propriétaires déboursent 250$ pour en avoir une sur leur terrain. M[me] Lefebvre les commande auprès d'un ébéniste de la région.

Le réseau commence à s'étendre aux organismes communautaires depuis qu'une subvention de la Table Jeunesse Outaouais a permis de réduire le coût d'achat à 75$. Vision Centre-Ville a profité de ce programme pour installer une bibliothèque itinérante près du bistro Le Troquet, sur la rue Laval.



MARTIN ROY, LeDroit
La D[re] Anne-Marie Bureau devant la clinique de pédiatrie sociale sur la rue Notre-Dame à Gatineau

«J'ai eu d'autres commandes. On va bientôt en livrer 7 à Senneterre, en Abitibi-Témiscamingue et trois à Saint-André-Avellin», raconte avec enthousiasme Natacha Lefebvre, une mère de quatre enfants, rédactrice au gouvernement fédéral.

•••

La dernière bibliothèque itinérante est apparue en fin de semaine devant la clinique de pédiatrie sociale sur la rue Notre-Dame à Gatineau. Pour l'instant, elle n'est garnie que d'une dizaine de bouquins pour ados. Mais ce n'est qu'une question de temps avant qu'elle se remplisse.

La clinique compte déjà une bibliothèque bien garnie de livres pour enfants dans sa salle d'attente. Avant de partir, les jeunes sont invités à emprunter un ou deux livres à lire à la maison. Installée à l'extérieur, la bibliothèque itinérante deviendra donc un peu la continuité de ce qui se faisait déjà. «Les enfants pourront venir se servir eux-mêmes quand la clinique sera fermée», explique la D[re] Anne-Marie Bureau.

•••

J'ignore si cette initiative va vraiment démocratiser la lecture en Outaouais. Mais chose certaine, elle semble provoquer quelque chose d'intéressant dans la communauté.

Certaines bibliothèques itinérantes se spécialisent dans les livres pour enfants, alors que d'autres offrent des revues scientifiques. En général, les bibliothèques itinérantes se réapprovisionnent rapidement toutes seules.

D'ailleurs, certains «parrains» de bibliothèque s'assurent de faire une rotation parmi les livres disponibles afin de conserver l'intérêt de leurs lecteurs. Ainsi, Natacha Lefebvre laisse toujours un ou deux livres pour les enfants du voisin. Sa bibliothèque compte aussi des titres d'Émile Zola, Simone de Beauvoir, Gabrielle Roy…

Je disais que ces bibliothèques itinérantes ont vaguement la forme d'une cabane à oiseaux. À en croire les gens qui ont en ont une sur leur terrain, on y voit effectivement toutes sortes d'oiseaux s'y arrêter…

«L'autre jour, il y avait ces deux punks, avec des pics et des *piercings*, qui sont venus y jeter un coup d'oeil. Quand ils m'ont aperçue dans la fenêtre, ils m'ont fait un gros *thumb's up*…» raconte Natacha Lefebvre en riant.

Allez, vive la démocratie.



Le « faux propriétaire » est accusé de fraude



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Un locataire qui fait le cauchemar des propriétaires de logements de l'Outaouais doit répondre à deux nouveaux chefs d'accusation de fraude parce qu'il ne payait pas et aurait fourni de fausses informations à ses victimes.

Denis Normand-Hamelin, bien connu dans le milieu, a commencé à faire parler de lui à l'hiver 2013, lorsqu'un résident de Gatineau l'a dénoncé dans *LeDroit*. M. Normand s'était fait passer pour le propriétaire d'un logement de la rue Jacques-Cartier et exigeait l'argent du loyer aux résidents de l'endroit, qui croyaient avoir affaire au propriétaire légitime.

Denis Normand avait berné un jeune couple, en lui faisant payer indûment un montant mensuel tout en transformant leur vie en un épisode misérable sans eau et sans électricité.

Le vrai propriétaire avait lui aussi été berné. Denis Normand lui devait plusieurs mois de loyer. D'ailleurs, plusieurs propriétaires attendent toujours d'être payés par l'accusé.

Il a fallu l'intervention de la police, des plaintes en série auprès de la Ville, et des démarches auprès de la Régie du logement pour que ces jeunes résidents puissent finalement boire de l'eau du robinet. Le couple a pu ensuite se trouver un autre logement.

Régie du logement

Ces derniers mois, M. Normand a fait l'objet d'autres reportages à la télévision. On l'a aperçu dans des échanges peu conviviaux avec des journalistes l'ayant confronté à l'une ou l'autre de ses résidences. En moins de quatre ans, il a été sanctionné à au moins cinq reprises par la Régie du logement du Québec. Finalement, le ministère public l'a accusé au criminel.

On lui reproche entre autres d'avoir menti sur son occupation et ses revenus afin de signer un bail pour obtenir un autre logement.

Depuis 2010, M. Normand fait tout pour vivre gratuitement, sans payer les propriétaires.

Bénéficiant d'une désignation de la cour, M. Normand était absent, hier. Il était représenté par un avocat de l'aide juridique.

M. Normand était déjà accusé de fraude de moins de 5 000 $ dans le dossier du 875, rue Jacques-Cartier, avant le dépôt des deux récentes accusations.

La Couronne a remis un épais dossier de preuves à la défense, hier matin. Les deux nouveaux chefs d'accusation concernent des fraudes de 3100 $ et de 1980 $ à l'endroit de propriétaires de logements.

L'accusé s'est fait connaître sous différents noms, selon ce qui ressort de plusieurs documents présentés devant la régie du logement : Denis Hamelin-Normand, Dany Normand, Denis Normand. Il utilisait même parfois le nom de sa conjointe.

Le total des réclamations des propriétaires dépasse 10 000 $.



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

En janvier 2013, les policiers ont rendu visite à Denis Normand-Hamelin dans un logement de la rue Jacques-Cartier.

A Z'du Monde
gladius
www.gladius.ca
Un univers rempli d'énigmes
Venez nous voir!
74, boul. Gréber
Gatineau
819 561-2812

Y-a d'autres moyens de préserver votre voiture
Économisez 15$
sur notre protection antirouille annuelle
Penetr-Oil® qui ne coule pas
VITROPLUS 819 777-1787 VITROPLUS.COM
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS 820, boul. St-Joseph, Gatineau - Secteur Hull

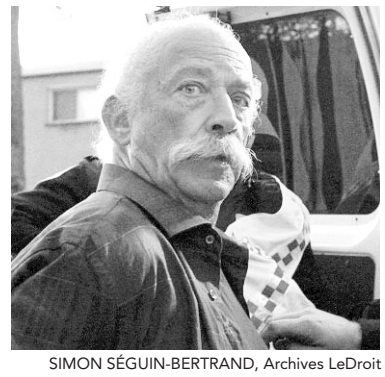
Maisons Allaire Homes
PRIX DE LANCEMENT
Semi-détaché AZUR
• 1366 pi.ca.
• Grandes fenêtres
• Walk-out au sous-sol
• 3 chambres
• 1 ½ salle de bains
RBQ 5623-5062-01
198 888$
Taxes en sus
70, RUE MARCELLE FERRON, GATINEAU
(coin St-René est, Lorrain)
819 281-2226

DUBAÏ | EXTRAVAGANCE | PLAISIRS
DESTINATION DE L'HEURE :
DUBAÏ
25 FÉVRIER AU 13 MARS 2015
À PARTIR DE 3 599 $*
RÉSERVER VOTRE PLACE POUR NOTRE PRÉSENTATION AU 819.771.0888
Présentation le mardi 23 septembre 2014 à 18 h à notre bureau.
17 jours à Dubaï incluant une croisière de 8 jours sur le golfe Persique et 7 jours dans un hôtel 4* incluant tous les repas.
Prix à partir de 3 599$* taxes incluses, pour une cabine intérieure.
Prix pour une cabine extérieure ou balcon sur demande.
Faites vite ! Seulement quelques places disponibles !
Inclus :
* Vols Internationaux au départ d'Ottawa
* Toutes les taxes - Tous les transferts
* Tour de ville de Dubaï
* Accompagnateur et guide francophone
Programmes d'excursions facultatives sur place.
Réservez votre présence au 819 771-0888
*Taxes incluses, cabine intérieure en occupation double. Cabine extérieure également disponible. Informez-vous.
Excluant les fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages 0.1%
VOYAGES LORRAINE
Détenteur d'un permis du Québec.
901, BOULEVARD ST-JOSEPH
GATINEAU QC
819 771-0888
WWW.VOYAGESLORRAINE.COM

CENTRES HYPOTHÉCAIRES DOMINION DE L'OUTAOUAIS
Franchisé indépendant et autonome
FINANCEMENT
REFINANCEMENT
CONSOLIDATION
NOS SERVICES GRATUITS VOUS PERMETTENT D'ÉCONOMISER!
Nous travaillons pour vous
De la première consultation à la signature de votre prêt hypothécaire.
Des frais s'appliquent seulement aux solutions de crédit les plus complexes.
RACHEL PARENT
Courtier Hypothécaire
www.Rachelparent.ca
819 664-5402
ÉRIC AMYOT
Courtier Hypothécaire
www.ericamyot.com
819 664-1046

Fleury sort de prison

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, Archives LeDroit

Roger Fleury avait été arrêté jeudi dernier.

Le militant Roger Fleury a été libéré de sa détention préventive, hier après-midi, au palais de justice de Gatineau.

M. Fleury, qui se réclame chef algonquin hors réserve de Fort-Coulonge, a été de ceux qui ont occupé le terrain du 823, rue Jacques-Cartier pour protester contre la Ville de Gatineau. Selon lui et d'autres protestataires, ce site est sacré et appartient aux autochtones.

M. Fleury a refusé de se plier aux conditions de la cour et de la police pour obtenir sa liberté provisoire, vendredi dernier, après son arrestation. Il refusait entre autres de ne pas se présenter à moins de 100 mètres du site controversé, selon ce que demandait le ministère public. Il a donc passé la fin de semaine derrière les barreaux. M. Fleury se représentait seul, vendredi.

Toujours sans avocat, il a été relâché hier et s'est engagé à ne pas approcher le site à moins de 100 mètres et à respecter un couvre-feu.

Lors des fouilles archéologiques pratiquées avant le début des travaux de réaménagement du secteur, la découverte de nombreux artefacts a confirmé une présence autochtone datant de milliers d'années. Le site a été déclaré «unique», bien que non sacré par l'archéologue mandaté par la Ville.

«Non, je ne retournerai pas sur le site comme tel, a dit M. Fleury, à sa sortie du palais de justice, hier après-midi. J'ai fait le point d'aller en prison pour vous montrer que c'est un abus. La question de principe, je l'ai faite.»

M. Fleury décrit l'injonction demandée par la Ville de Gatineau et l'accusation au criminel de «poursuite bâillon». Il en a rajouté en lançant que le maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin était raciste. «Excuse mon langage, mais c'est un maire raciste, qu'on a. C'est du racisme, ni plus ni moins.»

Son procès a été fixé au 8 octobre.

1067, rue Jacques Cartier, Gatineau
Rest 'O' Bord
Le Pirate
DÉJEUNER
DU MERCREDI AU VENDREDI
8h à 11h30
SAMEDI ET DIMANCHE
8h à 14h
SPÉCIAUX POUR AÎNÉS
Bienvenue aux groupes
819 243-5200

Pas assez de policiers à Ottawa, selon un rapport

GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

la région d'Ottawa-Gatineau devrait employer 162 agents de police par 100 000 habitants. Or, les corps de police en employaient seulement 141 en date de 2011.

Le Service de police d'Ottawa est cruellement en manque d'effectifs, selon un rapport.

Se reposant sur les données du recensement de 2011, les auteurs du document ont calculé qu'en fonction du taux de criminalité, la région d'Ottawa-Gatineau devrait employer 162 agents de police par 100 000 habitants. Or, les corps de police employaient seulement 141 agents par 100 000 habitants en date de 2011, ce qui place la capitale au troisième rang des régions métropolitaines canadiennes dont les services de police sont le plus en sous-effectifs.

Le président de la Commission de services policiers d'Ottawa, Eli El-Chantiry, assure que les citoyens de la capitale sont en sécurité.

«Je suis encore convaincu que notre ville est une des villes les plus sécuritaires du Canada et de l'Ontario», soutient-il.

Financé par l'Institut Fraser, qui se réclame de défendre les intérêts des contribuables, le rapport intitulé *Police and Crime Rates in Canada: A comparison of resources and outcomes*, suggère que les villes dont le service de police est en sous-effectifs, sont plutôt «efficaces».

«L'étude conclut que les dépenses du gouvernement en matière de services policiers ont augmenté considérablement au cours de la dernière décennie alors même que le taux de criminalité a chuté de façon spectaculaire», indique l'Institut Fraser par communiqué.

M. El-Chantiry favorise naturellement cette interprétation des résultats de la recherche. «Notre ville est très efficace et nous opérons un bon service de police», dit-il.

Malgré un taux de criminalité à la baisse, et une volonté de contrôler les dépenses, le service de police ne pourra pas éternellement se contenter de combler les postes vacants, sans embaucher de nouveaux agents, comme c'est le cas actuellement. La Commission des services policiers a adopté un budget prévoyant des hausses des dépenses de 2,5 % et une possible nouvelle vague d'embauche en 2015.

Or, la promesse faite la semaine dernière par le maire sortant Jim Watson d'abaisser le plafond annuel des impôts fonciers à 2 %, au cours de son prochain mandat, pourrait compliquer les choses.

«Le 2 % de M. Watson n'est qu'une suggestion. Le conseil municipal ne l'a pas encore adoptée. Nous sommes en élections, affirme M. El-Chantiry. Je ne peux pas commenter des promesses.»

Dans les dernières années, le service de police a pu continuer à offrir un service adéquat à la population grâce aux innovations, estime l'élu.

M. El-Chantiry cite les trois Centres de rapport de collision (CRC), dont la première succursale a été inaugurée cet été. Grâce à ces centres, les dossiers de collisions mineures sont bouclés deux fois plus vite.

«Nous avons libéré 96 000 heures de travail que nous avons réinvesties dans les patrouilleurs, qui peuvent désormais s'occuper d'affaires plus urgentes», affirme le chef de police Charles Bordeleau.

EN BREF

VASTE CAMPAGNE DE SENSIBILISATION CONTRE LES NUISANCES À OTTAWA

Plus de 400 contraventions et significations d'acte criminel ont été données à des personnes qui nuisaient à la tranquillité du centre-ville, depuis la rentrée scolaire. La campagne de lutte contre les nuisances a été menée cette fin de semaine dernière dans les secteurs du marché By, de la Basse-Ville, de Côte-de-Sable, de Vanier et du centre-ville. Elle a été menée par la police d'Ottawa, en collaboration avec la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, les Services des règlements municipaux d'Ottawa et les agents spéciaux du transport en commun. Ces mesures comprennent une phase de sensibilisation, dont la distribution de matériel d'information dans les zones étudiantes, des patrouilles de quartier, et l'utilisation des médias sociaux pour faire part de renseignements concernant les règlements municipaux, les attentes des résidents du quartier et en matière de sûreté.

LeDroit



Centre de justice de proximité de l'Outaouais

De l'information de base à deux pas du palais de justice

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Le Centre de justice de proximité de l'Outaouais a ouvert officiellement ses portes, hier matin, en présence de la ministre de la Justice et ministre responsable de l'Outaouais, Stéphanie Vallée.

La direction espère ainsi désengorger le système judiciaire en Outaouais et désamorcer certaines situations qui pourraient se retrouver autrement devant les tribunaux, en offrant gratuitement des services d'information et d'orientation juridique.

Le Centre est situé au 5, rue Laval, à quelques pas du palais de justice de Gatineau. Il est ouvert au public cinq jours par semaine, depuis le 15 septembre.

Deux juristes sont disponibles pour informer le public sur les nuances et les bases du système judiciaire.

Le Centre s'ajoute aux trois autres exerçant déjà leurs activités dans les régions du Grand Montréal, de la Capitale-Nationale et du Bas-Saint-Laurent. Deux autres centres ouvriront leurs portes au cours des prochains mois dans les régions de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine et du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Lorsque les gens veulent avoir de l'information, ils vont au greffe, remarque Mme Vallée. Les employés du greffe sont souvent appelés à répondre à des questions qui ne sont pas nécessairement dans leurs compétences ou pour lesquelles ils n'ont pas le temps… Bien souvent, ils le font avec énormément de professionnalisme, mais ils sont pris avec des questions plus techniques. Maintenant, ils pourront leur dire: 'De l'autre côté de la rue, il y a un centre de proximité où on pourra répondre à vos questions techniques, avec des avocats et des conseillers'.»

Le numéro sans frais du Centre de justice de proximité de l'Outaouais est le 844-606-4600.

Réponse aux juges

Lors de la rentrée des tribunaux en Outaouais, au début du mois, il a été question du manque de juges de la Cour supérieure en Outaouais et ailleurs au Québec. Mme Vallée était à Gatineau lorsque des juges et membres du Barreau lui ont fait connaître leurs préoccupations. Ce manque de juges provoque des retards à la cour et nuit à l'accessibilité à la justice.

«Il y a un besoin en Cour supérieure pour combler les postes. Tous les postes ont été comblés relativement rapidement (à la Cour du Québec). Pour ce qui est de la Cour supérieure, la loi sur les tribunaux judiciaires amendée en 2012 ajoutait sept nouveaux juges, mais le gouvernement fédéral n'a comblé que quatre postes. Les citoyens sont en droit d'avoir une meilleure accessibilité, une meilleure fluidité.»

Mme Vallée compte passer le mot à ses collègues ministres de la Justice des autres provinces ainsi qu'au ministre fédéral de la Justice, Peter MacKay, le mois prochain, lors d'une réunion à Calgary. «C'est un enjeu réel», a-t-elle ajouté.

LES EMPLOYÉS MUNICIPAUX SE FONT ENTENDRE



MARTIN ROY, LeDroit

Une dizaine d'employés municipaux a profité du passage du maire de Gatineau, Maxime Pedneaud-Jobin, et des députées Maryse Gaudreault (notre photo) et Stéphanie Vallée, à l'inauguration du Centre de justice de proximité dans le Vieux-Hull, hier matin, pour se faire voir et entendre. Encore une fois, les fonds de pension sont au cœur de la manifestation. Les protestataires ont posé des autocollants sur la porte du nouveau centre, situé au 5, rue Laval.

EN BREF

VERS UNE ASSOCIATION DE RÉSIDENTS DANS POINTE-GATINEAU

Une première association de résidents pourrait bientôt voir le jour dans Pointe-Gatineau. La conseillère Myriam Nadeau invite les citoyens de son district à participer à une séance d'information devant mener à la création de cette association de résidents de son quartier. La rencontre aura lieu le 2 octobre, à 19 h, à la salle communautaire Daniel-Lafortune, située au 165, rue Saint-Antoine. «Une association de résidents est un outil puissant et pertinent pour une vie de quartier, explique Mme Nadeau. C'est un véhicule pour exprimer les besoins du secteur et ça facilite les communications entre la municipalité et les résidents.»

LeDroit

VENDRE OU ACHETER SANS STRESS




BRYSON - Superbe grande maison sur terrain d'environ 18 acres sans voisin immédiat. Cour arrière très privée avec piscine creusée; 4 chambres, 3 salles de bain, planchers de bois franc/céramique. Patio couvert 20x24. Écurie/atelier. Résidentiel, multi-familiale et commercial. À seulement 55 minutes d'Aylmer. Extraordinaire!

SIA/MLS 21415767

Marcel Proulx
Courtier immobilier résidentiel
Les immeubles Roger Bourbonnais, agence immobilière
819 230.7733

Courriel : marcel@marcelproulx.ca
www.marcelproulx.ca

Le Docteur de l'Aspirateur inc.



✓ Nous achetons et vendons
✓ Réparations de toutes marques
✓ Ventes de sacs de toutes marques
✓ Pièces pour appareils ménagers
✓ Aspirateur central

ASPIRATEUR CENTRAL à partir de 299,95 $ accessoires inclus

819 669-9363
788, Maloney Est, Gatineau (Québec)
docteuraspirateur.com

LA Vraie GRANDE LIQUIDATION
seulement chez BOULEVARD

CHEVROLET


CRUZE 2014
#B140184


SILVERADO 2014
#B140565

SURPLUS D'INVENTAIRE
NOUS LIQUIDONS NOS VÉHICULES

CRUZE 2014
À PARTIR DE
15 545 $

4 PNEUS D'HIVER GRATUIT
+
OBTENEZ UNE CARTE D'ESSENCE GRATUITE

SILVERADO CABINE DOUBLE 4X4
À PARTIR DE
199 $ /2 SEM.

0 %* 84 MOIS FINANCEMENT
0 %** COMPTANT
0 $ FRAIS CHANGEMENT D'HUILE POUR 2 ANS

Boulevard Cadillac Chevrolet
950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
1 888 478-1743
www.boulevardgm.com

* Période variant selon le modèle SAC. ** SAC. Voir concessionnaire pour tous les détails.

CARREFOUR COMMUNAUTAIRE EST ONTARIEN



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER
sbgauthier@ledroit.com
Correspondant régional

ATELIER SUR LA COMPTABILITÉ EN PME

Le Centre d'entrepreneurship de Prescott-Russell et ses partenaires offrent un séminaire gratuit intitulé « Avis sur la comptabilité financière pour les PME » le 23 septembre à 9 h à l'Université de Guelph, campus d'Alfred, située au 31, rue St-Paul, dans le village d'Alfred. L'atelier sera animé par Stéphane Savage CPA, CA-EEE Associé. Pour réserver votre place, veuillez joindre Cindy Casey ou Pauline Chevrier au 613-632-0918 poste 231 ou par courriel à l'adresse: ccasey@prec-cepr.com.

EXPOSITION SUR LES COMBATTANTS FRANCOPHONES

Le Muséoparc Vanier lance sa toute nouvelle exposition intitulée *Les francophones d'Ottawa à l'assaut des tranchées*, dès le 25 septembre à 17 h au Muséoparc situé au 300 des Pères Blancs, 2e étage, à Ottawa. Cette exposition relate l'histoire des nombreux francophones de la capitale qui se sont enrôlés lors de la Première Guerre mondiale au sein du Corps expéditionnaire canadien afin d'aller combattre en Europe. De nombreux artefacts seront en vitrine dans un environnement sonore qui témoigne du courage des troupes canadiennes francophones. Il s'agit de l'occasion de jeter un nouveau regard sur la Grande Guerre, de la lorgnette du général Vanier et des combattants francophones.

JOURNÉE DE LA FRANCOPHONIE

Le Centre multiservices francophone de l'Ouest d'Ottawa (CMFO) et ses partenaires invitent les francophones et francophiles de la région à célébrer la Journée de la Francophonie dans l'ouest de la ville, le samedi 27 septembre de 10 h à 14 h, au parc Trend-Arlington. Au programme: chasse au trésor, chaises musicales, sports et jeux, maquillage, barbecue gratuit. Des invités d'honneur seront également présents. Il s'agit également d'une occasion de découvrir les services en français offerts dans l'ouest de la ville. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Marie-Josée Leclerc au 613-797-9458 ou écrivez à l'adresse courriel: admin@cmfo.ca.

MARCHETON DE LIMOGES

Le Marcheton communautaire de Limoges au profit de la paroisse St-Viateur aura lieu le 28 septembre à 13 h en face de l'église. Trois parcours sont au programme, un premier de 10 kilomètres, un second de 5 kilomètres et un d'un kilomètre. Les participants peuvent faire le parcours à la marche, à la course, en vélo et même en patin à roues alignées. Les chiens en laisse sont les bienvenus. Un léger goûter et une fondue au chocolat seront servis à la fin de la marche. Le formulaire de commandite est disponible à l'église. Pour plus d'informations, veuillez joindre Rhéal Giroux en composant le 613-443-3495.

BRUNCH DES FAMILLES GAGNON/BELZILE

Le chapitre Ontario/Outaouais de l'Association des familles Gagnon et Belzile organise un brunch familial du dimanche le 28 septembre à 11 h au restaurant le Buffet des continents à Gatineau. Jean-Claude Gagnon, généalogiste de Trois-Rivières, sera présent pour répondre à vos questions sur les Familles Gagnon et Belzile. Il n'est pas nécessaire d'être un membre de l'association ou même parent avec des Gagnon ou Belzile pour y assister. Il s'agit d'une rencontre sociale. Pour plus de renseignements. Veuillez joindre Roger Pommainville au 613-875-1034.

ACTIVITÉS AU CENTRE DE SERVICES GUIGUES

Le Centre de services Guigues d'Ottawa offre une série d'activités en français. Au programme, danse en ligne, cours de yoga (débutant et intermédiaire), aquarelle et peinture à l'huile. Les gens qui souhaitent s'inscrire peuvent composer le 613-241-1266. Par ailleurs, Le Centre de services Guigues organise un BBQ et méchoui chez Constantin le 24 septembre (51$ par personne pour les membres et 55$ pour les non-membres) et une journée à Manotick et dîner chez Miller's oven le 29 septembre (15$ par personne et dîner à vos frais).

FÊTE À L'ÉCOLE SAINTE-ANNE

L'École élémentaire catholique Sainte-Anne célébrera l'inauguration de ses nouvelles installations scolaires le vendredi 3 octobre dès 13 h. La nouvelle façade de l'école est désormais au 235 promenade Beausoleil, à Ottawa. Les anciens élèves et anciens membres du personnel sont bienvenus. Veuillez confirmer votre présence en composant le 613-744-2555, poste 3006 ou par courriel à l'adresse courriel: communications@ecolecatholique.ca.

BRUNCH DES ÉLUS

L'ACFO d'Ottawa organise une rencontre/débat sous forme de brunch avec les candidats à la mairie d'Ottawa concernant les questions d'intérêt sur la francophonie ottavienne, le 4 octobre de 10 h 30 à 13 h à l'Université d'Ottawa, édifice de la Faculté des sciences sociales, pièces 404 (120, privé à Ottawa). Les candidats au poste de conseiller sont également invités à participer. Les billets sont en vente au coût de 60$. Pour plus de renseignements, veuillez joindre Patrick Ladouceur au 613-744-8982 ou par courriel à l'adresse: communications@acfoottawa.ca.

WHIST MILITAIRE À CLARENCE CREEK

Les Colombiennes Ste-Félicité, dans l'Est ontarien, organisent un tournoi de whist militaire le 4 octobre à 19 h 30 à l'aréna de Clarence Creek, situé sur la rue Lemay. Le coût d'inscription est de 48$ par équipe. Au programme: prix de présence, 50/50 et goûter en fin de soirée. Pour plus de renseignements et pour vous inscrire, veuillez joindre Nicole Bazinet au 613-446-5097 ou Mercedes Lavictoire au 613-488-2464.

RENCONTRE CONTRE LA FERMETURE DE LA BANQUE RBC À PLANTAGENET

Une rencontre publique concernant l'annonce de la fermeture de la succursale de la banque RBC de Plantagenet aura lieu le 9 octobre à 19 h au Centre communautaire de Plantagenet, situé au 220 rue Main. Pour plus de renseignements, veuillez joindre Françoise en composant le 613-673-5170.

LES ACFO SE RASSEMBLENT



COURTOISIE

La 5e édition du tournoi de golf de la francophonie, qui se tenait le 8 septembre dernier au Club de Golf Outaouais, à Rockland, a attiré une soixante de participants. Organisé en partenariat avec l'ACFO Ottawa et l'ACFO de Prescott et Russell, ce tournoi constituait une occasion pour toute la francophonie de la capitale nationale et de l'Est ontarien de se retrouver et de montrer sa vitalité. Les fonds amassés lors de cette 5e édition contribueront notamment à poursuivre la tenue des déjeuners Concert'Action, le travail de suivi engagé à l'issue du Sommet des États généraux de la francophonie d'Ottawa, ainsi qu'à organiser le Gala du prix Bernard Grandmaître, qui aura lieu le jeudi 12 février prochain. Sur la photo, de gauche à droite: Jay Gosselin, Normand Fortier, Marc-André D'Aoust et Martine Dio, participants du tournoi de golf de la francophonie.



Deux causes importantes devant la Cour suprême

Front commun pour « renverser les torts de l'assimilation »

PAUL GABOURY
pgaboury@ledroit.com

Dans l'espoir « de renverser les torts de l'assimilation », les membres de la Table nationale sur l'éducation font front commun pour appuyer les revendications de deux conseils scolaires de langue française dans des causes importantes devant la Cour suprême.

Dans une cause, le dossier de l'école Rose-des-Vents du conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique traite de l'état de l'édifice de la seule école élémentaire de langue française, dans le secteur ouest de Vancouver, et oppose l'association des parents de l'école et le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique au ministère de l'Éducation de la province. Dans l'autre cause, la commission scolaire réclame la pleine gestion de ses programmes, son personnel, ses bâtiments et ses finances. C'est le ministère de l'Éducation du Yukon qui assure en partie la gestion de ces secteurs. De plus, la commission scolaire réclame depuis 2009 la construction d'une école secondaire.

La première cause sera entendue par la Cour suprême en décembre, et la deuxième suivra en janvier.

Le président de la Fédération nationale des conseils scolaires de langue française (FNCSF), Robert Maddix, soutient que le dénouement de ces deux causes influencera grandement l'avenir de l'éducation en langue française en contexte minoritaire.

« Bien que les droits à une instruction dans la langue officielle de la minorité sont protégés par la Charte et par la Loi sur les langues officielles, plusieurs de nos conseils scolaires éprouvent des difficultés à faire respecter leurs droits de gestion. Le manque d'écoles et de ressources fait en sorte que l'éducation en langue française, dans plusieurs milieux, ne bénéficie pas des conditions équivalentes à celles accessibles à la majorité », a indiqué M. Maddix.

La présidente de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA), Marie-France Kenny, abonde dans le même sens.

« Les conseils scolaires de langue française dans nos communautés doivent avoir le pouvoir exclusif de gérer les admissions. Il en va de la vitalité et de la pérennité de nos communautés » a fait valoir la présidente de la FCFA. « Pour renverser les torts de l'assimilation, il est essentiel que les conseils scolaires puissent accorder des permissions d'admission à d'autres populations que les ayants droit, notamment les immigrants, dans la mesure où cela fait avancer l'objet de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés. »

La Table nationale sur l'éducation regroupe un total de 12 organismes nationaux. Outre la FNCSF et la FCFA, elle inclut notamment l'Association canadienne d'éducation de langue française, l'Association des universités de la francophonie canadienne, la Commission nationale des parents francophones, et la Fédération canadienne des enseignant(e)s.



SIMON SÉGUIN-BERTRAND, Archives LeDroit

« Les conseils scolaires de langue française doivent avoir le pouvoir exclusif de gérer les admissions », a plaidé la présidente de la FCFA, Marie-France Kenny.

EN BREF

UN AUTRE ORGANISME FRANCO S'INQUIÈTE

Tout comme la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) avant elle, l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario s'inquiète des effets pervers de l'abolition du programme « Avantage significatif francophone », annoncé récemment par le gouvernement Harper. Mis sur pied expressément pour appuyer les communautés francophones en situation minoritaire, ce programme – qui sera aboli le 30 décembre prochain – était conçu pour simplifier le processus d'embauche de travailleurs qualifiés d'expression française. « Cette décision risque d'avoir un impact négatif sur l'économie de notre province et notamment dans certaines régions plus isolées où les employeurs peinent à trouver de la main-d'oeuvre qualifiée et bilingue », a déclaré Gilles LeVasseur, vice-président de l'AFO. Le gouvernement fédéral dit vouloir continuer à faire la promotion de l'immigration francophone par le programme Entrée Express, un nouveau système électronique qui doit gérer les demandes de résidence permanente présentées par des immigrants aux fins d'obtention d'un emploi. Ce programme doit être lancé en janvier prochain.

OTTAWA SOULIGNERA LE JOUR DES FRANCOS

Le drapeau franco-ontarien sera hissé à l'hôtel de ville d'Ottawa ce jeudi pour célébrer le Jour des Franco-Ontariens. D'autres édifices municipaux importants arboreront aussi le lys et le trille, dans le cadre des célébrations marquant le 39e anniversaire de sa création en 1975. Avant la cérémonie officielle du lever du drapeau, prévue pour 10 h 40, une « francomarche » communautaire doit se tenir à 10 h. Francophones et francophiles sont invités à porter du vert et du blanc lors de la marche aller-retour de l'hôtel de ville à l'avenue Waverley. Le maire Jim Watson profitera de l'occasion pour proclamer le 25 septembre le Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes à Ottawa.

LeDroit

SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX
facebook.com/LeDroitca
twitter.com/LeDroitca

GJCB
GALERIE JEAN-CLAUDE BERGERON



Paysage nordique No.10, 2014,
huile/toile, 20 x 24 pouces

MARC SÉGUIN
PAYSAGES NORDIQUES
du 27 août – 28 septembre

150 St-Patrick Ottawa ON
Tél. 613. 562-7836
www.galeriejeanclaudebergeron.ca



Cet automne, dites adieu à vos paiements.

Pour une durée limitée, profitez d'un taux de financement de 0,9 % pour 36 mois et de 3 mensualités gratuites pour tous les modèles d'occasion Certifiés 2010 à 2012.*
Devenez le nouveau propriétaire d'un véhicule Mercedes-Benz d'occasion Certifié et bénéficiez de :
• Confiance : inspection en 150 points
• Garantie : protection Certifiée Étoile allant jusqu'à 6 ans ou 120 000 km
• Tranquillité d'esprit : historique complet de l'entretien de votre véhicule
• Sécurité : assistance routière d'urgence 24 heures sur 24
• Satisfaction : privilège d'échange de 5 jours ou 500 km

0,9%* pendant 36 mois 3 mensualités gratuites**

Mercedes-Benz CERTIFIÉ
Luxe. Certifié. Accessible.

Mercedes-Benz

Pour consulter la liste complète des véhicules, visitez votre concessionnaire Mercedes-Benz ou mercedes-benz.ca/certifie


P19937

Classe	Année	Description	Kilométrage	Prix de vente (Taxes en sus)
C250 4MATIC	2011	Gris	58 122 km	29 975 $


P39957

Classe	Année	Description	Kilométrage	Prix de vente (Taxes en sus)
C250	2012	Blanc	9 234 km	36 675 $


P94603

Classe	Année	Description	Kilométrage	Prix de vente (Taxes en sus)
GLK350 4MATIC	2011	Bleu	72 140 km	33 800 $


P01780

Classe	Année	Description	Kilométrage	Prix de vente (Taxes en sus)
S450 4MATIC	2011	Blanc	61 723 km	54 975 $

Ogilvie Motors Limited, 1110, boul. St-Laurent, Ottawa 613 745-9000 ogilvie.mercedes-benz.ca

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2014. * Financement à 0,9 % offert uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée, seulement pour une période de financement de 36 mois et seulement pour les modèles d'occasion Mercedes-Benz Certifiés 2010 à 2012 (ayant moins de 140 000 km). Exemple de financement basé sur un modèle 2010 : 25 000 $ à un taux d'intérêt de 0,9 % par an correspondent à 704,12 $ par mois pendant 36 mois. Le coût de l'emprunt est de 348,39 $ pour une obligation totale de 25 348,39 $. Un versement initial peut être requis. **Les trois premières mensualités sont supprimées dans le cadre des programmes de financement des modèles d'occasion Mercedes-Benz Certifiés 2010 à 2012. Ces mensualités sont supprimées jusqu'à concurrence de 500 $ par mois, incluant les taxes, pour un modèle d'occasion Mercedes-Benz Certifié. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance ainsi que taxes de vente en sus. Voyez Ogilvie Mercedes-Benz Mercedes-Benz pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre prend fin le 30 septembre 2014.

ÉDITORIAL

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent



PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Stephen à New York

Il n'y a pas que les militants de l'environnement qui pestent contre l'absence de Stephen Harper au sommet des Nations unies sur le climat, aujourd'hui à New York. Une part substantielle de la population du Canada – probablement plus que la moitié – est déçue que le premier ministre tourne le dos à cette rencontre de chefs d'État.

Le gouvernement conservateur se défend en soutenant que la ministre de l'Environnement Leona Aglukkaq est présente. Évidemment, il fait exprès pour ignorer que ce ne sont pas des ministres du niveau de M^me^ Aglukkaq qui se présentent à New York. Si jamais cette dernière devait par hasard croiser Barack Obama, François Hollande ou David Cameron, elle pourrait à peine leur serrer la main. Ces rencontres au sommet, c'est entre présidents et premiers ministres que cela se discute et tout subalterne est prié de demeurer en retrait.

Stephen Harper devrait participer à ce sommet. D'abord par respect pour ses homologues qui sacrifient quelques jours de leurs horaires pour y être. Puis, par respect pour ses propres idées. S'il croit avec une telle ardeur que l'homme ne joue pas un si grand rôle dans les changements climatiques, s'il croit que les risques d'un ralentissement économique ne valent pas les efforts de réduction des gaz à effet de serre, qu'il ait le courage de le dire aux yeux de toute la planète. Il ne serait pas le premier premier ministre conservateur à tenir un discours qui va dans le sens contraire de bien de ses homologues : Brian Mulroney s'est attaqué à l'apartheid dans les années 1980 malgré l'opposition de ses homologues Ronald Reagan et Margaret Thatcher…

En ce sens, M. Harper devrait avoir le courage de défendre sa position. On pourrait même croire qu'il manque de courage.

Par ailleurs, force est de constater que ce n'est pas en répétant constamment les mêmes arguments que les environnementalistes convaincront les Stephen Harper de ce monde, les « enviro-sceptiques » et les négationnistes des changements climatiques.

Les « amis de la Terre » doivent changer de discours et revoir leur arsenal de justification pour une action musclée contre l'érosion du climat. Par exemple, tenter de convertir les non-initiés à un plafonnement du réchauffement de 2 degrés Celsius n'est pas chose facile. Les citoyens de l'hémisphère Nord accueilleront même avec soulagement la perspective d'hivers un peu moins rigoureux. Tout réchauffement qui s'opérera sur trois ou quatre décennies n'est pas convaincant. Le genre humain agit comme Thomas et s'il ne peut constater les variations par lui-même, il a tendance à croire qu'elles n'existent pas, ou qu'elles sont sans grande conséquence.

Idem pour le relèvement du niveau de la mer. La fonte des glaciers qui menace les terres basses s'avère une menace réelle pour les îles de Polynésie, dans le Pacifique Sud, par exemple, mais pour les populations qui sont à l'abri, cette perspective est très lointaine. Quant à l'ouverture d'un passage navigable dans les eaux canadiennes du nord-ouest, il est davantage considéré comme un avantage commercial qu'une preuve inéluctable que le réchauffement climatique s'exerce bel et bien.

Chez les conservateurs comme M. Harper, il n'y a que les arguments économiques qui tiennent. Les environnementalistes doivent bâtir les arguments à l'effet que le nombre croissant de catastrophes naturelles est dû à bien plus que la « nature », justement. Des phénomènes censés arriver une fois par siècle surviennent maintenant aux 10 ou 20 ans. Ces inondations, tornades, sécheresses, feux, tsunamis et autres cataclysmes ne touchent pas que les populations plus à risque du sud, mais tout le monde. Même Calgary, que M. Harper représente à la Chambre des communes, ravagé par une inondation à l'été 2013. Quand les sociétés d'assurance feront la queue à son bureau pour éviter de payer des réclamations trop nombreuses et trop onéreuses, quand des citoyens exigeront l'inverse, quand les pouvoirs publics locaux réclameront *ad nauseam* l'aide d'urgence des Forces armées, alors, et alors seulement les sceptiques comme Stephen Harper y tendront-ils l'oreille, et pas avant.

Entre temps, il peut encore faire la sourde oreille aux discours du sommet des Nations unies sur le climat.



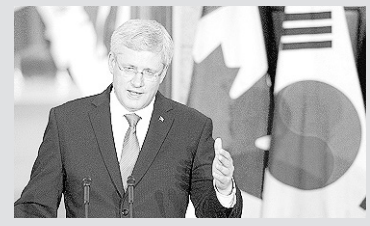
ledroit.ca / LA QUESTION DU JOUR

SOMMET SUR LE CLIMAT

D'accord ou pas avec l'absence du premier ministre Stephen Harper au sommet de l'ONU sur le climat cette semaine à New York ?

VOTRE OPINION COMPTE !

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.



Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. *LeDroit* ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE editorial@ledroit.com

Couillard s'attaque aux familles

Le gouvernement Couillard songe encore une fois à attaquer les familles dans sa volonté de couper les dépenses du gouvernement. En plus d'évaluer la possibilité de moduler les frais de CPE selon le revenu, d'annuler plusieurs des nouvelles places subventionnées déjà allouées, il songe en plus à couper dans le congé parental en réduisant la durée du congé et en réduisant les montants alloués aux parents. Donc si on fait 1+1, on va devoir envoyer nos enfants plus tôt en garderie, mais il y aura moins de places disponibles que prévu. Son but est-il de réduire le taux de natalité pour ne pas avoir à créer de nouvelles places? Pourquoi s'attaque-t-il ainsi à ces programmes destinés aux familles? Les Québécois sont les plus imposés du Canada. Les salariés et les employeurs financent ce programme via des cotisations. Si on les enlève, que reste-t-il pour justifier notre taux d'imposition? Certainement pas un système de santé de classe supérieure ou des routes de qualité enviable… Bref, ce que j'en comprends c'est qu'il n'y aura plus d'avantages à vivre au Québec, juste un taux d'imposition plus élevé pour payer de la mauvaise gestion, des limousines et des repas aux élus! Je songe à déménager en Ontario; au moins je sais que mes enfants, mon conjoint et moi y seront bien soignés!

Marie-Ève Cormier, Gatineau

Contre le péage sur le pont Champlain

Le fédéral a donné pour 10 milliards $ de réacteurs nucléaires CANDU à l'Ontario alors que le Québec a dû payer entièrement ses barrages. Le fédéral a allongé 10 milliards $ pour sauver l'industrie automobile de l'Ontario alors qu'il ne donnait que des miettes à l'industrie forestière au Québec. Il est grand temps que le fédéral rétablisse la justice et paie entièrement le pont Champlain sans le faire payer par les Québécois en établissant un péage.

Normand Rousseau, Gatineau

LEDROIT, LE MARDI 23 SEPTEMBRE 2014

BUREAU D'OTTAWA
47, rue Clarence, bureau 222, Ottawa (Ontario) K1N 9K1

BUREAU DE GATINEAU – SERVICE À LA CLIENTÈLE
85 ch. de la Savane, Gatineau (Québec)

DIRECTION GÉNÉRALE
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Pronovost
ADJOINTE AU PRÉSIDENT
Claude Simard
COORD. PROMO ET COMM.
Mélanie Proulx

ADMINISTRATION ET FINANCES
CONTRÔLEUR
Virginie Richer
RESPONSABLE ADMIN. ET PAIE
Brigitte Roy-D'Aoust

RÉDACTION
RÉDACTEUR EN CHEF
Jean Gagnon
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ
DIRECTEUR PRINCIPAL VENTES
Éric Brousseau
DIRECTEUR VENTES, DÉV. AFFAIRES
Normand Lalonde
COORD. VENTES, DÉV. AFFAIRES
Lucie Lévesque

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
DIRECTEUR PRINCIPAL, PROD.
Raymond Bégin
DIRECTEUR, TECHNOLOGIE INFO.
Louis Simoneau
CONSEILLER, SYS. INFORMATIQUES
Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
DIRECTEUR PRINCIPAL, TIRAGE
Robert Schiffo
SUPERVISEURE SERVICE À LA CLIENTÈLE
Marie-Josée Hahn

FORUM

LeDroit
L'avenir est à ceux qui luttent

La chaise vide de Stephen Harper

GILBERT LAVOIE
CHRONIQUE
collaboration spéciale



Stephen Harper ne sera pas au Sommet de l'ONU sur le climat, qui s'ouvre aujourd'hui à New York. Il ne sera pas là, aux côtés des 120 chefs d'États ou de gouvernements qui ont jugé nécessaire ou utile d'y participer.

Vous allez me dire que ce genre de « grande messe » politique dont les conclusions sont écrites à l'avance par des fonctionnaires ne donne rien… C'est parfois vrai mais ce n'est pas toujours le cas, surtout pas dans le dossier actuel des changements climatiques. La présence du premier ministre à cet événement aurait envoyé un message, à savoir que le Canada prend la chose au sérieux. Son absence envoie un message opposé.

En y déléguant sa ministre de l'Environnement, Leona Aglukkaq, M. Harper confirme que le sujet ne le passionne pas. Son absence sera remarquée à l'étranger, mais plus encore au pays. Elle indique aux fonctionnaires canadiens qui travaillent sur ce dossier que leur gouvernement n'en fait pas une priorité. Pas besoin de se forcer…

M. Harper sera en bonne compagnie chez les absents : la Chine et l'Inde ont également décidé de ne pas participer à ce sommet.

Couillard y est, lui

Philippe Couillard, lui, a décidé de se rendre à New York. Même si son gouvernement n'est pas un acteur de taille dans ce forum, sa présence a l'avantage de le commettre publiquement sur les efforts à faire pour réduire nos émissions de gaz à effet de serre. En ce faisant, il s'expose à des attentes plus élevées des Québécois. M. Couillard s'est déjà prononcé publiquement sur cette question lorsqu'il a ajouté au titre du ministre du Développement durable et de l'Environnement, la mission de faire « la lutte contre les changements climatiques ». Mais si les mots et les titres ont un sens, il devra faire davantage que ses prédécesseurs.

Sa présence à New York n'est donc pas sans conséquence. On pourra la lui rappeler comme on l'a fait dans le dossier de la cimenterie de Port Daniel, et lorsqu'il prendra des décisions sur le projet d'oléoduc de TransCanada.

Quant à Stephen Harper, ce n'est pas la première fois qu'il boude les grands forums internationaux. Et malheureusement, ce ne sera pas la dernière…

Le poteau du PQ

C'est intéressant de voir les candidatures à l'élection complémentaire du 20 octobre dans Lévis, pour remplacer le caquiste Christian Dubé.

Le PLQ et la CAQ mettent le paquet. Le premier y présente une conseillère municipale, Janet Jones, et le second, une vedette de la télé, François Paradis. Le PQ y envoie un adjoint de député, Alexandre Bégin.



LA PRESSE CANADIENNE

Stephen Harper a décidé d'envoyer la ministre de l'Environnement au Sommet de l'ONU sur le climat.

Publicité gratuite

« Le peuple nous regarde, mais ne nous écoute plus » a conclu le député péquiste Sylvain Gaudreault, la semaine dernière, en annonçant qu'il ne serait pas candidat à la direction de son parti. C'était lapidaire comme constat, mais c'est tellement près de la réalité.

Exemple : il a fallu le discours choc de Jacques Parizeau sur l'état « champ de ruines » du Parti québécois, pour attirer l'attention des médias sur la réunion des souverainistes dimanche, à Montréal.

Un discours « éteignoir », selon Stéphane Bédard, mais un discours qui a fait jaser.

Comme on dit dans le commerce, « parlez-en bien, parlez-en mal, mais parlez-en ». Les sorties publiques de Jacques Parizeau, juste avant les grandes réunions du PQ, c'est de la publicité gratuite.

Toutefois, la publicité n'est pas très efficace quand on tente de vendre un produit hors saison. Or, c'est le cas du débat sur les stratégies à prendre pour ranimer la cause de la souveraineté, sans compromettre les chances du PQ de reprendre le pouvoir. Pour paraphraser Sylvain Gaudreault, le peuple regarde le spectacle, mais n'écoute plus ce qu'on y dit.

Gilbert Lavoie

À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Pas des hôpitaux de brousse en Outaouais ?

Je viens de subir une deuxième chirurgie orthopédique au Centre hospitalier de Hull. J'ai reçu d'excellents soins sous l'égide d'une équipe de première classe. Jusqu'à ma sortie, tout s'est passé dans la conformité. Ultérieurement, suite à un concours de circonstances, je découvrais qu'en quittant l'hôpital, je quittais également le système. Adieu le suivi postopératoire !

En fait, le hasard a voulu que mon départ ait eu lieu pendant un changement de quart de travail, et mon dossier hospitalier en fut quitte pour les frais. J'ai donc dû intervenir personnellement et on m'a remise dans le circuit par l'intermédiaire du guichet unique de santé.

Ma confiance ayant été ébranlée, j'ai, par la suite, communiqué avec différents services pour m'assurer que tout était en ordre pour m'entendre dire, non sans une fierté mal dissimulée, qu'il n'y avait plus de problème. Or, de quel côté la fierté doit-elle se situer ? Du côté de l'administration hospitalière qui a su régler un problème qu'elle a elle-même causé ou du côté du patient qui a su déceler le problème, sinon le suivi postopératoire aurait pu attendre avec ce dernier dans l'outre-tombe.

J'ai nettement l'impression que les erreurs qui se glissent dans le rouage administratif sont banalisées dans la mesure où on compte sur les victimes pour les déceler et y apporter un suivi.

Dernièrement Mathieu Dupont, porte-parole de l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, faisait remarquer que nous n'avions pas des hôpitaux de brousse. Vraiment ?

Isabelle Vincent-Deveault, Gatineau (secteur Hull)

Pas de déséquilibre fiscal



Denis Lebel
Député de Roberval Lac-Saint-Jean, ministre de l'Infrastructure, des Collectivités et des Affaires intergouvernementales canadiennes.

Il est complètement faux de prétendre qu'il existe un déséquilibre fiscal entre Ottawa et les provinces (« Aux antipodes », *LeDroit*, 16 septembre). Le déséquilibre fiscal a été réglé par notre gouvernement conservateur.

Si les finances du gouvernement fédéral sont sur la bonne voie, c'est parce que notre gouvernement conservateur a su réduire la croissance de ses dépenses de façon responsable au cours des dernières années, sans toucher aux transferts tant aux provinces qu'aux individus. D'ailleurs, les transferts au Québec ont augmenté de façon exponentielle depuis que nous sommes entrés en fonction. Québec recevra près de 20 milliards $ en transferts cette année dont 9,3 milliards $ en péréquation.

Rappelons que l'Institut de la statistique du Québec a dressé le portrait des finances publiques du Québec et montre que la province reçoit du fédéral environ 16 milliards $ de plus que ce à quoi elle contribue à la fédération canadienne.

LE PAYS ET LE MONDE

Sommet sur le climat de l'ONU

Couillard défend le marché du carbone

YVES SCHAËFFNER
La Presse Canadienne



ASSOCIATED PRESS

Philippe Couillard a vanté le rôle des États fédérés dans la lutte aux changements climatiques.

NEW YORK — Pour sa première visite officielle à New York dans le cadre de la Semaine du climat, le premier ministre Philippe Couillard a repris le flambeau de Jean Charest. Comme l'ancien chef libéral – qui avait participé à cette même tribune en 2009 –, il a vanté hier le rôle des États fédérés dans la lutte aux changements climatiques.

Le premier ministre a particulièrement vanté les mérites du marché du carbone québécois récemment lié à celui de la Californie, un système qui permet selon lui de placer la «responsabilité sur les épaules des émetteurs» de gaz à effet de serre.

Partageant la même tribune, le pdg de la Banque mondiale, Jim Yong Kim, a d'ailleurs dévoilé une liste de 73 États et de 11 États régionaux qui ont exprimé leur appui à l'idée de mettre un prix sur le carbone. Le Québec figure évidemment sur cette liste, mais pas le Canada.

À ce sujet, M. Couillard a refusé de commenter l'absence du Canada sur la liste, de même que la décision du premier ministre canadien Stephen Harper de bouder la troisième édition du Sommet pour le climat organisé par le secrétaire général des Nations unies, Ban Ki-moon, mardi à New York. Un sommet qui doit regrouper environ 120 chefs d'État et de gouvernement, dont Barack Obama.

Questionné sur le controversé dossier de la méga-cimenterie de Port-Daniel qui devra importer «jusqu'à 175 000 tonnes de coke de pétrole par année», selon une étude d'impact du promoteur Ciment McInnis, le premier ministre Couillard a réitéré sa position qu'il ne faut pas mettre en «opposition le développement économique et la lutte aux changements climatiques».

Philippe Couillard croit même que le marché du carbone qu'il est venu promouvoir à New York devrait à terme encourager la cimenterie de Port-Daniel et les autres entreprises québécoises à améliorer leur bilan environnemental.

Avec le marché du carbone, «on met la responsabilité sur les épaules des émetteurs, comme cette cimenterie en particulier, qui aura le choix de continuer à payer année après année pour des crédits de carbone aux dépens de ses profits ou d'innover avec de nouvelles sources d'énergie», a-t-il plaidé. Plus tôt en matinée, le premier ministre s'était rendu au One World Trade Center pour rencontrer Patrick Foye, le pdg de l'organisme Port Authority (en charge notamment des aéroports et ports de la grande région de New York). Philippe Couillard était flanqué de représentants de SNC-Lavalin et d'Ecosystem, deux compagnies québécoises évidemment intéressées à s'approprier une part des 3 milliards $ US que dépense bon an mal an la Port Authority dans ses infrastructures.

Après cette journée dédiée à l'environnement, M. Couillard devrait poursuivre sa mission de deux jours à New York dans un mode plus économique. Il doit notamment prononcer un discours mardi après-midi devant la Foreign Policy Association. Un discours dans lequel il devrait particulièrement vanter les vertus du Plan Nord.

LA PRÉSIDENTE DE LA CORÉE DU SUD DE PASSAGE À OTTAWA



La Presse Canadienne

L'Accord de libre-échange fraîchement signé avec la Corée du Sud donne au Canada le meilleur partenaire pour conclure d'autres ententes commerciales en Asie, a déclaré hier le premier ministre Stephen Harper. M. Harper était manifestement plein d'entrain alors qu'il accueillait à Ottawa la présidente de la Corée du Sud, Park Geun-hye. Ils ont signé formellement l'accord commercial conclu plus tôt cette année, ainsi qu'un partenariat stratégique. Il a référé à plusieurs reprises à la visite de la présidente Park comme étant «historique».

Absence remarquée au sommet sur le climat

Harper sous le feu des critiques

MÉLANIE MARQUIS
La Presse Canadienne

Les partis d'opposition ont vertement critiqué la décision du premier ministre Stephen Harper de ne pas se présenter au sommet des Nations unies sur le climat qui se tiendra aujourd'hui à New York.

Les conservateurs ont été mitraillés de questions sur cette absence à la Chambre des communes, hier après-midi, au lendemain d'une journée de mobilisation mondiale sur l'enjeu des changements climatiques.

Le chef du Nouveau Parti démocratique (NPD), Thomas Mulcair, a déclaré que l'absence du premier ministre était une source de «honte» pour les Canadiens.

«Écoutez, sa place, c'est d'être là. Les changements climatiques sont une crise réelle. Ça prend des gouvernements prêts à l'affronter», a-t-il martelé en point de presse.

«Malheureusement, puisqu'ils n'y croient pas, les conservateurs ne font toujours rien», a poursuivi M. Mulcair.

Les libéraux ont pour leur part suggéré que Stephen Harper était probablement embêté de se présenter à l'événement en raison du bilan de son gouvernement en matière d'environnement.

En réponse à cette déferlante de critiques, les conservateurs ont plaidé qu'Ottawa mettait en œuvre des actions concrètes pour protéger l'environnement tout en faisant rouler l'économie.

«Notre gouvernement est un leader mondial lorsque vient le temps de s'attaquer aux changements climatiques», s'est défendu Colin Carrie, le secrétaire parlementaire de la ministre fédérale de l'Environnement, Leona Aglukkaq.

M. Harper ne se présentera pas au sommet de l'ONU sur le climat, mais il prendra part à un souper organisé pour discuter des changements climatiques aujourd'hui.

En marge d'une rencontre avec la présidente sud-coréenne Park Geun-hye, qui était en visite officielle à Ottawa, il a fait valoir qu'il aurait ainsi l'occasion d'aborder cet enjeu.

«Le Canada sera bien représenté dans tout le dialogue aux Nations unies et moi j'attends avec impatience la réunion présidée demain soir (mardi) par le secrétaire général de l'ONU (Ban Ki-moon) qui sera assistée par moi, par la présidente Park et par beaucoup de chefs de gouvernement des grands pays, des grands États», a-t-il déclaré.

Commission Charbonneau

Diane Lemieux réplique à Rambo

DAPHNÉ CAMERON
La Presse



IMAGE TIRÉE D'UNE VIDÉO

La pdg de la Commission de la construction du Québec, Diane Lemieux, a témoigné devant la commission Charbonneau, hier.

Les ouvriers de la construction de la Côte-Nord travaillent plus d'heures que la moyenne québécoise, a déclaré hier devant la commission Charbonneau Diane Lemieux, pdg de la Commission de la construction du Québec (CCQ), en réplique au chef syndical Bernard Rambo Gauthier.

«Ça n'existe pas, ça, 100 % des travailleurs d'une région qui travaillent à l'année», a déclaré l'ancienne ministre du Travail au deuxième jour de son témoignage. «Les travailleurs de la Côte-Nord travaillent 1100 heures par année, soit 15 % de plus que la moyenne québécoise, qui est de 966 heures», a-t-elle ajouté.

Devant la commission Charbonneau, en février dernier, Bernard Gauthier a été questionné sur ses méthodes musclées, qui consistaient notamment à envoyer des groupes de travailleurs interrompre des chantiers lorsqu'il y avait un désaccord avec un employeur. La principale doléance de Rambo et de ses disciples: l'embauche insuffisante de travailleurs locaux.

C'est armée d'une longue liste de statistiques que Diane Lemieux s'est attaquée à l'argumentaire de Bernard Gauthier devant la commission Charbonneau, hier.

Les travailleurs de la Côte-Nord qui œuvrent dans leur région travaillent plus que ceux qui proviennent de l'extérieur de la Côte-Nord et qui viennent y travailler. Ils font en moyenne 1000 heures, contre 600 heures pour leurs collègues venus des autres régions, a-t-elle expliqué.

«Globalement, au cours des dernières années, les travailleurs de la Côte-Nord ont absorbé 70 % du travail offert sur la Côte-Nord dans le domaine de la construction», a-t-elle déclaré.

La CCQ évalue par ailleurs que 19 % des Nord-Côtiers ont travaillé à l'extérieur de leur région, pour 8 % du volume de travail à l'extérieur de leur région.

Bernard Rambo Gauthier demande avec fougue l'imposition d'un ratio de main-d'œuvre locale. Tant que la mobilité provinciale ne sera pas encadrée, l'intimidation sur les chantiers de la Côte-Nord persistera, a-t-il plaidé. Le syndicaliste coloré a même comparé la Loi sur la mobilité provinciale, qui permet aux employeurs d'embaucher des travailleurs partout dans la province, à des «excréments».

«Il y a toutes sortes de motifs de se fâcher, toutes sortes de causes nobles. De vouloir que nos gens travaillent à proximité, dans notre région, c'est une cause qui se défend bien et qui a du sens, mais la fin ne justifie pas les moyens, et tous les moyens ne sont pas bons», a déclaré Diane Lemieux. «Et dans le cas de la Côte-Nord, quand en plus les faits ne vont pas dans le sens que ce que portent certains représentants, c'est embêtant.»

Avec l'arrivée de grands chantiers comme celui de la Romaine, le nombre d'emplois liés à la construction dans la région de la Côte-Nord s'élève actuellement à 10000. Au cours des dernières années, le nombre de travailleurs de la Côte-Nord qui ont reçu leur carte de compétence de la CCQ est passé de 2700 à 4000.

«Évidemment, on ne peut pas le rendre à 10000. D'abord parce qu'on va manquer de main-d'œuvre. De plus, si on attribue 10000 certificats à des travailleurs de la Côte-Nord, on fait quoi quand la période de croissance des chantiers se termine? Créer du chômage? Du travail au noir?»

Mme Lemieux a enfin comparé le phénomène du placement syndical à un «poison».

Après Diane Lemieux, la Commission a brièvement entendu hier après-midi le contrôleur général de la Ville de Montréal, Alain Bond, qui est venu présenter son mandat, qui vise le contrôle interne au sein de l'appareil municipal.

La Commission entendra aujourd'hui le vérificateur général de la Ville de Montréal, Jacques Bergeron.

EN BREF

DÉPOUILLEMENT PERTURBÉ AU NOUVEAU-BRUNSWICK

FREDERICTON — Les libéraux de Brian Gallant se dirigent péniblement vers une majorité lors des élections générales du Nouveau-Brunswick, hier, mais rien n'était encore joué au moment d'aller sous presse. Le dépouillement du vote a été interrompu vers 22h45, heure locale, en raison de problèmes informatiques après qu'Élections Nouveau-Brunswick eut constaté des écarts dans les tabulations de certaines de ses machines électroniques. Dans un courriel, Paul Harpelle, d'Élections Nouveau-Brunswick, a expliqué qu'il y avait des problèmes avec le chargement de données provenant de cartes-mémoires. Le Parti progressiste-conservateur a même demandé à Élections Nouveau-Brunswick de recommencer à compter manuellement tous les votes enregistrés dans la province. Deux heures après la fermeture des bureaux de vote, le Parti libéral comptait 25 candidats élus ou en tête. Les conservateurs du premier ministre sortant David Alward en comptaient 23. Le chef du Parti vert, David Coon détenait une faible avance dans sa circonscription.

NATHALIE NORMANDEAU PRESSENTIE PAR LE PARTI LIBÉRAL DU CANADA

L'ancienne ministre Nathalie Normandeau soutient que le Parti libéral du Canada (PLC) a tenté de la recruter en prévision des élections générales. L'ex-députée gaspésienne «confirme avoir été courtisée par le PLC». «Par contre, elle ne fera pas d'autres commentaires», a écrit son relationniste David Couturier, dans un courriel transmis à *La Presse Canadienne*. De son côté, la formation politique assure que les responsables officiels de la campagne électorale n'ont pas pris contact avec Mme Normandeau. Par contre, il n'est pas impossible qu'un membre du parti ait tenté de la convaincre de se présenter sous la bannière libérale, a-t-on reconnu au PLC. La machine à rumeurs s'est emballée tôt hier matin après que le chroniqueur politique Jean Lapierre eut écrit sur Twitter que l'ex-politicienne testait «le pouls des Gaspésiens pour se présenter aux élections fédérales avec Justin Trudeau». Peu de temps après, des informations ont circulé voulant que Mme Normandeau ait eu des échanges avec le Parti conservateur.

La Presse Canadienne

LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE NE SERAIT PAS ÉPARGNÉE

Alors que le gouvernement du Québec entreprend une vaste opération d'austérité budgétaire pour équilibrer les finances publiques, l'enveloppe consacrée à la solidarité internationale ne serait pas épargnée et pourrait être amputée d'environ 10 %, selon ce qu'a appris *La Presse*. «Nous avons appris cette information entre les branches, que ces coupes toucheraient tous les programmes, même les plus petits. Réduire cette enveloppe, c'est pratiquement faire disparaître l'aide à la solidarité internationale au Québec», a affirmé Denis Labelle, président de l'Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI). Ces jours-ci, M. Labelle se prépare à se battre «bec et ongles» pour convaincre la ministre Christine Saint-Pierre de ne pas toucher à cette enveloppe d'environ 3 millions de dollars, «qui ne représente même pas 1 % du budget du Québec», précise-t-il. Au cabinet de la ministre St-Pierre, on se borne à expliquer que toutes les options sont à l'étude et que le gouvernement ne commente pas des hypothèses.

La Presse

SALON Habitation & Design
du 26 au 28 sept. • Centre EY
4899, prom. Uplands, Ottawa
De l'inspiration à l'application!
Entrée 12 $
C'est **gratuit** pour les enfants de 17 ans et moins
Vendredi *midi – 21 h*
Samedi *10 h – 18 h*
Dimanche *10 h – 17 h*

SALON Habitation & Design du 26 au 28 sept. • Centre EY
Rabais 4$ par couple
ou 2 $ par personne sur le prix d'entrée sur présentation de ce coupon ou encore obtenez des billets à prix réduit avec le code promo **DROIT** à
homeanddesignshow.ca
Les offres spéciales ne peuvent être combinées. OHD14LD23

Menaces de l'État islamique contre le Canada

Le Canada ne se laissera pas «intimider»

Le gouvernement fédéral refuse de se laisser intimider par les menaces formulées par l'État islamique (EI) à l'égard du Canada.

L'organisation a lancé hier un appel aux musulmans à tuer des citoyens, notamment américains et canadiens, des pays formant la coalition internationale mise en place pour combattre le groupe djihadiste en Irak et en Syrie.

«Comme nos alliés, nous ne nous laisserons pas intimider par les menaces pendant que des enfants, des femmes, des hommes et des membres de minorités religieuses innocents vivent dans la crainte de ces terroristes», a tranché Carl Vallée, porte-parole de Stephen Harper.

«Nos agences de sécurité sont depuis longtemps très au courant des menaces terroristes à travers le monde, y compris des menaces qui existent envers notre pays. C'est une réalité malheureuse du monde moderne», a affirmé le premier ministre en point de presse au parlement.

«Nous avons renforcé nos lois à cet égard et nous sommes en train d'examiner d'autres façons de continuer ce travail», a ajouté M. Harper. Son bureau n'a pas précisé la nature des changements qui pourraient être apportés.

Le Canada a envoyé environ 70 militaires membres de ses forces spéciales pour fournir des conseils stratégiques aux forces armées irakiennes afin de combattre l'EI. Le gouvernement maintient qu'il n'est pas question pour ces troupes de s'engager dans une mission de combat.



LA PRESSE CANADIENNE

Stephen Harper a indiqué que les discussions se poursuivent pour identifier d'autres moyens de répondre à cette menace.

«Nous continuons notre dialogue avec nos alliés pour identifier d'autres moyens de répondre» à cette menace, a par ailleurs indiqué le premier ministre Harper. La mission canadienne au nord de l'Irak doit être réévaluée après 30 jours.

«Mécréant civil ou militaire»

L'implication canadienne a été jugée suffisante par l'EI pour cibler directement les Canadiens, au même titre que les Français, les Américains et les Australiens. «Si vous pouvez tuer un incroyant américain ou européen en particulier les méchants et sales Français ou un Australien ou un Canadien, ou tout […] citoyen des pays qui sont entrés dans une coalition contre l'État islamique, alors comptez sur Allah et tuez-le de n'importe quelle manière», a déclaré Abou Mohammed al-Adnani, porte-parole de l'EI, dans un message publié en plusieurs langues.

«Tuez le mécréant, qu'il soit civil ou militaire», a-t-il ajouté.

Le message, publié sous forme audio en arabe avec une traduction écrite sommaire en anglais, en français et en hébreu, donne des instructions sur la manière de mener à bien la mission sans équipement militaire, par exemple en ayant recours à l'égorgement, la strangulation ou l'empoisonnement.

Révocation de passeport

Le ministre fédéral de l'Immigration, Chris Alexander, a annoncé au cours des derniers jours qu'il révoquerait les passeports de Canadiens impliqués dans des activités terroristes en Irak, en Syrie ou dans d'autres pays.

Selon Errol Mendes, professeur de droit constitutionnel et international à l'Université d'Ottawa, cette mesure pourrait contrevenir à la liberté de circulation prévue à l'article 6 de la Charte canadienne des droits et libertés.

«Ils seront peut-être capables de le valider en vertu de l'article premier de la Charte. Mais en même temps, il y a des contestations constitutionnelles potentielles et elles devraient faire l'objet de discussions», a-t-il déclaré.

M. Mendes a par ailleurs critiqué l'approche partisane du gouvernement dans ce dossier.

Hugo De Grandpré, La Presse
avec l'Agence France-Presse

L'ARMÉE AMÉRICAINE BOMBARDE LA SYRIE

WASHINGTON — L'armée américaine et des «partenaires» ont mené pour la première fois des raids contre des positions du groupe État islamique en Syrie, a annoncé le Pentagone hier. «Je peux confirmer que l'armée américaine et des forces de nations partenaires mènent une action militaire contre les terroristes de l'EIIL (État islamique) en Syrie au moyen d'avions de chasse, de bombardiers et de missiles Tomahawk», indique le porte-parole du Pentagone, le contre-amiral John Kirby, dans un communiqué. Il ne précise pas où les frappes ont eu lieu mais, selon le *New York Times,* Raqa, qui est de facto le centre du pouvoir de l'EI, a été visé de même que la frontière, très poreuse, entre la Syrie et l'Irak. Le communiqué ne dit rien non plus des partenaires qui y sont évoqués mais toujours selon le *New York Times* «plusieurs pays arabes alliés y ont participé». Le président américain Barack Obama avait prévenu le 10 septembre, dans un discours solennel, qu'il se réservait le droit de frapper l'État islamique y compris dans son sanctuaire syrien. «La décision de lancer ces frappes a été prise plus tôt dans la journée par le commandant de la région militaire centre en vertu de l'autorisation qui lui a été donnée par le commandant en chef (le président Barack Obama)», souligne le porte-parole du Pentagone.

Agence France-Presse



VOTRE HOROSCOPE, LE MARDI 23 SEPTEMBRE 2014

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.
Compte tenu du Soleil maintenant en Balance, au carré de votre Signe, et qui plus est veille de Nouvelle Lune au même endroit, certains pourparlers risquent de nécessiter de plus longues négociations. Une attitude conciliante de votre part rapportera alors davantage que des exigences rigides desquelles vous ne voudriez pas déroger...

poissons
du 20 fév. au 20 mars
Le défaitisme n'habite pas les vainqueurs. La pensée positive constitue l'attitude gagnante. Vous ne pouvez pas supposer que les autres ne seront pas intéressés si vous ne faites jamais de propositions. Pourquoi ne pas tenter votre chance? Il n'y a rien à perdre et tout à gagner. Le duo Lune-Vénus en Vierge, face aux Poissons, vous mettra le vent dans les voiles!

taureau
du 21 avril au 20 mai
Laissez-vous guider par votre flair en ce qui concerne une question d'affaires. La première impression qu'a suscité un projet n'est pas trompeuse, et l'essentiel consistera à ne pas disperser vos efforts. Cette veille de Nouvelle Lune pourrait vous troubler davantage, mais avec le climat d'automne qui s'amorce, ne faites rien sur un coup de tête.

cancer
du 22 juin au 22 juillet
Avec «l'entrée» du Soleil en Balance (équinoxe), au carré du Cancer, l'automne s'installe (hémisphère nord ou boréal), ce qui pourrait vous placer face à un défi que vous n'aviez pas envisagé. Bien que sur le coup l'effet surprise puisse vous déstabiliser, tout indique que vous serez capable de le relever avec succès. La nervosité est toutefois à proscrire.

vierge
du 24 août au 22 sept.
En ce premier jour d'automne, la Lune encore en Vierge deviendra sous peu une Nouvelle Lune en Balance! Cette «influence» aura pour effet de vous sensibiliser davantage et de vous rendre plus conscient de certaines réalités. Ce cycle Soli-Lunaire pourrait donc ainsi vous faire redoubler d'efficacité et vous aider à mettre sur pied un projet d'envergure.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.
Quoique parfois frustré par la présence de Saturne encore en Scorpion, l'imminence de la Nouvelle Lune en Balance ne devrait pas vous décevoir. Vos quêtes de satisfaction ne devraient pas vous laisser sur votre faim. C'est donc le moment de prendre les initiatives nécessaires pour vous rapprocher de ce que vous convoitez.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.
À l'approche de la Nouvelle Lune en Balance, tandis qu'un certain enthousiasme pourrait sembler envahissant, une attitude indépendante peut paraître désintéressée. Il sera essentiel de trouver un équilibre afin de ne pas faire fuir d'éventuelles nouvelles connaissances. Le ton que vous donnerez aux premiers entretiens marquera le pouls de toute la relation.

bélier
du 21 mars au 20 avril
Maintenant que le Soleil d'équinoxe se trouve en face de votre Signe, en Balance, et que la Lune le rejoindra dès demain pour sa Lunaison, un tournant pourrait peu à peu s'amorcer. La rapidité d'exécution aura peut-être son efficacité, mais c'est en travaillant lentement que vous minimiserez les risques de fautes ou d'oublis.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin
Il est impossible de rattraper le temps perdu, mais il est toujours possible de ne pas en perdre davantage. Lorsqu'une situation est victime d'un relâchement ou d'un laisser-aller, on pourrait avoir tendance à baisser les bras et à s'enliser encore plus. Il serait donc préférable de redresser la barre avant que cela ne requière encore plus d'efforts.

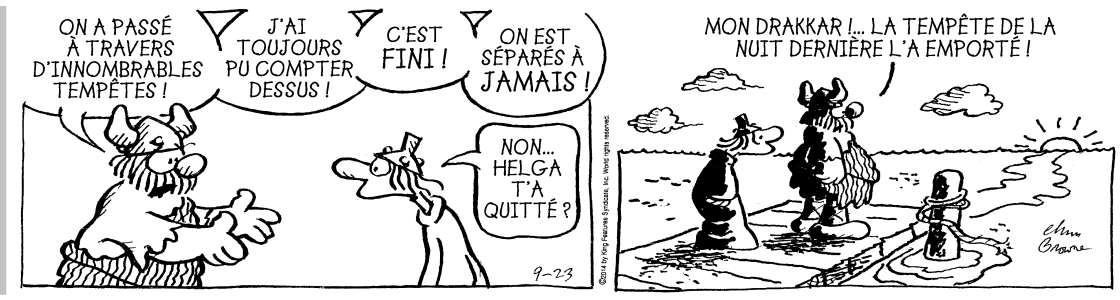
lion
du 23 juillet au 23 août
Votre bonne conscience vous incite à ménager les gens, mais il ne faudrait pas vous empêcher de saisir une opportunité par crainte de décevoir quelqu'un d'autre. Cela ne contribuerait qu'à faire naître en vous un ressentiment. En cette veille de Lunaison, du moment que votre but n'est pas de blesser autrui, écoutez votre coeur et faites ce dont vous avez envie.

balance
du 23 sept. au 23 oct.
C'est maintenant votre étape anniversaire, et durant un mois, le Soleil en Balance vous éclairera. Il ne serait pas superflu d'envisager une autre option comme alternative à votre plan d'action original. Un entretien pourrait vous permettre de percevoir une situation plus adéquatement. À noter l'imminence de la Nouvelle Lune en Balance...

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.
Grâce à Mars en Sagittaire, il n'est pas trop tard, et tout est encore possible. Il suffira simplement de le vouloir et surtout d'y croire. Les circonstances qui minent votre bien-être ne perdureront pas éternellement. En ce début d'automne et veille de Nouvelle Lune en Balance, aidez un peu votre chance, et votre visiteur céleste s'occupera du reste.

Les petits bonshommes

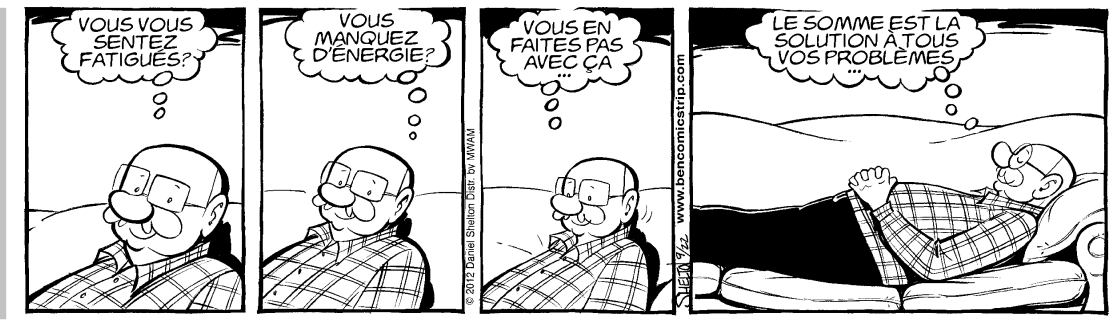
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Richard Bach

O C	S U A F	A A R	I M S I	T A T	L R	C O C	H R E	S E	Q Q	U T U	O	O U O	N J N	
		■							■					
				■							■			
■					■			■				■		

SOLUTION
du dernier numéro

Citation de Georges Clemenceau : La démocratie, c'est le pouvoir pour les poux de manger les lions.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

8		2						
	9				8		7	6
			4		2		9	8
4			3				1	9
						4		
	5		9					
					1		8	
	3	6						7
		7	5		4			

Niveau de difficulté : DIFFICILE 2798

Solution du dernier sudoku

7	3	5	8	4	1	9	6	2
8	2	1	5	9	6	3	7	4
4	9	6	2	3	7	8	5	1
6	7	8	9	1	5	2	4	3
5	4	9	3	6	2	1	8	7
2	1	3	7	8	4	5	9	6
3	6	4	1	5	8	7	2	9
1	5	7	4	2	9	6	3	8
9	8	2	6	7	3	4	1	5

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Par Fabien Savary 2797

MOTS CROISÉS

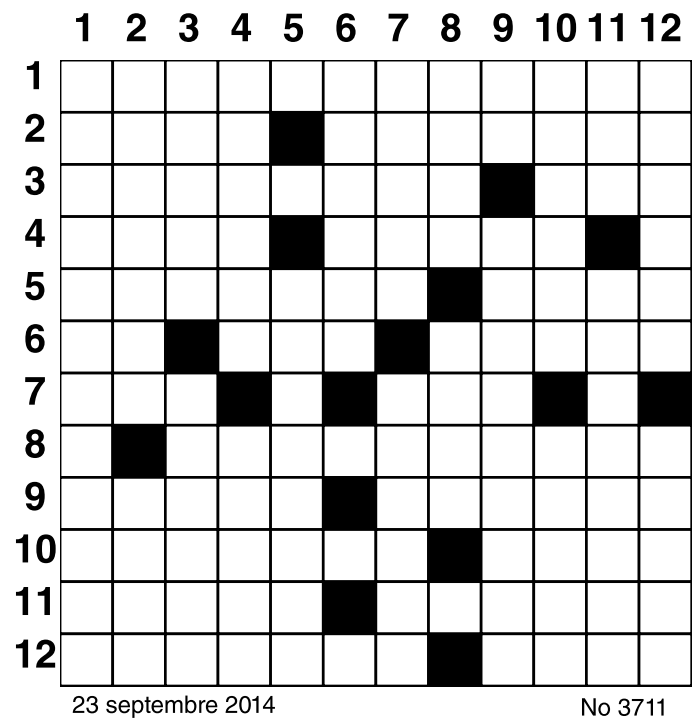
www.hannequart.com

Horizontalement

1 Pour dessiner à la plume (trois mots).
2 Arbre africain – Son pont est célèbre.
3 Lichen qui sert de fourrage aux rennes durant l'hiver – Bien marqué.
4 Flaire – Siège d'un vélo.
5 Modifier un texte de loi – Ouvre la porte.
6 Note en bas de page – Trois fois – Poignées.
7 Pacotille – Parc national situé dans le Bas-Saint-Laurent.
8 Fabrication, industrie et commerce des instruments destinés à la mesure du temps.
9 Magistrat municipal – Sentent.
10 Pue – Chef d'État.
11 Réfutées – Unité de mesure du temps.
12 Jeton romain – Utiles aux golfeurs.

Verticalement

1 Émerveillement.
2 Plante voisine du nénuphar – Copine.
3 Brûle – Volés.
4 Décrochement – Bords de bois.
5 Désespoir.
6 Bouger sur de la musique.
7 Cuve de cuisine – Le milieu des artistes.
8 Voûte azurée – Pointu.
9 Mercure – Publicité.
10 Naturelles – Agite.
11 Ami des bêtes – Inflammation.
12 Engagés – Personnes.



23 septembre 2014 No 3711

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	G	N	E	T	O	P	H	O	N	E
2	E	P	I	E	■	H	U	L	U	L	E	R
3	M	U	N	S	T	E	R	■	R	E	E	R
4	O	R	■	S	A	I	■	V	E	R	S	O
5	R	E	C	U	P	E	R	E	■	O	■	N
6	I	R	I	S	E	R	■	R	O	N	C	E
7	S	■	R	■	T	S	A	R	S	■	O	■
8	A	S	C	O	T	■	S	E	M	E	U	R
9	T	O	U	P	E	T	S	■	O	S	L	O
10	I	U	L	E	■	R	I	A	N	T	E	S
11	O	P	E	R	E	E	S	■	D	O	N	S
12	N	E	R	E	■	S	E	L	E	C	T	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

ARTS et spectacles

Suivez-nous @LD_Arts

MOMMY AU CINÉMA AYLMER

Mommy prendra finalement l'affiche au Cinéma Aylmer, cette semaine. Le long métrage de Xavier Dolan sera projeté sur huit autres écrans supplémentaires, pour un total de plus 70 au Québec. Cette décision du distributeur est liée au fait que *Mommy* a accumulé des recettes de près de 465 000 $.

LeDroit

LE NOUVEL ALBUM DE PINK FLOYD SORTIRA LE 10 NOVEMBRE

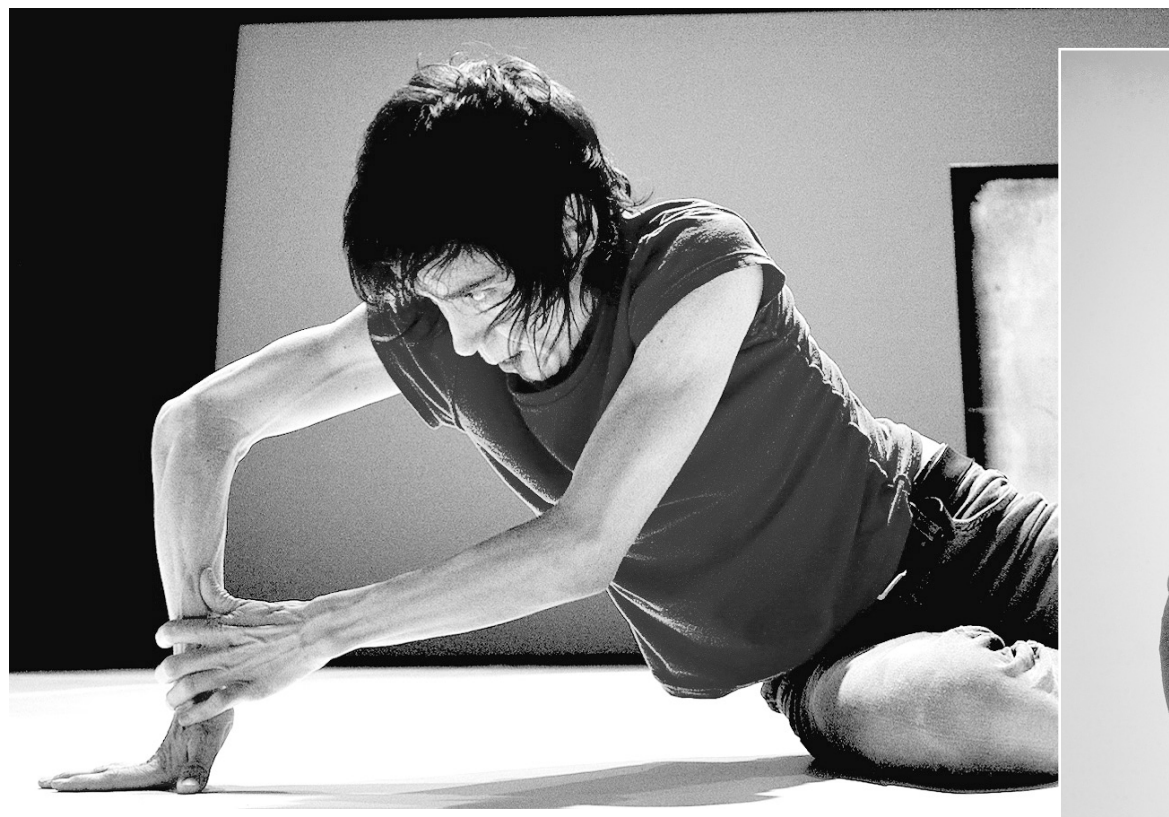
NEW YORK — Pink Floyd lancera un nouvel album le 10 novembre, son premier disque de nouveau matériel en 20 ans. Les 18 chansons de *The Endless River* ont été reprises d'un enregistrement de 20 heures qui avait été réalisé en 1993 pour un autre album, *The Division Bell*. David Gilmour a expliqué que l'album avait été remasterisé ; des nouvelles parties ont été ajoutées et certaines chansons ont été enregistrées à nouveau. *The Endless River* comprend des chansons instrumentales. Seule *Louder Than Words* contient des paroles écrites par la femme de M. Gilmour, Polly Samson.

En ouverture de saison de danse

Marie brasse les arts



MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com





Archives LA PRESSE

Crédit photo Nicolas Ruel

Marie Brassard (ci-contre) fait ses premiers pas de chorégraphe avec *L'Absence*, qui met en vedette la danseuse Sarah Williams, (ci-haut).

Difficilement classable et identifiable, Marie Brassard prend un malin plaisir à mélanger les genres, à brouiller les étiquettes… Bienvenue dans la danse ! Cela ne date pas d'hier : la scène chorégraphique aime les artistes qui fuient les cadres, cherchent à se redéfinir, à créer au carrefour des disciplines.

Marie Brassard, que l'on connaît plutôt en tant que metteure en scène et comédienne, signe avec *L'Absence* son premier pas comme chorégraphe. La pièce, créée il y a quatre ans sur la demande de Sarah Williams, revient sur scène à l'affiche d'ODD, à la Cour des arts, du 25 au 27 septembre.

En 2010, la danseuse connue pour avoir rejoint La La La Human Steps, et travaillé avec Robert Lepage, Jean-Pierre Perreault, Léa Pool et Louise Bédard entre autres, commande trois chorégraphies sur le thème de la solitude. Seule *L'Absence*, de Marie Brassard, connaîtra une deuxième vie en spectacle autonome. Jointe au téléphone, la chorégraphe revient sur la genèse de son travail avec Sarah Williams.

« Quand on est seul, que personne ne nous voit, ne nous renvoie notre propre image, est-ce que notre identité change ? » questionne-t-elle en préambule de la préparation du spectacle.

Les deux artistes s'inspirent du travail de Bas Jan Ader, un performeur néerlandais, parti en mer sans en revenir, en 1975. « Il a disparu dans l'une de ses œuvres, ce qui rend son départ poétique », croit Marie Brassard.

Dans ses vidéos, Bas Jan Ader explore le déséquilibre, la gravité et la chute. « On a regardé ses créations, lu des poèmes d'Arthur Rimbaud, puis on a improvisé ensemble. »

Expérimental et instinctif

En danse, la méthode de création se détache aussi de celle des metteurs en scène au sens classique du terme. Marie Brassard apprécie ne pas avoir à travailler à la table sur un texte, mais directement sur le plateau à partir de thèmes évocateurs.

« J'ai filmé ses improvisations puis fait un collage du travail capté. Sarah Williams a ensuite reproduit la chorégraphie en fonction de ce collage », explique celle qui s'est imposée dans le paysage théâtral contemporain notamment par ses expériences technologiques singulières.

Ouverte et curieuse, la danse offre ainsi un terrain de jeu inestimable pour qui aime s'y frotter. On se souvient de la chorégraphie *Les mêmes yeux que toi* avec la danseuse Anne Plamondon pour laquelle Marie Brassard signait la mise en scène et la dramaturgie. La pièce avait été présentée à la Cour des arts dans le cadre de la Série Face à Face initiée par le Centre national des arts.

« Les danseurs n'ont pas de retenue quand il s'agit de s'aventurer dans des territoires abstraits. C'est ainsi que je travaille dans mes solos : à l'instinct, sans connaître au préalable le sens qui se définira par la suite », explique Marie Brassard, avant de résumer : « En danse, on se lance sans réfléchir pour créer des moments abstraits, alors qu'au théâtre, il faut expliquer les choses avant de les faire. »

Et de confier qu'en sortant du Conservatoire d'art dramatique de Québec, au début des années 1980, elle serait bien partie au Japon étudier la danse.

POUR Y ALLER :

QUAND ? Du 25 au 27 septembre, 19 h 30
OÙ ? Cour des arts
RENSEIGNEMENTS ? 613-233-6266, http://courdesarts.ca/events/serie-danse-10/

Gilles Latulippe entre la vie et la mort

LUC BOULANGER
La Presse

Triste nouvelle dans le monde de la comédie : Gilles Latulippe serait entre la vie et la mort. Hospitalisé depuis près d'un mois pour une pneumonie, le comédien pensait être en mesure d'obtenir son congé rapidement, mais on lui a découvert un cancer. Il a célébré son 77e anniversaire dans sa chambre d'hôpital, le 31 août dernier, accompagné de sa famille, avant de tomber dans un coma profond. Une source proche nous dit que « sa mort est imminente, une question d'heures ».

Joint par *La Presse* hier soir, son fils, Olivier n'avait « pas de déclaration à [nous] faire pour le moment ».

Mais il va faire parvenir un communiqué aux médias très prochainement.

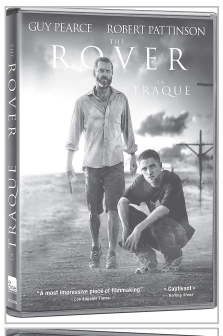
Dernier représentant de la tradition du burlesque et des variétés au Québec, Gilles Latulippe a connu une brillante carrière artistique sur les planches, dans les cabarets et à la télévision.

L'ancien Théâtre des Variétés, rue Papineau, qu'il a dirigé pendant 23 ans, porte d'ailleurs aujourd'hui le nom de Cabaret La Tulipe en son honneur.

Avec Juliette Pétrie, Manda Parent, Olivier Guimond, Jean Grimaldi, Rose Ouellette et bien d'autres, le comédien fait partie du panthéon des grands comiques québécois, ces acteurs d'instinct pour qui jouer est une seconde nature.

M. Latulippe suscitait chez son public un profond élan de sympathie.

CINÉMA MAISON



DRAME

THE ROVER

(V.F. : LA TRAQUE)

✪✪½

De David Michôd. Avec Guy Pearce, Robert Pattinson, Scoot McNairy.

Grâce à son premier long métrage *Animal Kingdom*, qui a valu une nomination aux Oscars à l'actrice Jacki Weaver, David Michôd s'est immédiatement fait remarquer sur la scène internationale. Avec *The Rover*, le cinéaste australien change de registre en nous entraînant dans une histoire de vengeance, campée dans un décor apocalyptique. Et cela n'est guère convaincant. C'est un peu comme si *The Road* de Cormac McCarthy croisait celle de *Mad Max*. La présence de Guy Pearce dans cette espèce de western poussiéreux se révèle, mais on aurait aimé que les personnages soient plus engageants. Ou à tout le moins plus fouillés. On attend le prochain film.

– Marc-André Lussier



COMÉDIE DRAMATIQUE

WE ARE THE BEST !

✪✪✪½

De Lukas Moodysson. Avec Mira Barkhammar, Mira Grosin, Liv LeMoyne.

Adapté d'une bande dessinée, *We Are the Best* ! du Suédois Lukas Moodysson est un portrait tendre de l'adolescence. Nous sommes en 1982 à Stockholm. À 13 ans, Bobo et Klara sont les meilleures amies du monde, dans cette intensité qui n'est pas très loin de l'amour. Afin d'emmerder un groupe de gars dans les heures d'exercices musicaux, elles décident de fonder un band punk, peu importe si elles ne savent jouer d'aucun instrument ! Ce qui fait surtout du bien dans ce joli long métrage est son parti pris féministe, puisque ses héroïnes sont particulièrement libres, jamais entravées par leur identité sexuelle, en pleine découverte enthousiaste de la vie.

– Chantal Guy



DOCUMENTAIRE

AMAZONIA

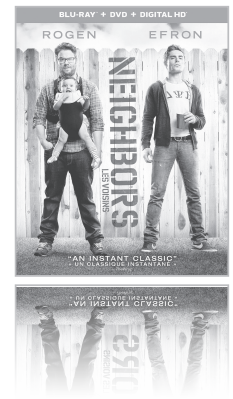
(V.F. : AMAZONIA)

✪✪✪½

De Thierry Ragobert.

Amazonia n'est pas un documentaire animalier conventionnel. Il s'agit plutôt d'une fiction très réussie dont les animaux sont les acteurs involontaires. Un attachant petit singe capucin né en captivité se retrouve perdu dans la jungle amazonienne à la suite d'un écrasement d'avion. Il devra apprendre à trouver sa nourriture et à éviter les dangers qui le guettent. Le tout est présenté sans faire appel à un narrateur. La force des images et un montage d'une habileté extraordinaire suffisent à raconter l'histoire qui reste captivante du début à la fin, soutenue par une superbe musique de Bruno Coulais *Les choristes*.

– Caroline Rodgers



COMÉDIE

NEIGHBORS

(V.F. : LES VOISINS)

✪✪✪

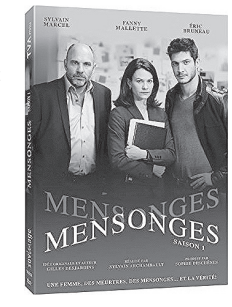
De Nicholas Stoller. Avec Rose Byrne, Seth Rogen, Zac Efron.

Est-ce possible d'avoir un bébé et de continuer à s'amuser ? C'est la question que se posent Mac et Kelly Radner dans *Neighbors*. Le couple vient de faire le grand saut : les deux jeunes trentenaires, parents d'une adorable petite fille, ont décidé d'embrasser une vie d'adultes responsables plus tranquille en emménageant dans une maison de banlieue calme. Du moins jusqu'à l'arrivée de leurs nouveaux voisins, les membres d'une fraternité étudiante menés par Teddy Sanders. Malgré quelques passages à vide lors des fameuses soirées de la fraternité (incluant godemichés, drogues et torses nus), *Neighbors* est une comédie sans prétention avec des dialogues qui ne manqueront pas de faire rire.

– Stéphanie Vallet

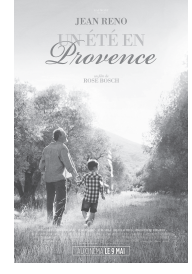
AUTRES SORTIES

MENSONGES - SAISON 1



Série créée par Gilles Desjardins et réalisée par Sylvain Archambault, avec Fanny Mallette, Éric Bruneau, Sylvain Marcel. Envie de découvrir tout de suite et en rafale cette excellente émission qui vient de remporter le Gémeaux de la meilleure série dramatique ? C'est un go !

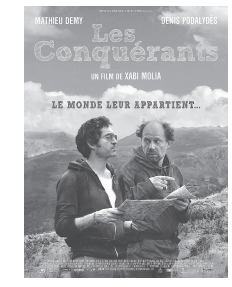
✪✪✪✪ (S.S.)



UN ÉTÉ EN PROVENCE

Comédie dramatique de Rose Bosch, avec Jean Reno et Anna Galiena. Les paysages pittoresques, les parties de pétanque, les vieux qui reluquent les filles au café du coin : les images d'*Un été en Provence* sont dignes d'une carte postale. Dommage que le scénario en ait aussi l'épaisseur.

✪✪ (M.L.)



LES CONQUÉRANTS

Comédie dramatique de Xabi Molia, avec Denis Podalydès et Mathieu Demy. Le réalisateur basque a imaginé une fable loufoque à la fois grave et fantaisiste dans laquelle deux hommes passés à côté de leur vie tentent de se remettre en selle grâce à la quête d'une relique sacrée.

✪✪✪ (C.S.)

Résultats des tirages du : 2014-09-22

Lotto 6/49 : 3 2 4 3 3 2 3 6

Sprint : 18 25 28 32 37

Lotto Poker : 2♢ 6♡ 8♣ R♡ A♢

Astro — Jour - Mois - Année - Signe : 07 AVRIL 66 CANCER

Banco : 17 20 21 24 26 27 30 31 33 36 37 39 46 51 53 54 58 60 62 64 — Turbo x 3

La Quotidienne : 3 907 4 9134

Triplex : 16 19 25 30 35

Extra : 0221631

Lotto Hockey 2015 — Nouvelle saison, plus de fun! De meilleures chances de gagner, un gros lot plus élevé et jusqu'à 1 000 000 $ à gagner à l'Extra.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

loto-quebec.com/loteries



ÉCONOMIE

workopolis.com



OR	PÉTROLE	S & P TSX	NASDAQ	DOW JONES
1217,90 $US	90,87 $US	15129,00	4527,69	17172,68
+1,30 $US	-0,78 $US	-136,35	-52,10	-107,06

À l'endroit du milieu des affaires

La méfiance des Québécois inquiète

JULIEN ARSENAULT
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Même s'il ne s'est pas brisé, le lien de confiance des Québécois à l'endroit du milieu des affaires s'est certainement «altéré» au fil des années, estime le président-directeur général du Conseil du patronat du Québec (CPQ), Yves-Thomas Dorval.

Il s'agit du constat dressé par M. Dorval, hier, en marge du dévoilement du cinquième Bulletin de la prospérité du Québec, dans lequel l'organisme a maintenu sa moyenne de «C» pour la province en soulignant qu'elle tardait à réaliser son potentiel économique.

«L'image que les gens ont du milieu des affaires ou de certains projets est davantage créée par d'autres que par les gens d'affaires eux-mêmes», a-t-il observé, en conférence de presse, à Montréal.

Évoquant les résultats d'un sondage qui suggère que près de la moitié des Québécois croient que les entreprises ne profitent pas à la société, M. Dorval a néanmoins reconnu qu'elles avaient notamment mis du temps à s'adapter aux réseaux sociaux, ce qui peut en partie expliquer la situation.

«Ça n'a pas été facile, a-t-il dit. Une compagnie doit s'assurer que tout ce qui est dit est conforme. Ça va trop vite. Le milieu des affaires doit entretenir un dialogue beaucoup plus moderne.»

Déplorant le contexte actuel, le pdg du CPQ a plaidé pour l'instauration d'un «dialogue social» entre le milieu des affaires et la population, puisqu'à son avis, les entreprises ont un rôle crucial à remplir quant à la relance de l'économie.

Selon M. Dorval, autant la population que le secteur privé doivent cesser de s'attendre à ce que le gouvernement du Québec soit le seul acteur à redonner de la vigueur à l'économie québécoise.

«On fait souvent référence à l'État, y compris les gens d'affaires, en disant 'il faudrait que le gouvernement intervienne [...] on aurait besoin d'un programme', a-t-il dit. Que ce soit le citoyen ou l'entreprise, le gouvernement ne peut faire la job à notre place.»

M. Dorval a du même coup annoncé qu'il comptait mobiliser les gens d'affaires à cet effet, notamment par le biais d'une tournée des différentes chambres de commerce du Québec.

L'aboutissement du «dialogue social» passe toutefois par un certain changement de culture, croit le pdg du Conseil, qui a suggéré que l'attitude des Québécois par rapport à l'argent était particulière.

«Selon le baromètre des professions, la confiance des Québécois sur toutes les professions qui ont trait à l'argent (banquiers, gens d'affaires, etc...) a diminué de plus de 20 % sur 20 ans, a observé M. Dorval. Ce n'est pas inhérent au Québec.»

Le pdg du CPQ a également affirmé qu'une partie de la population avait une perception erronée du Québec inc., qui, selon lui, n'est plus un *old boys club*.

«Regardez les jeunes du monde des affaires. [...] Leur vision est beaucoup plus égalitaire et semblable à celles des Québécois. Ils sont par exemple conscients de l'importance de l'environnement», a-t-il dit.

Québec traîne de la patte

Quant au bulletin, la note de «C» suggère que le Québec traîne de la patte dans plusieurs catégories comparativement à la moyenne des trois autres provinces les plus peuplées au pays, soit l'Ontario, l'Alberta ainsi que la Colombie-Britannique.

Les résultats de pays membres de l'Organisation de coopération et de développement économiques sont également pris en considération par le CPQ.

Parmi les 21 indicateurs évalués, trois se sont améliorés l'an dernier: le taux effectif marginal d'imposition, l'âge moyen des investissements en infrastructure publique et les brevets d'invention.

Si la province fait un peu mieux que la moyenne quant à l'obtention d'un diplôme universitaire et les dépenses en recherche et développement, la situation est bien différente en ce qui a trait aux taxes sur la masse salariale et son endettement.

Au pays, le produit intérieur brut par habitant à parité de pouvoir d'achat du Québec (36 216 $) arrive également derrière l'Alberta (66 767 $), l'Ontario (41 350 $) et la Colombie-Britannique (39 915 $).



ARCHIVES, La Presse

Yves-Thomas Dorval, pdg du CPQ, a plaidé pour la mise en place d'un dialogue social entre le milieu des affaires et la population.

EN BREF

PLAIDOYER POUR L'ABOLITION DE LA LOI DU 1 %

La loi qui oblige depuis 1995 les entreprises québécoises à investir 1 % de leur masse salariale dans la formation de leurs employés n'a pas donné les résultats escomptés et doit être abolie. Cette attaque contre une des vaches sacrées de l'économie québécoise vient du Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec, qui en a fait part hier au ministre Martin Coiteux dans le cadre de la Commission de révision permanente des programmes. «Nous ne sommes pas contre la formation, mais on constate que le Québec traîne de la patte en matière de formation, malgré tout ce qu'on investit, explique Christian Bélair, président-directeur général du Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec, dans un entretien avec *La Presse Affaires*. La loi québécoise oblige toutes les entreprises dont la masse salariale est de 1 million et plus à consacrer 1 % de cette somme à la formation de leurs employés. Celles qui ne le font pas doivent verser une somme équivalente à Revenu Québec. Avec les années, les sommes ainsi versées se sont accumulées, pour atteindre 96,4 millions à la fin de 2013. L'existence de ces surplus soulève déjà des questions, estime Christian Bélair.

La Presse



Recours collectif de 17,8 milliards $

Plaidoiries finales dans le recours contre les cigarettiers

MONTRÉAL — La Cour supérieure a commencé hier à entendre les plaidoiries finales dans le colossal recours collectif intenté il y a 16 ans par des fumeurs québécois contre trois grands cigarettiers canadiens.

L'action collective de 17,8 milliards $ serait la plus importante jamais intentée au Canada. Environ un million de Québécois sont impliqués dans ce recours qui vise les fabricants Imperial Tobacco Canada, Rothmans, Benson & Hedges ainsi que JTI-MacDonald. Les plaidoiries finales devraient s'échelonner jusqu'à la mi-novembre, devant le juge Brian Riordan.

Les requérants plaident que les manufacturiers ont comploté pour cacher de l'information à la population pendant 40 ans sur les effets néfastes du tabac pour la santé des fumeurs. Des documents présentés en preuve – dont des notes internes des fabricants – soutenaient la thèse selon laquelle certains consommateurs ignoraient les dommages causés par le tabagisme, ou en saisissaient mal l'ampleur.

Les cigarettiers, quant à eux, ont plaidé que les méfaits du tabac étaient connus depuis des décennies, et qu'ils n'ont participé à aucun complot pour cacher de l'information à la population. Ils ont aussi martelé que les produits du tabac sont vendus légalement et avec l'approbation des gouvernements.

«Les gens connaissaient depuis des décennies les risques associés au tabagisme, tout comme le gouvernement fédéral, qui nous accorde les permis afin de vendre ces produits», a résumé Éric Gagnon, porte-parole d'Imperial Tobacco Canada. «Alors, nous ne croyons pas que l'industrie du tabac devrait être tenue responsable des choix individuels de gens qui devaient bien connaître ces risques.»

14 ans plus tard

Deux recours collectifs sont en fait entendus simultanément par le juge Riordan dans le cadre de ce procès: un premier regroupe 162 000 fumeurs et ex-fumeurs québécois victimes de cancers du poumon, de la gorge ou d'emphysème, et un second regroupe 918 000 Québécois dépendants du tabac.

La requête initiale pour intenter un recours collectif, déposée en 1998, demandait 27 milliards $ et touchait 1,8 million de Québécois, mais les règles définissant les requérants ont été resserrées en 2013. La Cour supérieure avait donné son feu vert à l'action collective en 2005, et les audiences sur le fond ont débuté en 2012. La cour a entendu depuis 78 témoins en 234 jours d'audiences, et quelque 27 000 documents ont été déposés en preuve. Depuis le début des procédures, 90 jugements de toutes sortes ont été rendus dans cette affaire.

Il aura donc fallu 14 ans avant que la cause ne soit entendue sur le fond – les avocats des cigarettiers ont déposé de nombreuses requêtes et demandes d'appels.

Cette cause est distincte des poursuites intentées par plusieurs provinces afin de récupérer auprès des cigarettiers les énormes coûts de soins de santé imputables aux ravages du tabagisme, mais les plaidoiries sont sensiblement les mêmes. Des procureurs d'autres provinces étaient d'ailleurs présents au palais de justice de Montréal hier pour se faire l'oreille.

La Presse Canadienne

EN BREF

MIRABEL INTENTE UNE POURSUITE POUR ÉVITER LA DÉMOLITION

MONTRÉAL — Mirabel refuse de baisser les bras: après avoir demandé sans succès un sursis pour éviter la démolition de l'aérogare de Mirabel, la Ville se sert de l'un de ses règlements municipaux pour empêcher le démantèlement des installations. Elle a ainsi envoyé une mise en demeure à Aéroports de Montréal (ADM) pour lui signaler qu'elle doit respecter son règlement de démolition, qui prévoit que tout propriétaire doit obtenir une autorisation du conseil municipal avant de faire quoi que ce soit. Par ailleurs, il est prévu que si un édifice est détruit sans autorisation, «le contrevenant doit reconstituer l'immeuble ainsi démoli à la demande de la Ville de Mirabel», est-il écrit dans le règlement.

La Presse Canadienne

À: **BEN MOUTI ROMDHALE** soyez avisée qu'une demande portant le numéro 169220 concernant le logement situé au 70, des Noisetiers, app. 7, Gatineau (Qc) J9A 3G9 a été intentée contre vous à la Régie du logement au 170, Hôtel-de-Ville, Hull.
L'audition de cette demande aura lieu le 25 SEPTEMBRE 2014 à 9 h 30.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District : Mingan
Localité : Sept-Iles
N° de dossier: 650-14-000765-142

COUR SUPÉRIEURE
Chambre

Rose Belvin Anderson
1207, rue St-Jacques
Rockland (Ontario) K4K 1M3
Partie demanderesse
c.
Madeleine Belvin (et autres)
(adresse inconnue)
Partie Mise en cause

ASSIGNATION (art. 139 C.p.c.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL :

Avis est donné à la partie mise en cause que la partie requérante a déposé au greffe de la Cour supérieur du district de Mingan une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête et de l'avis de présentation ont été laissés à l'intention de la partie mise en cause, au greffe du tribunal, au palais de justice de Sept-Iles, situé au 425, boulevard Laure à Sept-Iles (Québec) G4R 1X6.

Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 20 octobre 2014 à 9 heures en la salle 1.01 du palais de justice de Sept-Iles.

À Sept-Iles, le 10 septembre 2014.

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4) de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE
Frigo Tech Inc.
Ayant opéré dans la ville de Gatineau,
dans la province de Québec

AVIS est par les présentes donné que FRIGO TECH INC. a déposé une cession de ses biens le 19 septembre 2014, et que la première assemblée des créanciers sera tenue **le 9 octobre 2014, à 13:00 heures au bureau de Ginsberg Gingras & Associés Inc. situé au 145 Promenade du Portage, Gatineau, Québec** et que Ginsberg, Gingras & Associés Inc. a été nommé syndic de la faillite.

PASCAL GAGNON CPA, CGA, CIRP, SYNDIC
GINSBERG, GINGRAS & ASSOCIÉS INC.

145 Promenade du Portage
Gatineau, Québec
J8X 2K4

ginsberg gingras
Redressement et santé financière

Syndics de faillite, professionnels de la réorganisation

GATINEAU • MONTRÉAL • OTTAWA • VERDUN
QUÉBEC • RIMOUSKI • ST-JÉRÔME

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS (DDR) SUR LA DISPONIBILITÉ DE LOCAUX À BUREAUX ET DE LOCAUX D'ENTREPOSAGE À LOUER DANS LES VILLES D'OTTAWA ET DE GATINEAU

NUMÉRO DE DOSSIER : 5225-2-2014-4

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada invite toutes les parties intéressées à soumettre une réponse, au plus tard le 3 octobre 2014, concernant des locaux à bureaux et des locaux d'entreposage à louer dans des immeubles à Ottawa et Gatineau, pour diverses durées et dates de commencement.

Pour répondre à cette invitation et en voir la version intégrale, veuillez consulter le www.achatsetventes.gc.ca/biens-et-services/location-de-biens-immobiliers ou communiquer avec Billy LaCharity, Agent de location au 819-420-2580.

Canada

Appel d'offres

Ville de Gatineau

2014 SP 116 – Fourniture de divers produits de conciergerie

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 814528) (1)

Dépôt des soumissions : Au plus tard le **mercredi 15 octobre 2014 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2)

Cet appel d'offres est assujetti à :
☒ L'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB)

2014 SP 223 – Location et entretien de salopettes et de divers items

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 813956) (1)

Dépôt des soumissions : Au plus tard le **mardi 14 octobre 2014 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2)

Cet appel d'offres est assujetti à :
☒ L'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB)

2014 SP 245 – Achat et livraison de papier – Photocopieurs et imprimantes

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 815466) (1)

Dépôt des soumissions : Au plus tard le **jeudi 16 octobre 2014 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2)

Cet appel d'offres est assujetti à :
☒ L'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB)

2014 SP 246 – Fourniture d'une pompe et de pièces de pompes Moyno

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SE@O (# de référence : 814529) (1)

Dépôt des soumissions : Au plus tard le **mardi 14 octobre 2014 à 14 h**, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2)

Cet appel d'offres est assujetti à :
☒ L'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.)
☒ L'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB)

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

1 SE@O (www.seao.ca) au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SE@O.

2 Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boul. St-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9.

Pour plus d'informations, un avis plus détaillé est disponible dans le site Web de la Ville de Gatineau à l'adresse www.gatineau.ca/appelsoffres.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

La Ville n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni d'encourir aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 23 septembre 2014

Le greffier adjoint,
Me Sandra Stéphanie Clavet

Fournisseurs, faites-vous CONNAÎTRE!
INSCRIVEZ-VOUS AU PORTAIL DES FOURNISSEURS de la Ville de Gatineau.
www.gatineau.ca/fournisseurs

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Du lundi au jeudi de 8 h à 19 h / Vendredi de 8 h à 17 h 30 / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613-562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 17 h 30 le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 230,65 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,70 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 509,08 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

204 VENTES GARAGE

PROFITEZ

de notre offre spéciale !

Annoncez votre vente garage durant 3 jours consécutifs pour seulement 15$ *

Informez-vous au

613-562-0222

* annonce de 3 lignes
Taxes en sus

Certaines conditions s'appliquent.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

BEAU BON PAS CHER
Vente/Achat appareils ménagers usagers. 757 St-René Est, **819-669-0697**

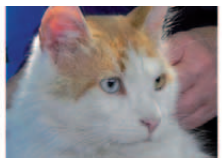
DIVAN sectionnel de cuir avec fauteuil assortie; table de centre assortie renfermant divan-lit intérieur 2 petites tablesde coin. 5 ans . Très propre. Prix nég. 6 13-677-8025.

214 JEUX ET JOUETS

ACHETE consoles et jeux, Nintendo et Super Nintendo, Game Boy, Sega, Atari et autres, 819-243-0536.

228 ANIMAUX

ADORABLE chaton femelle himalayen, carnet de santé, 819-893-1085.



CHAT castré 1 an, poil long blanc, 1 oeil bleu ciel (30$) 819-770-5725

CHATONS À DONNER, 1 tigré, 1 petite beigeonne, affecteux, propre, 2 1/2mois, 819-595-6199

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

120 ACRES à louer pour chasse aux chevreuils, Messines, 819-465-3030.



75 TÉLESCOPES EN VENTE VENEZ FAIRE L'ESSAI D'UN TÉLESCOPIE ADAPTÉ À VOTRE VISION entre 100$ à 3,500$
SWAROVSKI, Leupold, Red Field, Burris, Weaver, Millett, Simmons. Lundi au vendredi de 8h à 16h, soirs et fin de semaine sur rendez-vous. 819-985-2400. www.sportmotothurso.com

S & W 44 Magnum, S & W 357 Magnum, S & W MP 9 mm, Ruger Mark III cal. 22. Les 4: 2,500$, 819-665-0783.

244 OUTILLAGE

BANC de scie et toupie industriels de marque Delta, excellent état, Atelier Des Cascades, 819-607-1466

PLANEUR, dégauchisseuse, scie à ruban, etc. Le Sylvanart 819-459-2775

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage à vendre, avec livraison, 819-743-5880, 819-743-2206.

BOIS DE CHAUFFAGE, bon bois franc sec à vendre, 100$ la corde livré, 819-921-8805 (Pat)

BOIS de chauffage sec, J.B., livraison 819-568-2650, 819-775-0442.

BOIS de chauffage sec, livré, 100$ la corde, 819-930-2316

BOTANIX 819-778-3576 - bois chauffage certifié par Agence canadienne.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

NOUVELLE ANNONCE!

2 FRITEUSES 1,000$
819-561-4276, 819-773-7885.

254 MATÉRIAUX

ISOLANT, styromousse bleu 2 pi X 4 pi et 4 X 4 pi, 2, 3, 4 et 5 po, de 5 à 8$, 819-775-8048.

PRUCHE, cèdre, pin, poteau de cèdre, bois franc séché au «kill», plancher, moulure, planche murale en pin rustique. Pour inf. Sébastien,819-743-3772

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

2 PORTES DE GARAGE EN BOIS 10' de large X 9' de haut incluant quincaillerie neuve, 250$/ch.
1 ANTENNE SATELLITE "MotoSat" automatisé pour toit d'un VR, demande 1,700$, neuf ça vaut 3,400$ (613-447-2824)

4 PNEUS d'hiver sur jantes Dodge, 8,000km d'usure, 215/65/R16, 350$. Souffleuse à neige valeur 1,600$ pour 350$, 819-568-9822 ou 819-773-1331

BATEAU, fournaise et foyer au gaz naturel, remorque 7x12, livres, douche, pelle, fourche, rateau, "scraper". 819-669-3884.

NOUVELLE ANNONCE!



BESOIN D'AGRANDISSEMENT rapide. Bâtiments préfabriqués usagés, 12x32 ou 24x32, isolé et panneau électr. Idéal pour bureau, atelier, entrepôt, chalet etc. 819-955-7461.

CÈDRES pour haie, bon prix, Frank au 819-557-1062

NOUVELLE ANNONCE!



CHASSEURS SPÉCIAUX, treuil mécanique 2000 à 5000 lb,spécial 249$. déchiqueteuse de branches 1 099$ spécial 649$. Argot 2014 HDI 650 14 500$ spécial 13 500$. Tracteur Kubota diesel 17 HP. gratte et souffleuse à neige 3 400$ spécial 2 800$. Scie mécanique Chindaiwa 357 Pro, émondage une main 399$ spécial 269$. Ouvert de 8h à 16h, soir sur rendez-vous.
Philippe 819-985-2400
www.sportmotothurso.com

COSTUMES D'HALLOWEEN

à louer et maquillage professionnel sur demande, 819-776-1010 www.stylemicheline.ca

ENSEMBLE complet d'outils de menuiserie. tracteur John Deer neuf, 613-421-7207

INSTALLATION, VENTE ET SERVICE, d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine, casse-croûte, génératrices, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

PNEUS d'été avec jantes en magnésium, 500 km d'usure, Continental, Hyundai, 205/55/R16, 720$, 819-663-8142.

302 ARGENT DISPONIBLE

COURTAGEEXPRESS.com

Prêt de 500 - 625 - 750$

1 - 888 - 994 - 4054

PRÊT 500$
SOLUTION SERVICE DIRECT
1-844-994-6868

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: 819-777-7847.

304 COMPTABILITÉ

IMPÔT, tenue de livres, Contacter Ivan Chaput au 613-794-9296.

306 IMPÔTS

COMPTABLE À LA RETRAITE tarifs raisonnables. 819-561-1410

307 INFORMATIQUE

100% RÉPARATION à domicile d'ordinateur, 613-697-4298.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

PROF: math, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351, bonjourprof.ca

314 GARDERAIS ENFANTS

3 PLACES, sept., de 7h à 17h30, Templeton, parc et cour, 819-500-1276.

GARDERIE, 1 place, de 0 à 5 ans, Gatineau, Sandra 819-643-9661

GARDERIE à 7$, places disponibles, près hôpital Gatineau, 819-918-5508.

PLACE disponible, 0 à 5 ans, 6h30 à 18h, paiement mensuel, 819 669-3845

316 MASSOTHÉRAPIE

#1 HULL **pour homme, massage** pour votre mieux-être, 819-777-8216.

MASSAGE...9h à 21h, Mélane, 819-664-4408

MASSAGE
Spécial 35$/30 min. 819-205-6044.

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE



SYLVIE MERCIER, coiffeuse-styliste d'expérience invite la nouvelle clientèle, 20% de rabais sur coloration, mèches et permanente sur présentation de cette annonce, **819-205-0602** 1783 St-Louis, Gatineau.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

NOUVELLE ANNONCE!

HOMME 50 ans, fumeur, recherche femme secteur Hull, anglaise, entre 35 et 50 ans, qui veille tard et prend la vie relaxe, permis de conduire préférable, 613-808-3973.

384 ÉSOTÉRISME

AVENIR par les cartes tarots, lignes de la main, 25$, Bernard Le Clairvoyant au 819-617-4037

MADAME BÉ, 45 ans d'expérience, clairvoyante, 819-779-6403. www.madamebé.ca

386 MASSAGES ET MESSAGES PERSONNELS

100% BELLE PETITE ITALIENNE BIEN ÉPICÉE BIANCA 819-930-4348

100% **CANDY**. Avec une grande simplicité. Privé, discret, propre, accès à la douche. Lun. au ven. 9h à 17h. **819-931-4226.**

❤100% Désirable ,belle demoiselle. Inoubliable 819-319-3924❤

100% DOUCE et sensuelle, femme mature. **Erika** 34D 819-329-0899.

❤100% DUO ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ film xxx, chaude❤sexy, 819-208-4229

100% NOUVELLE emplacement, 30 sec d'Ottawa,Lidia:819 329-4455.

100% NOUVELLE GATINEAU SÉDUIDANTE ET ROMANTIQUE VÉRONIQUE 819-319-0818

❤ 100% SATISFACTION, douce et romantique Hull, 819-639-6777 ❤

1 AS SÉDUISANTE DÉTENTE
Mégane, privé ,7 jours, 819-743-9201

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

ATTENTION MARIE-ÈVE, T'AMÉNERA AU 7E CIEL ! 819-930-4348

*BELLE femme mature, excellent massage sensuel, **8h à 19h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-246-0958.**

CHANTAL, jolie, nouvelle, ex-danseuse, massage sensuel, lingerie dentelle, reçoit/se déplace. 819-968-3902

DAME mature, bon massage de 9 h à 16 h, douche, 60$, 819-329-0732

MASSAGE, Détente Complète, votre choix de masseuse, bas prix/service, 217 Bank St. Ott., 613-233-6232

386 MASSAGES ET MESSAGES PERSONNELS

★MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE 1er choix, 613-859-8123, nous engageons. 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

❤ MÉLISSA et NAOMY ❤ nouvelles, coquines, duo sur demande, 21 et 25 ans, reçoit/se déplace, 24/7, 819-319-4857, 819-230-8650.

NOUVEL endroit, Monika, reçoit/se déplace, 819-923-0102.

POUR vous mesdames, tout en douceur, Danny, excellent massage, plaisir garanti, 40$. 819-968-3491.

SPÉCIAL massage Natasha, 5'4", 129 lb, 34 D, 28, Hull, 613-323-1033

★ ❤ VENEZ RELAXER AVEC MOI ❤ ★ LORENA 819-921-7380

388 SERVICES D'ESCORTE

100% Joelle 22, maintenant indépendante, **819-635-6569**.

100% SATISFACTION, reçoit Super Belle Jennifer 819-771-0117

24H NOUVELLES en ville Sexy Kate V.I.P., 5p4, 100 lbs, 34D. Madison, belle asiatique, 36D. Sensuelle Danika, 1-819-609-9947.

CHANTAL
613-237-6735 ou 819-930-4158
www.chantal-love.com

❤ Chinoise, Japonaise, Coréenne 613-668-3456. Se déplace. 24h/7

CLOÉ de retour! Plus belle que jamais. Corps star porno. 819-700-3150

JASMINA brunette, 25 ans, grande, mince, sexy, 34DDD, 819-328-7399.

JEUNES, Chinoises et Koréennes, se déplacent, 24/7. 613-301-6832.

JEUNES et jolies Koréennes se déplacent, 613-302-1726

JOHNNY, modèle, 21 ans, châtain, athlétique, 819-328-4844.

KIERA 38D-26-36
819-230-7770

★ LEROISPA.COM ★

GATINEAU SEULEMENT
MASSAGES 5 ÉTOILES
Tous services disponibles!
7 Jolies demoiselles, propres, douches, haut de gamme, privé, engageons
Téléphoner au 819-772-9779

MEL , 5'7¨, 130 lbs, 34D, 8h30 à 16h30 lun. au ven. 819 351-9349

SAMANTHA Templeton, belle grande rousse, pas de texte, 819-663-7935

SHIANNE, femme anglaise, danseuse privée, 819-243-7166

TRANSEXUEL 22 et 23 sept. **www.kymlie.com** 613-203-9573

408 OFFRES D'EMPLOI

#1 ABATTAGE - Recherche Tailleur de haies (h./f.), avec exp., 819-743-5880 et 819-743-2206.

NOUVELLE ANNONCE!

3 JOURS/SEM. - Livraison de meubles et travail d'entrepôt, se présenter au 425 Maloney E., près Labrosse.

BESOIN LIVREUR (h/f) avec petite voiture. Temps partiel, de jour et soir. Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert de Gatineau, Hull ou Aylmer pour remplir une demande d'emploi.

BOULANGER recherché(e), nuit et fin de sem., temps plein. Boulangerie aux deux frères, 146 Principale, Aylmer. 819 210-4400

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CLINIQUE dentaire à Hull cherche assistante diplômée, temps partiel, mardi, jeudi et vendredi, jour/soir. Contactez Karine au 819-595-3008.

COMMENT se bâtir une retraite en buvant du café, J-C Desrochers: 819-664-3667

CONCIERGE avec exp., 56 logis, secteur Hull, réparation et entretien, logement fournis + salaire, couple résident, 819-777-9261 .

GARAGE ERIC THÉRIEN, nous recherchons technicien en pose de pneus avec exp. Vous présentez au 483 McConnell secteur Aylmer.

GARAGE Lemieux recherche installateur de pneus avec exp., bonnes heures de travail et équipe, 819-669-7770

408 OFFRES D'EMPLOI

HÔTEL V recherche préposé(e) à la réception de nuit, à temps plein. Se présenter avec C.V. au 585 La Gappe, secteur Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!

LE CENTRE ÉDUCATIF sur un nuage recherche un cuisinier(ère) avec formation reconnue en cuisine d'établissement pour son service de garde (39 enfants), 5 jours sem. (35h), remplacement de congée sans solde durée 6 mois avec possibilité de permanence. Date de début 6 oct., horaire de 7h à 15h, rémunération 17,50$/h. Toutes personnes intéressées peuvent envoyer leur C.V. à: info@surunnuage.ca ou par fax au: 613-745-3446 avant lundi le 29 sept. 2014.

LES Entretiens ménagers coup de pouce (résidentiels) recherchent femmes de ménage, 819-210-8887.

OK PNEUS GATINEAU
recherche **apprenti** mécanicien en pose de pneus et changement d'huile avec exp. dans un atelier mécanique. 819-561-1102 ou 819-962-1008.

PLOMBIER, min. 10 ans d'exp. en service et construction, 613 229-1879.

★★★

POSTE fruits et légumes**,** avec exp.; Assistant-gérant, temps plein; Commis, temps partiel, Metro Papineauville: 819-427-8667

★★★

RECHERCHE briqueteur maçon, 2 à 3 ans d'exp., avec carte CCQ.. À partir de 18h: 819-707-0909

RECHERCHE chauffeur classe 1, 3 ans d'expérience ou cours de CFTR, temps plein. 819-664-9708

RECHERCHE préposé(e) à l'entretien général dans une maison de retraite pour religieuses, 2 ans d'exp., temps partiel les fins de semaine. Envoyer C.V. par fax au 613-746-2750 ou courriel: rhmas@fdls-mas.ca

nordik
SPA-NATURE

RECHERCHE préposé(e) d'entretien ménager de nuit. Envoyez votre cv: emploi@lenordik.com

REMORQUAGE TINTIN
recherche chauffeur(se)s de remorqueuse, exp. un atout, de nuit sur semaine
819-663-7530 ou
C.V. par fax: 819-663-5368 ou
par courriel: tintin@bellnet.ca

ROUTINE POUTINE urgent besoin de sous-chef, cuisinier, plongeur, livreur, pour nos 2 succursales, envoyez c.v. à routinepoutineinc@gmail.com ou contactez le 819-664-1874.

SCELLANT TECHNI-PRO
Recherche bon vendeur pour vente de scellant et réparation d'asphalte. 250 à 500$ par jour. Daniel: 819-712-0768.

TIM HORTONS
à Val-des-Monts et Wakefield sont à la recherche de personnel à temps plein: jour, soir et nuit.
819-459-3535.
ou C.V. à: th2630@hotmail.com

VENEZ NOUS JOINDRE
Jusqu'à 18$/h
COMMENCEZ IMMÉDIATEMENT
Ambiance positive et plaisante
Opportunité d'avancement et des revenus plus élevés
Aucune expérience requise
Entraînement sur le site
Candidats bilingues sont les bienvenus
APPELEZ au 613-288-5147.

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE!

RÉCEPTIONNISTE bilingue, 25h/sem., soir. Faire parvenir CV à : info@chiropratiquegamelin.com

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

HYGIÉNISTE dentaire, remplacement pour 14 mois, temps plein, Votre C.V. au labellecaron@videotron.ca

NOUS recherchons une réceptionniste dentaire bilingue avec expérience détenant une connaissance du logiciel ctrl-progident. Expérience comme assistante dentaire est un atout. Assistante dentaire bilingue avec expérience pour un temps partiel. CV par courriel au docguimond@videotron.ca ou fax au 819-205-9535.

RECHERCHONS HYGIÉNISTE DENTAIRE avec expérience, mercredi et vendredi matin, envoyer C.V. à : cliniquedentaire@bergerlavoie.com

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

À la recherche d'un(e) esthéticien(ne) avec ou sans clientèle, très beau local à louer, prix à discuter, 819-669-4469

GÉRANT(E), coiffeur(se) et esthéticien(ne), Hull/Gatineau 819-210-0228

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CHEF DE FILE en restauration au Vieux Duluth, secteur Aylmer et Hull, recherche cuisinier(ère) de ligne. Se présenter avec C.V. ou par courriel : auvieuxduluth@hotmail.fr 819-205-2727.

CUISINIER avec exp., pour resto Le Pub Du Bon Vivant, CV au 70 Promenade du Portage.

NOUVELLE ANNONCE!

CUISINIER(E) avec exp.
SERVEUR(SE) avec exp.
Patio Vidal (Masson) 819-360-7287.

CUISINIER(E) de ligne avec exp., temps plein, pour le Forum. Se présenter avec C.V. au 815 Jacques-Cartier, Gatineau

LIVREUR, aide-cuisinier. Après 16h: Pizza Emilio au 819-561-7171.

RECHERCHE cuisinier(ère) déjeuner/dîner avec exp., 5 jours sem., de jour. Se présentez avec C.V. au 109 Boul. Gréber.

SERVEUR(euse), temps plein, avec exp., pouvant travailler fin de semaine, Le Matinal, Sylvie:819-685-9175

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

EQUIPE de couvreurs demandée paye au pi carré, région Orléans-Kanata, Kim, 613-862-6306.

FRAMER (métal), poseur de gypse et tireur de joints avec expérience seulement, 613-292-6483.

LAFCO recherche COUVREUR et CHARPENTIER-MENUISIER, avec cartes, 819-669-8292.

PLÂTRIER, urgent, avec exp., à l'heure, Non-union, Ont, 819-955-7555

RECHERCHE bardeleur et journalier avec expérience, Toiture Langelier 819-664-9331.

RECHERCHE, poseur de bardeaux d'asphalte, rénumération selon expérience, 819-962-0509

501 LOGEMENTS À AYLMER

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

ATTENTION!

1, 2, 3 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, 819-639-7757.

CONDOS NEUFS DE LUXE À LOUER
Square Wilfrid, Aylmer

Édifice très sécuritaire situé près de tout (centre-ville).
Ascenseur, garage, gym, 2 chambres, 2 salles de bain, salle communautaire et plus encore!

Occupation immédiate, 1 mois gratuit.

Info. : **819 684-9696**

1 CHAMBRE, s/sol, ch./écl., lav./séc., stat., non-fumeur. 613-808-7222

1 ET 2 CHAMBRES, neufs, bail flexible, à partir de 650$, clim., lave-vaisselle, plusieurs accomodations disponibles, très bien situé pour tous. 613-299-3144 / 819-210-3448

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., libre, de luxe, neuf, semi-dét., armoires couleur, céramique et bois partout, rez-de-ch., entrée pavée, 10 min. d'Ottawa, 795$, 819-661-5569.

2 CHAMBRES, ch., non écl., 800$, 613-601-2324

les experts RUBRIQUES 332-374 613 562-0222

1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

★★★

PlusNet

Un choix brillant

#1! Nettoyage résidentiel/commercial, Estimation gratuite: 819-665-9899.

Pousse — Poussière inc

1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-643-4222 www.poussepoussiere.ca

25 ans d'exp. font la différence Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 819-568-5777.

NOUVELLE ANNONCE!

FERAITménage chez vous, exp. références fournis, Louise 819-771-0707.

LAVAGE de vitres, 30 ans d'exp., honnête, estimation gratuite 819-923-3865

NETTOYAGE CINQ ÉTOILES
Entretien ménager, grand ménage, lavage de tapis et meubles, conduits d'air et beaucoup plus, 819-962-4692 www.nettoyagecinqetoiles.info

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

SERVICE impeccable, prix imbattable, res/commercial, Karine 819-593-0066

342 PISCINES

HORS-TERRE, fermeture, installation, réparations, changement de toile et déménagement. Yvon: 819-281-0026

343 EXCAVATION

#1 FONDATIONS/RÉPARATIONS excavation, terrassement, camionage, sable, gravier, terre 819-360-4187

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

Cèdres pour haies
SPÉCIAL d'automne 3 à 8 pi, 1 an garantie installation, Marc: 819-773-1499 ou 819-643-5494

CIME- Tonte de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, pavé uni, murets, estimation gratuite, 819-918-4876. **www.cimeentreprise.com**

COUPE DE CÈDRES ET PAYSAGEMENT COMPLET PAS CHER 819-319-6076.

ENT. LEBRUN - PAYSAGEMENT
Émondage, coupe d'arbres, haies cèdres et déneigement, 819-213-1868

TRAVAUX PLUS
Abattage et émondage d'arbres, taille haie de cèdres, 100% assuré! 819-962-6941 Gatineau, Québec

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

#1 CONSTRUCTION ALAIN NOËL Rénovation int. et ext., finition de s/sol, 819-775-1553.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

ABC RÉNOVATIONS, finition de sous-sol, s/bains, cuisine, tout genre de rénovation int., 819-213-3478.

HOMME à tout faire, petite rénovation et réparation int. et ext., 819-918-0229.

ZERIKON

Rénovation de tout genre ext. + int., stucco, canexel, vinyle, porte, fenêtre, cuisine, salle de bain, sous-sol, etc. 613-805-3615, 819-893-3394 RBQ FINANCEMENT DISPONIBLE

ÉCORÉNOV Obtenez 20 % LOGIRÉNOV en crédit d'impôt

F-GO construction INC.

Rénovation int. ext., fenêtres, clôtures, bardeau, balcon et +. 819-962-5220.

354 MAÇONNERIE

BÉLISLE MAÇONNERIE réparation de cheminée, brique, crépi, etc., estimation gratuite, 819 592-1763

LeDroitSurMonOrdi.ca

INSTALLATION et réparation de crépri (sand finish), prix compétif, estimation gratuite, 819-281-5470.

SPÉCIALISTE EN MAÇONNERIE. Réparation de cheminées, installation de brique/pierre sur maisons neuves et existantes, CCQ. 819-213-0044.

356 TOITURES

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

Toitures S. Janveau inc.
Toiture 100% GARANTIE Depuis 1986

Revêtement ext. et isolation, licence RBQ et CCQ. Garanti. 819-669-6086

TOITURE AUDET INC Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations ext. 819-598-1384

NOUVELLE ANNONCE!

TOITURES GATINEAU
Estimation gratuite et un vrai 25 ans d'exp., R.B.Q., 819-351-7647.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A.ROY Électrique, entreprise électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ELECTRIQUE SBD Inc. 24/7, estimation gratuite, 819-360-4780.

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

1 PEINTURE, gypse, joints, RBQ, Danny, 819-923-3847, 819-665-7006.

25 ANS d'exp. Peintre résidentiel, 819-456-3308

362 PLÂTRE, PEINTURE

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

PEINTURE INT./EXT, TEINTE DE PATIO, PAS CHER. 819-319-6076

NOUVELLE ANNONCE!

PEINTURE, prix raisonnable, minutieux, Aylmer, 819-210-4474.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc., 669-6172, 1-800-407-6172, RBQ 8313-1136-01, 35 ans d'exp.

366 DÉMÉNAGEMENT

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.



DÉMÉNAGEMENT OSCAR & RICK/ ALTRAN DÉMÉNAGEMENT
oscarandricksmoving.com
613-746-1082, 819-208-1192

366 DÉMÉNAGEMENT

-DÉMÉNAGEMENT SELECT, 2 hommes/1 camion 80$/h, 3 hommes/1 camion 100$/h, 10% entre le 5 et 25 du mois, **819-893-2330.**

DÉMÉNAGEMENT, transport de roulotte, bateau, remorque, etc., bon prix, Patrick: 819-281-5470.

370 DÉNEIGEMENT

#1 DÉNEIGEMENT Danis, tracteur soufleur et camion résidentiel et commercial, estimation gratuite, contactez Stephan : 819-205-1636.

NOUVELLE ANNONCE!

#1 DÉNEIGEMENT GAGNÉ, résidentiel/commercial, 819-271-6999 www.paysagementgagne.ca

BUCKINGHAM, Masson, Anger, Templeton, résidentiel/commercial, estimation gratuite, 819-281-5470.

BUCKINGHAM/Masson, places limités, Eric: 819-918-3742

Faites-en l'essai LeDroitSur MonOrdi.ca

NOUVELLE ANNONCE!

CIME - Déneigement soufleuse. Pointe-Gatineau, Côte d'Azur, Touraine. Estimation gratuite, 819-918-4876.

---

501 LOGEMENTS À AYLMER

2 CHAMBRES, neuf, aucun tapis, à l'étage, 950$, clim., remise ext., 819-955-7335.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, rénové, meublé à neuf, lav./séc., ch./écl. 1 stat. Idéal 1 personne/couple seul, libre, 650$, 819-246-1034.

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

100% CALME, 1 chambre, meublé, 2½, 515$, libre, 819-243-9364

1 CHAMBRE, 10 Orléans, avec/sans poêle et réfrig., chauffé/éclairé, pas de chien, rénové, 650$, 819-246-7443.

1 CHAMBRE, 1er oct./nov./déc., 595$, ch./écl., poêle, réfrig., buanderie, plancher de bois, stat., 819-431-0120.

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble, stat., entrée privée, 595$, 1er nov., 819-669-5323.

1 CHAMBRE, 3½, très grand, ch., écl., clim. central, 700$, 819 561-4735.

1 CHAMBRE, 525$, non ch. ni écl., pas de chien, 819-561-5434

1 CHAMBRE, 675$, foyer au gaz, échangeur d'air., remise int./ext., bord de l'eau. 3 CHAMBRES, 995$, 819-243-6884 ou 819-360-8768

1 CHAMBRE, ch./écl., appareils, non-fumeur(se), 1er nov., 819-561-7371.

1 CHAMBRE, ch., écl., câble, 4 appareils, 700$, secteur Pointe-Gatineau, 819 712-2929.

1 CHAMBRE, entièrement rénové, non chauffé ni éclairé, près des Promenades, 580$, libre, 613-606-4317.

1 CHAMBRE, garage, 4 appareils, 5 min. de l'hôpital, 725$, non ch./écl., pas d'animaux, 1er oct. 819-664-1127

1 CHAMBRE, haut de duplex, joli, poêle, refrig., lav./séc., clim. centrale, non-fumeur, pas d'animaux, 625$, nég., pas ch., ni écl., 613-263-4132.

1 CHAMBRE, idéal pour retraitée, rez-de-ch., aucun escalier, 2 min. des Promenades, ch./écl., air clim., meublé, aucun tapis, 1 stat., non-fumeur, pas d'animaux, enquête, 600$, libre, 819-568-8777 ou 819-205-2160.

1 CHAMBRE, libre, 4 appareils, 370$, non ch. ni écl., pas de chien, 819-665-2663

1 CHAMBRE, libre, bord de l'eau, poêle, réfrig., 2 stat., non ch. ni écl., 2e étage, 700$. 613-794-7002

1 CHAMBRE, libre, paisible, propre, tranquille, tout incl., meublé, ch./écl., pour 1 personne mature, propre et tranquille, pas d'animaux, non fumeur, références, 660$, 819-360-1542.

1 CHAMBRE, libre, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 560$, 585$, eau chaude, 819-557-3616.

1 CHAMBRE, libre, s/bain/cuisine rénovées, repeint, balcon, remise, références, Gatineau, 550$. 819-607-1434

1 CHAMBRE, libre, stat., 600$ ch./écl., non-fumeur, 819-663-3558.

★★★

1 CHAMBRE / MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 600$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, neuf, nouveau projet, Vérendrye et Mtée Paiement, bois, style condo, non chauffé ni éclairé, libre, 685$. Robert, 613-864-2672

1 CHAMBRE, s/sol de maison, 500$ tout incl., salon et s/bain 819-775-8284

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, rue Brodeur, 580$, non ch., non écl., appareils incl., stat., prises lav./séc., 819-643-5619.

NOUVELLE ANNONCE!

1er NOV., 1 chambre, ch./écl., câble, stat., non-fumeur, pas d'animaux, 650$, 819-669-5061.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

1 ET 2 chambres, 2 appareils, buanderie, balcon, non chauffés ni éclairés, pas d'animaux, libres, à partir de 610$ 819-208-1114, 819-661-1430.

1 ET 2 CHAMBRES en coopérative, libre maintenant, 819-643-1760.

1 ET 2 CHAMBRES,Mont-Joye, chauffés, éclairés, garçonnière, spécial crédit loyer pour 60 ans et + retraité. 819-243-4410, 819-665-0156.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $655 +. 819-561-3324

NOUVELLE ANNONCE!

Les Immeubles E.TASSÉ

1 MOIS GRATUIT!

1-2 ou 3 CHAMBRES et garçonnières à Gatineau, plusieurs près du RAPIBUS! Chauffé / éclairé à partir de 585$ / mois. Nous avons plus de 1,000 logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau.Contactez nos agentes de location au 613-276-5988.
www.etasse.com

2-3 CHAMBRES en coopérative, disponibilité libre, 819-561-3632.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle et réfrig., eau chaude, près de tous les services. **Josée, 819-246-9144, 819-213-1995.**

2 BELLES chambres, 328 Hétu, prises lav./séc., pas d'animaux, stat., 1,200p², triplex neuf, stores inclus, grand balcon, tranquille, 935$, non ch./ni écl., 1er oct., Marc Tassé: 819-328-0844.

2 BELLES chambres, oct./nov., triplex, style condo, céramique, bois flottant, 725$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1016 #1 Notre-Dame, spacieux, fraîcheur, 750$, pas d'animaux, préférence dame seule 50 ans+, 1er octobre, 613-292-8021.

2 CHAMBRES, 10 Orléans, avec/sans poêle et réfrig., chauffé/éclairé, pas de chien, rénové, 695$, 819-246-7443.

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, triplex neuf, style condo, près Labrosse, plancher bois, environnement boisé, 900$, étude de crédit, pas d'animaux, 819-776-2947.

2 CHAMBRES, 181 Duquette O., 650$, balcon, prises lav./séc. stat., flottant, 819-893-5931.

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 665$ ch., éclairé, appareils, buanderie, balcon, 819-712-3506, 819-431-0120

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 665$, ch./écl., poêle/réfrig., buanderie, 819 568-4099 ou 819 431-0120.

2 CHAMBRES, 1er sept./oct./nov., 675$, prises lav./séc., balcon, plancher de bois, stat., 819-712-3506.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 2 stat., remise int./ext., balcon, libre, 750$, 382 Notre-Dame, 819 319-0808.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES,**1 mois gratuit**, plusieurs étages, 575 à 700$, frais peint, buanderie, 819-743-6611.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, libre, bois, céramique, non chauffé ni éclairé, idéal pour 50 ans +, ascenseur, 830$, 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 312, rue Duquette, 625$ non ch. ni écl., 819 743-6875

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 393 de-la-Cité, **1er 3 mois 299$**, grand 1,200 pi, style condo, rez-de-ch., 935$ 613-262-1980

2 CHAMBRES, 600$, non chauffé ni éclairé, 24 rue Desrosiers (secteur boul. Lorrain), libre, 819-712-3223.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 84 Hamel app. 1, 800$ non chauffé ni éclairé, remise, 2 stat., libre 1er oct., 819-664-5288.

2 CHAMBRES, bain tourbillon, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 650$, 819-598-2084.

2 CHAMBRES, beauté rare, condo luxueux, bois franc, céramique, grand balcon, , remise, chauffé, 795$, 875$, 613-710-7529.

2 CHAMBRES, bel appartement, semi dét., 2 étages, 2 stat., quartier tranquille, près services, 1,000$ ch., non écl., non fum., enquête de crédit et de solvabilité demandée, 819 778-2620

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, très propre, balcon, libre, 819-449-1180.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, remise, 780$, sept., 819-777-1686.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2012, cuisine de rêve, bois/céramique, ciment, stat. Coup de coeur assuré! chauffé, éclairé, 795$, 819-664-0629.

2 CHAMBRES, GRAND BEL APP.

pas de tapis, 725$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, libre, 715$, Baie McLaurin, aucun tapis, entrée lav./séc., très clair, crédit 819-961-4505

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Lorrain, 1 mois gratuit, rénové, nouvelles fenêtres, remise, semi sous-sol, pas ch., pas écl., prises lav./séc., 675$. 819-743-3190.

2 CHAMBRES, moderne, ch./écl., câble/Internet, tél., 875$, 819-243-7669.

★★★

2 CHAMBRES/ MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 675$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, rue Notre-Dame, 700$, 819-961-3732 ou 819-663-9093.

2 CHAMBRES, près boul. Gréber, 1,100 pi car., bois et céramique, balcon neuf, 3e étage, dans un 6 logis, très propre, 700$. Eddy 819-664-4460.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, ascenseur, buanderie, 2 appareils, pas d'animaux, prix réduit, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, près Promenades, prises lav./séc., 695$, 819-773-8175.

2 CHAMBRES, rue de Matapédia, 725$, libre, 819-775-1506.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES rue St-Sauveur, 675$, chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., rez-de-ch., stat, balcon, 819-205-3390

2 CHAMBRES, secteur lac Beauchamp, 2e étage, avec balcon, 640$, rénové, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, libre, 819-664-0767.

2 CHAMBRES, secteur Limbour, dans 6 logis, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, non fumeur, 715$, 1er oct., 819-775-0341

2 CHAMBRES, semi s/sol, bien éclairé prises lav./séc., 680$, nov. ou déc. pas d'animaux, références 819-329-4921

2 CHAMBRES, s/sol de maison, 1,000 pi car., chauffé, éclairé, câble, entrée privée, accès cour, grand terrain, piscine, secteur Cheval-Blanc, 76 des Percherons, 1 stat., 1er oct., 850$. Alain: 819 773-1033.

2 CHAMBRS, près Notre-Dame, chauffé, éclairé, stat. 2 autos, libre, 700$, 819-230-2980

2 GRANDES chambres, près hôpital Gatineau, prises lav./séc., plancher bois, stat., remise, non ch. ni écl., 805$, rabais, 1er oct. 819-360-6780.

3 CHAMBRES, 1er oct. et 1er nov., triplex, 770$ et 790$, 819-775-6987

3 CHAMBRES, 225 rue Oak, semi-dét.,pas de chien, 895$, 819-921-3180

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, oct., prises lav./séc., stat., 700$, pas d'animaux, 613-762-2306.

3 CHAMBRES, 95 De Morency, très spacieux, 1,250 pi², luxueux, fraîchement rénové incluant fenêtres, bois flottant, vinyle et tapis, beau quartier près hôpital et de garderie, non chauffé ni éclairé, 925$. 819-243-3478.

3 CHAMBRES, chauffé/éclairé, prises lav./séc., 750$, libre, 819-271-8786.

3 CHAMBRES, cour privée, tranquille, centre-ville, 830$, 819-700-3244.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, fraîchement rénové, 850$, sept./oct. Simon, 819-210-7455

3 CHAMBRES, haut de triplex, Templeton, sept, bon prix, 819 209-4227

3 CHAMBRES, Maloney Est, rénové, balcon, remise, 750$, 613-794-9634.

★★★

3 CHAMBRES/ MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 765$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

3 CHAMBRES, neuf, non chauffé non éclairé, 850$, 819-209-1675.

3 CHAMBRES, non ch. ni écl., prise lav./séc., 1.200p², remise, lave vaiss., 2 stat., frais rénové, 819-663-4168

3 CHAMBRES, pas d'animaux, 710$ non chauffé ni éclairé, 819-827-1270.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, près hôpital, non ch./écl., 825$, libre, 819-328-3589.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., 2 stat., rénové, remise ext, 819-776-6379.

3 CHAMBRES, secteur Côte d'Azur, rabais sur 1er mois, 1,200 pi². style triplex, grand balcon, secteur famillial à proximité: arrêt d'autobus, centre d'achat, écoles, parc, oct./nov./déc., à partir de 860$, non ch., non écl., 819-669-3366.

3 CHAMBRES, style condo, foyer, aspirateur central, prises lav./séc., pas tapis, remise, 2 stat., 5 min. d'Ottawa, repeint, tranquille, 855$, 1er oct./nov., 819-775-2621, 819-772-2778.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 GRANDES chambres, cuisine/dinette, stat., remise, secteur résidentiel, près de la Rivière, 790$, non chauffé non éclairé, 819-568-6359.

Très grand 41/2, une chambre bureau, 2 balcons, toit cathédrale, non fumeur, pas d'animaux. 819-743-0488

504 LOGEMENTS À HULL

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1-1 CHAMBRE, luxueux, Hautes-Plaines, 775$, 819-775-1245.

1-2 CHAMBRES Hautes-Plaines,14 du Contrefort, prises lav./séc., non ch. ni écl., remise (613)833-0763 / 878-4924

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cités-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

3 CHAMBRES à partir de 990$
Le Salaberry
576, Cité-des-Jeunes
819 778 3103
OSGOODE PROPERTIES

1 CH.À C. (3½)Plateau, prises lav./séc. autobus à la porte. 819-665-2301

1 CHAMBRE, 1er août/sept/oct., haut Mont-Bleu, rue Décosse, face joli parc, voisinage agréable, très spacieux, impeccable, très paisible, bois/céramique, rangement, 635$, chauffé, 819-962-7547, 819-770-9861.

1 CHAMBRE, 1er oct., 575$, tout rénové, idéal personne seule ou préretraitée, endroit très paisible, vérification crédit et réf. 819-772-1667.

1 CHAMBRE, 1er oct., 595$, pas chauffé ni éclairé, 819-775-6987

1 CHAMBRE, 1er oct./nov./déc., 595$, chauffé, éclairé, buanderie, plancher bois, près CEGEP, 819-431-0121.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, près Galeries, prises lav./séc., 819-772-9822.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 208 Kent, idéal étudiant, bois franc, 2 appareils, balcon, stat. buanderie, 550$, 613-265-7384.

1 CHAMBRE, 550$, non ch. ni écl., rénové, semi s/sol, pas d'animaux, près hôpital, 819 246-9779.

1 CHAMBRE, à sous-louer, pour 4 mois, commençant 1er oct à la fin janvier 2015, tout incl., clim., 2 appareils, piscine, dépanneur, buanderie dans le bâtiment. Claudette, 819-593-7404.

1 CHAMBRE, bien situé, spacieux, buanderie, chauffé, pas chien, 560$, idéal étudiant, 819-775-9867.

1 CHAMBRE, centre-ville, duplex, secteur tranquille, idéal 1 personne, 560$ chauffé avec stat., 819-776-3650

1 CHAMBRE, centre-ville, non ch., non écl., 525$, 819-669-0024

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, près Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, duplex, chauffé, prises lav./séc., rue Amherst, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, rue St-Jean-Bosco, près UQO, stat., 595$, 613-220-3456.

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non ch. ni écl., eau chaude, clim., stat.,remise incl., 819 771-7206.

1 CHAMBRE, Le Plateau, 1er nov., duplex, 4 appareils, 650$, non chauffé ni éclairé, non-fumeur, 819-776-4975.

1 CHAMBRE, Le Plateau, libre, prise lav./séc., complètement rénové, non chauffé ni éclairé, 700$, 819 962-6377

L'ALTITUDE
PROMOTION 1 MOIS GRATUIT
Appartements rénovés, vue panoramique, tout inclus, stationnement inclus.
Près du Marché By, transport public et de l'hôpital
2 ½ 550 $, 3 ½ 660 $, 4 ½ 750 $
819 776-5236

1 CHAMBRE, magnifique app. climatisé, balcon, terrasse, stat. privé, 5 appareils, impeccable et paisible, non-fumeur, pas d'animaux 950$, 1er nov., 86 Wright, Serge: 819-771-5107.

1 CHAMBRE, neuf, libre, chauffé, éclairé, clim., 98 Eddy, aucun stat., plusieurs appartements disponibles, Gaston Constantineau, 819 776-1068 poste 3, 819 209-3255.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, oct./nov., Vieux-Hull, chauffé, éclairé, 670$, 819-790-9003.

1 CHAMBRE, s/sol, face aux Galeries non ch. ni écl., 460$, 819-595-9253.

1 CHAMBRE, tout meublé, entrée privée, près L'UQO. tout incl. 750$ 1er novembre . 819-770-9311

1 ET 2 CHAMBRES, réduits pour service de conciergerie, 819-328-4845.

40 rue Charles Albanel

1 • 2 • 3 chambres



- Très spacieux
- Poêle/Frigo
- Chauffé
- Stat. inclus
- Bois franc
- Balcon
- Télédéverrouillage
- Dépanneur sur place
- Transport en commun tout près (#36,37&17)

Premier mois GRATUIT !
À partir de 649$/mois
819-777-5444

NOUVELLE ANNONCE!

2 1/2, poêle, réfrig., ens. cuisine, chauffé, éclairé, 600$, 819-772-1362

2-3 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, rénové, balcon, 2 appareils, buanderie,pas de chien 819-246-7873

NOUVELLE ANNONCE!

2 - 3 CHAMBRES, duplex, 1er oct., 800$ et 950$, cour cloturée, balcon, central, 1 et 2 stat., 819-827-9441.

2 CH.À.C, 1er oct., 73 Kent, poêle, réfrig., stat., aucun tapis, pas d'animaux. 765$, non ch/écl. 819-775-9883

2 CHAMBRES 100% CALME, rénové, 2 stat., 735$, 785$ Cell: 819-592-4880

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 550$, prise lav./séc., 819 431-0121.

504 LOGEMENTS À HULL

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, **1er 3 mois 193$**, chauffé, prises lav./séc., logis refait à neuf, semi-s/sol, 775$, 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er oct./nov./déc., 795$ chauffé éclairé, prises lav./lav. ou buanderie, balcon, 819-431-0121

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, balcon, grand, 4 appareils, non ch. ni écl., libre 685$, 819-665-3142

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Plateau, excellent état, pas de tapis, remise ext., 1er oct., 840$, non ch. ni écl., 819 664-4864.

2 CHAMBRES, 1 MOIS GRATUIT, style condo, libre, 850$, non ch./écl., 314 Cité-des-Jeunes. 613-889-6552.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, très grand, bois, céramique, rénové, stat., prises lav./séc., 700$+ Hydro, pas de chiens, 819-777-6698, 613-762-2378.

2 CHAMBRES, 38 Dufferin, non chauffé ni éclairé, 4 appareils, aucun tapis, 650-590, libre, 819-500-2244

2 CHAMBRES, 400 Cité-des-Jeunes, très grand, spacieux, tout incl., spécial, pas d'animaux, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 5 min. d'Ottawa, complètement rénové, non chauffé, non éclairé, 650$, libre, 819-360-6440.

2 CHAMBRES, 625$, accueillant,bois, céramique balcon.819-772-1246

2 CHAMBRES, 63 Davies, chauffé, 4 appareils, stat., 825$, 819 684-1519

2 CHAMBRES, 750$, n-chauffé, n-éclairé, libre, avec stationnement près de la marina Aylmer, 613-744-1433

2 CHAMBRES, 750$, non-chauffé/non-éclairé, lav./séc., stat., 3 rue Gratton, Luc : 819-775-2137.

2 CHAMBRES, balcon, calme, prises lav./séc., rénové, pas ch. ni écl., libre. 695$, Mont-Bleu. 819-743-3190.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, frais peint, 1 mois gratuit ou rabais, pas d'animaux, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, Daniel Johnson, 1er sept., grand 4 1/2, 1,000 pi car., prises lav./séc., balcon, stat., tranquille, Martin: 819-455-2554, 819-997-4897.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, grande pièce, rénové, chauffé, éclairé, buanderie, 795$, 819-329-5629 ou 613-265-4041.

2 CHAMBRES, Hull, près Cégep, 725$,libre, 2 stat., 819-669-1105.

2 CHAMBRES, libre, rénové, haut bâtisse commerciale, bois/céramique, poêle, réfrig., Internet, câble, 750$, entrée indépendante fermée à l'arrière, 145 St-Joseph, 819 208-0505.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, propre, paisible, bois franc, 720$, chauffé, 613 738-1411.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu près Cégep, chauffé, pas éclairé, 720$/mois, libre immédiatement, 819-778-3315

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, oct./nov., 750$, chauffé éclairé, 819-790-9003.

2 CHAMBRES, oct./nov./déc., buanderie, appareils, 625$ 819-431-0120.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, pas ch., ni écl., 1er nov., 785$, 819-813-0558.

3 CHAMBRES, 16 Roy, sept., 825$, chauffé, poêle et réfrig., 1 stat., buanderie, 8 logis, 819-208-7154

3 CHAMBRES +, 85 Amherst, 5 appareils, stat, chauffé/éclairé, 1,150$, non-fumeur, pas d'animaux, 819-684-1519

3 CHAMBRES, grand, entièrement rénové, le Plateau, 1er oct., 950$, pas chauffé, ni éclairé, 819-210-4355.

3 CHAMBRES, Plateau, 2 étages, s/bain, salle d'eau, aucun tapis 930$, libre 1er oct., 819-955-7335.

3 CHAMBRES, rénové, chauffé, stat., libre, prises lav./séc., 613-229-6017.

3 CHAMBRES, rue St-Hyacinthe, près école de l'île, très propre, non ch. ni écl., 800$, 819 770-9001

★★★

APP. 1 CHAMBRE

Près du Cégep, rue Lemieux, 582$, sept/oct., spacieux, bois franc, chauffé, stat., pas d'animaux, 819-771-8614

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, non ch./écl., rénové, 575$, idéal personne âgée, pas d'animaux, 819-661-8022.

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, info: 819-281-3579.

1 ET 2 CHAMBRES, à partir de 495$, pas d'animaux, libre, 819-664-2115.

2 CHAMBRES, chauffé éclairé, 650$, libre maintenant, 819-743-3363.

2 CHAMBRES rénové à neuf,, centre-ville, stat., remise, lav./séc., idéal personne mature, 650$, réf. 819-743-0208

2 CHAMBRES, semi-rénové, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé ni éclairé. 819-661-2941

NOUVELLE ANNONCE!

MAISON 4 chambres avec garage, libre, frais peint, 819 661-6524

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, complètement rénové, 130 Lombard, prises lav./séc., 575$, non ch./écl., pas d'animaux, libre, 819-661-8022, 819-661-5141.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRES, 1er sept., 1 stat., poêle, réfrig., 550$, non ch./écl., 819-986-6139.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, semi-rénové, prises lav./séc., remise, stat., pas d'animaux, non chauffé ni éclairé. 819-661-2941

1 CHAMBRE, s/sol, non-fumeur, ch./écl., réfrig./poêle, accès lav./séc., câble incl., personne seule, pas de chien, libre, 635$. 819-775-8987.

2 CHAMBRES, 560$, non ch. ni écl., 819-664-5402.

2 CHAMBRES, condo de luxe 2012, cuisine de rêve, bois/ciment, coup de coeur assuré, 775$. 819-664-0629

2 CHAMBRES, tout meublé, chauffé, éclairé, grande cour, 2 stats. 819-661-6524.

3 CHAMBRES, 304 Imp. de l'Hérault, près du IGA, haut triplex, 2 stat., pas de chien, 775$, 819-921-3180.

3 CHAMBRES, 5 1/2, rénové, libre, 695$; 819-921-0553

3 CHAMBRES, secteur Angers, haut de duplex, constr. 2008, plancher de bois, 1,250 p², prises lav./séc., pas de chien, remise, cour arrière, 3 stat., 875$, 819-923-4552.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 600$, 8 des Fauvettes, chauffé, éclairé, câble, internet, non-fumeur, libre, 819-213-0044.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non-fumeur, libre, 685$, 819-457-1385.

2 ET 3 chambres, tranquille à la campagne, 790$ et 1,250$, 819-457-2901.

SEMI-S/SOL, 1 chambre, chauffé, éclairé, 4 appareils, non-fumeur, 650$. 819-827-3662

NOUVELLE ANNONCE!

SOUS-SOL, très éclairé, 2 chambres, prises lav/séc., beaucoup de rangement, 2 stats. 1er oct. , 900 ch.,écl., 819-827-6687.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

2 CHAMBRES, dernier mois gratuit, près de Perkins, pas de chien, 560$ et 575$, 613-745-6507 / 819-671-0497

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 750$. 819-457-9239.

514 LOGEMENTS AUTRES SECTEURS

178 GALIPEAU, Thurso, condo 3½, sortie jardin, 545$ - 819 955-7281.

2 CHAMBRES, 105 Papineau, Plaisance, avec balcon, stat. pour 2 autos, libre, Hélène: 819-427-5811.

3 CHAMBRES, secteur Thurso, libre, pas d'animaux, 819-664-8243.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

SECTEUR St-Laurent et McArthur, beau quartier, 2 chambre, grand salon, 900$. 1er déc., 613-745-7745.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

TOURAINE, 1 ch. à c. meublé, ch./écl., 4 appareils, 675$, 819-243-8790.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

2 CHAMBRES, 1.200p², neuf, air clim., bois, céramique, vue panoramique, 1.095$, 819-360-5076.

2 CHAMBRES neuf, Masson, balcon, 2 stat., boisé, libre, 819-664-5935.

2 CHAMBRES, secteur Gatineau, luxueux, foyer gaz, air clim., échangeur d'air., douche en céramique, stat., près de tout, secteur tranquille, 1,050$, pas ch., ni écl., 819-918-1846 ou 819-246-7672.

3 CHAMBRES, 74 Belleau, près UQO, 895$, stat., remise, pas d'animaux, foyer, céramique/laminé,819-595-1062

3 CHAMBRES à coucher, foyer, bois flottant, libre, près hôpital Gatineau. 875$. 819-329-0999

3 CHAMBRES, très grand, près de tout, foyer, balcon, remise ext., cour clôturée, 2 stat., non chauffé, non éclairé, libre, 850$, 819-770-5000.

632-2 HAUTES-PLAINES, 2 chambres, foyer, balcon, cour int., aucun tapis, pas d'animaux, 1 stat., rangement int. et ext., libre, 800$, non chauffé, non éclairé, 819-684-0806 ou pagette: 613-759-0693.

AV. GATINEAU, 2 ch. à c., 795$, non ch./écl., 819-665-8988.

MAGNIFIQUE condo avec garage int., boul. de l'Hôpital, Gatineau, clim., 2 chambres, libre, 1,100$, 819-208-6690

MONT-BLEU, près CEGEP, 2 étages, 3 chambres, salle à manger, grand balcon, 1½ s/bain, libre maintenant, câble incl., 1,175$/mois, 819-776-3785

URGENT, Plateau 3 chambres, 1,100 pi², 894$, Claire: 819-598-7349.

522 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2½, meublé, propre, 515$, libre, 819-243-9364

1er OCT, Gatineau, meublée, chauffée, éclairée, 535$, pas d'animaux, 819-663-1503

1x495$ ET 2x565$, grande, ch./écl., appareils, céramique, paisible, propre, haut Mont-Bleu, 819-775-3168.

21/2, non-fumeur, ch./écl., meublée, 3 appareils, calme, 485$, 819-243-9274

475$, SEPT., Maloney Est, balcon, 3e étage, poêle, réfrig., 613-794-9634.

GATINEAU, chauffée, éclairé, poêle, réfrig., 613-265-4041,819-329-5629

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, libre, meublé, chauffé, éclairé, 515$/mois, oct., 819-643-1946

GATINEAU, près Costco, grand, meublée, tout incl., 575$. 613-698-8886.

GATINEAU, près hôpital et Cégep, chauffée, éclairée, appareils, buanderie, idéal étudiant(e)/personne seule, 475$, libre, 819-360-6780.

HULL, garçonnière, 2 appareils, chauffée, éclairée, 450$. 819-661-3654

MEUBLÉ, chauffé, tranquille, laverie, câblé, 550$, pas d'animaux, 842 Notre-Dame, 819-921-4844.

MEUBLÉE, poêle, réfrig., ch./écl., buanderie, non-fumeur, près UQO, pas d'animaux, 500$, 819-743-2009.

NEUF, Plateau, câble, chauffée, tout incl., cuisinette, 495$. 613 899-3899.

STUDIO, au s/sol, dans maison de chambres, ch./écl., poss. meublé, WIFI et câble incl., lav./séc. dans édifice, rue St-Louis, 595$, 819-246-8166.

524 CHAMBRES

10 MIN. du centre-ville, paisible, tout inclus, 450$, libre oct., 819-684-8836.

1 1/2, BORD DE L'EAU, près Gréber, meublée, lav./séc., Internet,câble, propre, paisible, travailleurs matures, références, 450$, 819-246-0850.

124 DE CARILLON, Hull, tout incl., propre, tranquille, idéal 50 ans et +, 400$, 819-595-4479.

1 CHAMBRE: 430$ et 1 semi-studio: 569$, partagent: salon + cuisine privés, stat, non-fum., idéal travailleur(se) 30 ans et +, 819-663-0333.

1 CHAMBRE, Limbour, 1er oct., 410$, maison neuve, câble, Internet illimité, non-fumeur, 613-762-2306.

1 CHAMBRE, literie, réfrig., stat., câble, lav./séc., idéal 30 ans et +, 450$/mois. 819-772-1366

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 380$, 819-598-1007

25 ST-RAYMOND, Hull, chambre, 350$, 819-743-8276.

345$, PRÈS UQO, idéale pour étudiant(e), meublée, internet, câble, stat., buanderie, 819-827-8695.

365-435, Hull, près casino, câble, Internet, lav./séc., stat., idéal étudiant ou professionnel, réf. 819-773-0614

380$, motel, 1 CHAMBRE, s/bains, câble, privé, stat. 819-775-6101.

NOUVELLE ANNONCE!

425$/MOIS, grande chambre, tout inclus: chauffée, éclairée, meublée, câble télé/Internet, entrée indépendante, s/sol bien éclairé, lav./séc., lave-vaisselle, 5 min. de marche du Cégep de Hull, Jean: 819-230-9801, Pierre Luc, 819-664-0130.

455$, **NON-fumeur**, Internet, câble, très grande, clim., stat., références, 62 Binet, 819-771-0401 ou 819-962-3679

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

AYLMER (Deschênes), chambre avec accès à toute la maison, proprio homme retraité anglophone, location gratuite en échange de travaux ménagers, idéal dame retraitée, non-fum., avec permis conduire. 819-684-9623

CANTLEY, 1 chambre, entrée privée, meublée +literie, cuisine, lav./séc. non fumeur, 819-827-3277, 819-665-1823.

GATINEAU, près Costco, entrée privée, tout inclus, 420$. 613-698-8886.

GATINEAU près Marina, bien située, calme, tout incl. 450$, 819-208-1903.

GATINEAU (Promenades), luxueux, idéal travailleur, 460$, 819-561-0093.

GRANDE chambre neuve, au 2e, clair, meublée, tout incl., calme, boisé, idéal homme, 425$, Cantley, 819-827-7719.

HULL, chambre: tranquille, rue St-Jacques, téléphone, câble, Internet, stat., incl., lav/séc., 470$, 819-743-7665

HULL, grand, meublée, cuisine, câble, non-fumeur, 380$, 819-712-0669

MIEUX qu'à l'Hôtel, Hull, Gatineau, Cantley, tout incl., idéal travailleurs/étudiants, 819-664-1127 info@karlari.com

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

PLACES disponibles, tout inclus, boul. Labrosse, Gatineau. 819-893-5019.

RÉSIDENCE privée, certifiée pour personnes âgées autonomes, tout incl., s/bains privée, non-fumeur, et chambre pour couple, 819-427-5811.

RÉSIDENCE SÉRÉNITÉ

Secteur Buckingham, résidence certifiée, non-fumeur, pour personnes âgées autonomes, occupation simple ou double, repas et services incl., câble fourni, salle de bains semi-privée, prix compétitifs, 819-661-2941.

530 MAISONS À LOUER

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

530 MAISONS À LOUER

1011, RUE BELAIR, 2 + 1 chambres, s/sol fini, très central, libre, 1,175$, pas ch., ni écl., 819-210-6249

1ER NOVEMBRE, Aylmer, petite maison, bord de l'eau, grand terrain privé, 2 ch.àc., poêle, réfrig., pas ch., pas écl., pas d'animaux. Références. 965$ /mois. 819-682-1889

292 DE CANNES, 3 chambres, 1 1/2 s/de bain, s/sol fini, clôturée, très très propre, près de tout, 1,250$, pas ch., ni écl., libre maintenant, 819-210-6249

2 CHAMBRES, Duplex, s/sol stat. privé, remise ext., libre, 975$, laissez message : 819-671-1174

2 CHAMBRES, semi-det., Gatineau, près centre-ville, terrain privé, 950$, 1er nov., 613-222-8229.

3 CHAMBRES, Cheval-Blanc, 2 stat., remise, 1,400 pi², 1,5 s/bain, clim., bois franc, patio, 1,150$, 613-266-0999.

3 CHAMBRES, semi-dét., Aylmer, remise, libre, 1,387$ nég., excellent état, 819-210-1713.

3 CHAMBRES, semi neuf, secteur Gatineau libre, 1.295$, 819-664-5935.

3 CHAMBRES, Val-Des-Monts, 2 s/bain, grand terrain sur lac McGregor, 1.200$, octobre, 819-639-2276.

4½ (1 chambre), Rivières Outaouais, vue spectaculaire, 6km d'Aylmer, chauffé, éclairé, 1,300$. 819-664-6696 819-682-2715, Court ou long terme.

4 CHAMBRES, location pour 6 mois, meublée, www.groupedurandmanagement.com, 819-663-4498.

NOUVELLE ANNONCE!

4 CHAMBRES, Mont-Cascades, 1er oct. 819-663-4498
www.groupedurandmanagement.com

A VOIR ! Impeccable, maison 2 chambres, secteur Gatineau, fournaise et air clim. central. Belle cour, sous-sol fini. $850 non ch., non écl. pas d'animaux. 819-665-8030.

530 MAISONS À LOUER

BORD rivière Outaouais, nouvelle maison, 3 étages, 2,500 pi², 1,200$, option d'achat, 613 601-2324.

CH. de la Montagne, maison de ferme, libre, 819-770-5115.

NOUVEAU!

CÔTE D'AZUR, 18 Menton, **bungalow,** 1,500 pi2, verrière, garage, 3 ch.à c., 2/bains, 1,500$, oct. 613-851-1320.

GATINEAU, 3 chambres, 1,200 pi2 + s/sol fini, cour, 1,095$, 613-265-4041.

GATINEAU, maisonnette, 3 chambres, 2 étages, cour clôturée, 700$, déc. 819-893-1264.

LAC Sinclair, 45 min. de Gatineau, 3 chambres, s/sol, libre, 900$, pas chauffé ni éclairé. 819-456-3063.

MAISON RÉNOVÉE complètement, Masson, 3 chambres, libre, pas d'animaux, non-fumeur, 819-712-2983.

ORLÉANS, rue Belcourt près Innes, 2 chambres, garage, très grand terrain, 1,600$, 418-872-7438.

SEMI-DÉTACHÉ, 2 étages, 3 chambres, 995$, non ch./non écl., pas d'animaux, 1er nov., 819-664-2115.

VAL-des-Monts, 4 chambres, 1er oct. www.groupedurandmanagement.com 819-663-4498

534 CHALETS À LOUER

NOUVEAU!

3 CHALETS, Lac 31 Milles, Bouchette, www.chaletsalouerlac31milles.ca Isabelle 819-664-3393.

VAL-DES-BOIS, 4 chambres, bord de l'eau, 800$/sem. 819-775-8284.

542 À PARTAGER

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, Internet, meublé, chauffé, non-fum., 450$, 1er oct., 819-776-1010.



551 CONDOMINIUMS À VENDRE

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

1819 RUE ST-LOUIS, Gatineau, luxueux condo neuf, vue panoramique sur la rivière, garage, 2 chambres, 819 661-0745

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!

0$ COMPTANT! Condos, semi-dét et unifamiliales... c'est simple et facile. Mario: 819-790-9563.

BUNGALOW Val-des-Monts(Perkins), 24X60, 3 chambres, tout rénové, garage détaché 28X30, remise 12X24, possibilité de financement facile. Gerry Nault Avantage Immobilier 613-229-3197

CANTLEY, 2 logis conformes, 2 chambres, 2 s/bains complètes, 1,500 pi²/**chacun**, constr. **2004**. Piscine au sel, garage double, plus d'un acre de terrain, 2 entrées, **250,000$ non nég., 826 Montée St-Amour**. **Agent d'immeubles s'abstenir**. 819-903-0625.

LAC SIMON, 4 chambres, 3 s/bains, meublée, chauffée, vue panoramique du lac Viceroy et golf Montpellier, 400,000$, 613-324-6684.

MOT MYSTERE

FLEURS - Un mot de 8 lettres

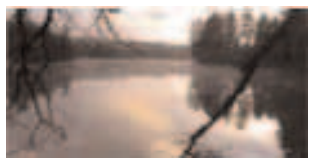
G	E	B	R	O	H	P	U	E	S	A	V	R	U	H
E	R	S	U	C	O	R	C	O	L	O	R	E	E	E
S	E	I	L	U	E	L	L	I	T	U	P	I	I	L
S	H	N	R	S	O	E	M	E	S	I	V	S	A	A
E	T	O	E	R	V	B	A	E	A	T	A	O	C	P
I	N	D	E	R	E	F	N	I	E	U	E	R	O	E
T	A	A	E	P	T	G	R	B	L	B	L	U	E	T
T	R	O	E	N	E	E	U	A	U	E	R	E	N	A
O	I	R	O	S	E	N	L	L	N	P	B	L	I	L
E	O	R	T	I	E	E	Y	G	I	E	A	F	P	E
N	E	L	A	V	I	T	S	E	N	E	P	V	R	G
E	L	L	E	I	N	I	R	A	M	O	R	E	O	I
P	O	T	I	R	N	O	R	E	G	I	R	E	T	T
S	B	N	O	I	M	Y	D	N	E	E	L	A	Z	A
C	E	M	A	S	S	I	F	E	S	T	O	N	U	S

ADONIS
AILE
ANTHERE
APETALE
AZALEE
BLUET
CAIEU
CISTE
COLOREE
CROCUS
ECLORE
ENDYMION
EPERON
EPIAIRE
ERIGERON
ESTIVALE
EUPHORBE
FESTON
FLEUR
GENET
GESSE
INFERE
INULE
IRIS
IRREGULIERE
LABIEE
LEVRE
LIMBE
LOBE
LYS
MASSIF
NEOTTIE
NEPETA
NIELLE
ONGLET
ORPIN
ORTIE
OVULE
PAVOT
POT
POURPIER
RESEDA
ROMARIN
ROSE
ROSIER
TEPALE
TIARE
TIGE
TILLEUL
TROENE
TUBE
VASE

Solution du dernier problème : CALME

23 septembre 2014 **No3730**

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162 ou 819-664-0351

562 MAISONS À L'EXTÉRIEUR

Courtier en **FLORIDE** (561) 601-2128
JULIE@RealtyEliteDestination.com

574 TERRAINS

1 ACRE, Manoir du Ruisseau, près de Gatineau (Cantley), 819-775-6101.

35 ACRES, Teeple, La Pêche, 45 min. de Gatineau, 35,000$, 819-456-3063.

NOUVELLE ANNONCE!

AUBAINE!

BLUE Sea, bord de l'eau, 1½ acres, prêt à bâtir, puit, fosse septique, champ d'épuration, remise, 98,000$, 819-281-1481.

BORD de l'eau, prestigieux terrains, au grand Lac du Cerf, phase 2, 819-440-9543 ou visitez: www.lacducerf.com

CANTLEY, nouvelle phase 3, Les Plateaux de Neuville, par Montée St-Amour, 1 acre et +, 5 km de Gatineau, possibilité de financement, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT, terrain riverain, plat avec plage, au Lac Iroquois (Rivière du Lièvre), Notre-Dame-du-Laus, 819-616-0674.

PAPINEAUVILLE, terrain de 8,000 pi car., services municipaux, 24,900$. Terrain de 30,000 pi car. sur la rivière, 89,900$, rabais de taxes de la ville 3 ans. 819-661-0745.

601 BUREAUX À LOUER

26 BOUL. St-Raymond coin St-Joseph, tout inclus, à l'étage 3 grandes pièces + s/bain; rez-de-chaussée, 4 grandes pièces, avec s/bain. Idéal pour professionnel. 819-771-6266

BEAU bureau, Hull, rue Dumas, 500 pi. car., chauffé, éclairé, Gilles: 819-664-8065

HULL, idéal pour professionnels, 495$/mois, meublé ou non avec salle d'attente, 819-743-7213.

604 LOCAUX

2,220 PI car., centre-d'achats 1736 Maloney E, 1,572$, 819 775-6101

230 BOUL. Aéroport, 2,000 pi², aménagé, porte de garage, très visible, 1,500$ + taxes, 613-761-2456.

569, boul. St-Joseph, près de St-Raymond, rez-de chaussée, 1,100 à 4,260 1/2, beaucoup de stat., 819-771-6266.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

BEAU local, Hull, rue Dumas, 750 pi car., 950$, chauffé, éclairé, Gilles: 819-664-8065

CARREFOUR du Casino (725 boul. de la Carrière), 1,400 à 3,200 pi², connexe au Super C et SAQ. Disponible dès maintenant. Visitez-nous au carrefourducasino.com ou appelez M. Denis Gélinas 1-888-345-3997

HULL, secteur Freeman, dispo 45x80 pi., 31x80 pi et 36x80 pi, peut être loué séparément, porte de garage (chaque local) 14x12 pi et porte entrée 3x7 pi, 16 pi hauteur. 819-775-8048.

LOCAL comm. à louer, 1,160 pi², 831 Maloney Est, 1er nov. 819-246-3520.

LOCAL commercial à louer, 675 pi car., porte de garage, 1,900$, pas ch., ni écl., libre, 819-568-3492.



NOUVELLE CONSTRUCTION – septembre 2014 Condo commercial à vendre. Superficie de 1250 pi car. ou plus avec porte de garage de 14 pi. Possibilité d'aménagement. Zonage commercial et industriel, financement disponible.
CDM Construction, 819-360-5076

PETIT local commercial, centre-ville de Hull, environ 250 pi2, 500$/mois, chauffé, éclairé, 819-777-3877.

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 20x20 (350$), non-chauffé. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE GATINEAU
Int., sécurité, **auto**, **moto**, **bâteau**, **VR**, 819-743-0575

GARAGE chauffé pour moto; extérieur pour bateau et roulotte, 819-281-5173.

HULL, ch. Freeman, 24x36, 800'car., 500$/mois, disponible, 819-775-8048.

LOCAL d'entrepôt commercial à louer dans le parc Gréber à Gatineau, plancher radiant, porte garage 14 pi, 1.375 à 6.500p², Pierre, 819-955-7582.

MINI-entrepôt, stat. ext. pour véhicule récréatif, 93 Maurice-Beaudoin, Gatineau, 819-743-0764.

PLATEAU, 12x32 et 24x32, + porte de garage, entreposage seulement, 819 955-7461



610 COMMERCES À LOUER

SALON de coiffure meublé à louer. 819-568-9800.

612 COMMERCES À VENDRE

(QUALINET). Franchise en reconstruction après sinistre, ou excavation et drain, territoire disponible Gatineau. Info Elm Pearson, 1-888-715-9911. www.qualinet.ca

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

RESTAURANT à vendre ou à louer, tout équipé, près pont Alonzo. Gaston Lemieux, Avantage Immobilier, 819-773-0666

ROUTE de lavage de vitres, 9 commerces, revenu 20,000$+ par année, avec camion et équipement 30,000$, 819-329-3790.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!

2003 FORD Windstar sport, 139,000 km, 4 roues d'hiver, excellente condition, 2,850$, 819-246-5557.

704 AUTOMOBILES

1997 DODGE Van, 2,500$, style camper, de la Floride, peinture originale, 6,500$ nég.; **1989 Doge Dakota** décapotable, 4 x 4, excellente condition, 5,900$ nég., Yves:819-643-9021

706 FOURGONNETTES

2001 CHEVROLET Astro, 182,000 km, excellente condition, 3,750$ 819-775-6042.

2004 CHEVROLET Express 3500, toit surlevé, clim., vitres et portes électr., 116,000 km, pneus d'hiver neufs, idéal pour entrepreneurs ou pour faire campeur, excellente condition, 11,750$, 819-775-6042.

2012 GRAND Caravane Stow&Go, 55,000km., 17,000$. 819-664-1698.

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

2006 FORD F-150 XLT, 4 x 4, 223,000 km, 4,000$, 819 669-8292.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0-0000$ achetons accidentés autos ou camions à bon prix, 819-770-7777

0.00 - 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres.
E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. 819-684-1561.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

ACHAT DE VÉHICULES
pour recyclage.
Prix compétitifs. Remorquage gratuit.
Accrédité SAAQ
1-844-KENNYUP
www.kennyupull.com

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

LeDroitSur MonOrdi.ca

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

NOUVELLE ANNONCE!



2011 FLEETWOOD Bounder, 27,300 km, garantie prolongée 2018, 89,500, 613-446-1367, 613-447-0641



23pi, 2008, Fun-Finder, 2 sorties, 11,500$, non-fumeur, 819-663-3753.



VOUS VENDEZ VOTRE ROULOTTE, BATEAU, MOTO OU VTT?

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

20 $ * pour 7 jours avec photo

Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN



COMMANDEZ TÔT, VTT Argo 4 ou 6 places, toute saison, à partir de 36$/sem., vérifiez nos spéciaux chenille 15 à 20 po de largeur. Heure: 8h30 à 16h. 819-985-2400
www.sportmotothurso.com

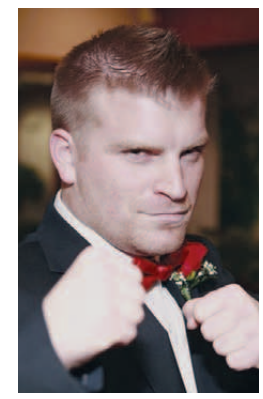
728 NAUTIQUE



PRO SERIES, moteur 25 forces, remorque, toile, 3,700$, 819-664-2550

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

LA FAMILLE HOLLAND a le regret de vous annoncer le décès de

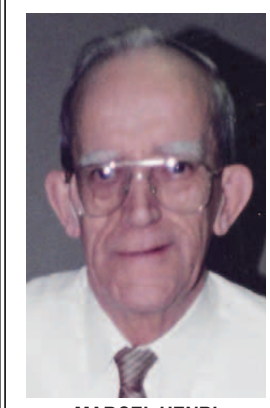


M. MARK HOLLAND
décédé le 17 septembre 2014 à l'âge de 37 ans. Fils de Paul Holland et Mary Joe Turnbull, outre ses parents, il laisse dans le deuil son épouse Mélanie Gagnon et ses enfants Alexandre, Néomie, Siena et Noah. Il laisse également ses frères Sean Holland et Neal Holland. Les visites auront lieu de 19h à 21h le mercredi 24 septembre et de 9h à 10h30, le jeudi 25 septembre 2014 à la Maison funéraire & chapelle Lafleur, au 709, rue Principale, Casselman. Le service religieux suivra à 11h, le jeudi 25 septembre en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à Valoris pour enfants de Prescott-Russell (41, rue Racine, C.P. 248, Casselman (ON) K0A 1M0). Pour plus d'information, veuillez composer le 613-764-3286 ou télécop. 613-764-5279 ou présentez vos condoléances au site web: maisonfunerairelafleur.com ou par courriel: maisonlafleurhome@bellnet.ca.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
M.P.

LA FAMILLE HENRI a le regret de vous annoncer le décès de



MARCEL HENRI
décédé le 18 septembre 2014, à l'âge de 87 ans. Il était le fils de feu Raoul Henri et de feu Marie-Ange Joanisse. Il laisse dans le deuil sa tendre épouse Gisèle Henri (née Lafleur). Outre son épouse il laisse ses fils Serge et André (Roseline Levesque). Il était le grand-papa adoré d'Alexandre, Jessika et Julien. Il laisse également plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par plusieurs frères et soeurs. La famille désire remercier l'hôpital Montfort et la Résidence Revera pour les excellents soins prodigués. Il y aura une messe commémorative le vendredi 26 septembre 2014 à 14h en l'église Marie-Médiatrice (344 avenue Cyr, Ottawa). La famille va recevoir les condoléances à compter de 13h30 à l'église. En mémoire de M. Henri, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés. Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via www.racinerobertgauthier.ca; 613-241-3680

Dignité

1er ANNIVERSAIRE



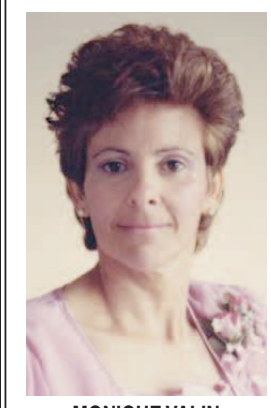
Cécile (Lavergne) Plouffe
À la douce mémoire d'une mère très chère, Cécile, qui nous a quitté le 23 septembre 2013. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Ta famille
qui ne t'oubliera jamais

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
F.J.

C'EST AVEC tristesse que nous vous annonçons le décès de



MONIQUE VALIN
née Martin
de Gatineau, décédée au Foyer du Bonheur le 18 Septembre 2014, le jour de ses 71 ans. Prédécédée par son époux Philippe Valin, son père Armand Martin, sa mère Thérèse Lafrance et sa soeur Diane. Elle laisse deux soeurs et un frère: Lise (Bernard Gaudreault), Nicole (Robert Durand) et Jean-Marc (Lise Lacelle); 3 filles: Anne (Dennis Neault), Johanne (Denis St-Onge) et France (Murray Bélair); 8 petits-enfants: Chloé, Amélie, Audrée, Marc-Antoine, Ricky, Claudie, Tommy et Matthieu; des neveux, nièces et ami(e)s.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu le jeudi 25 septembre 2014 à 10h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye Ouest à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30.

Remerciements sincères au personnel (4e étage) du Foyer du Bonheur pour les soins prodigués; particulièrement à Gervaise Rochon pour l'accompagnement des dernières années.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'organisme de votre choix.

Vos messages de condoléances peuvent être envoyés via www.cfo.coop

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

REMERCIEMENTS

Avec une vive reconnaissance pour faveurs obtenues à: Ste-Rita, St-Jude, Ste-Anne, St-Joseph, la Sainte-Vierge, le Sacré-Coeur et le Saint-Esprit. Gratitude spéciale au faiseur de miracles St-Antoine-de-Padoue et au St-Frère André.
M.C.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.L.



JEAN-MARIE VILLENEUVE, Archives Le Soleil

À 27 ans, Stéphanie Dubois n'avait plus la tête au tennis.

La Québécoise rêve de fonder une famille

La vie de Stéphanie Dubois après le tennis

Peu d'athlètes québécois ont démontré une plus grande détermination au cours de leur carrière que Stéphanie Dubois. La Lavalloise, qui a disputé le dernier match de sa carrière il y a quelques jours à Québec, donnait toujours le meilleur d'elle-même sur un court de tennis et toutes ses adversaires, même les vedettes du circuit féminin, peuvent témoigner qu'elle vendait très cher sa peau.

À seulement 27 ans, alors qu'elle venait de revenir au jeu après une blessure à un poignet, Stéphanie a jugé qu'il était temps de passer à autre chose. Elle prépare son mariage, l'été prochain dans les Laurentides et rêve de fonder une famille

«Je me souviens encore de la première fois que j'ai joué à la Coupe Rogers, en 2002, alors que je n'avais que 16 ans», a-t-elle confié à *La Presse*.

Avec 10 titres ITF en carrière, des participations à tous les tournois du Grand Chelem avec des victoires en Australie, à Wimbledon et au US Open, la chance de représenter le Canada aux Jeux olympiques et en Fed Cup, Stéphanie a été l'une des meilleures joueuses québécoises de l'histoire.

«Les deux dernières saisons n'ont pas été très amusantes, rappelle-t-elle toutefois. Avec des blessures et des résultats en deçà de mes attentes. J'ai été inactive pendant plusieurs mois au début de l'année et j'ai passé du temps en Angleterre (à Londres, chez son fiancé Oliver Sheath). Ça m'a fait réfléchir.»

Pas si *glamour* que ça

Même avec un caractère aussi trempé que celui de Stéphanie, la vie n'est pas facile sur le circuit féminin. «À moins d'être l'une des filles du *top 20*, les conditions de vie ne sont pas très *glamour*, explique-t-elle. On joue des tournois dans des petites villes, on loge dans des hôtels ordinaires… Il n'y a que la passion du tennis pour nous motiver à continuer.

«Et ça m'a nourrie longtemps. C'est quand même excitant de gagner un gros match, grisant de signer des autographes après les rencontres. J'ai eu la chance de vivre des expériences extraordinaires, ici au Stade Uniprix, à Québec aussi. Je n'oublierai jamais la réaction du public lors de mon dernier match, la longue ovation qu'ils m'ont accordée.

Michel Marois, La Presse

EN BREF

L'OUTAOUAIS NEUVIÈME AUX JEUX ÉQUESTRES

Avec la plus petite délégation en terme de nombre de cavaliers, l'Outaouais a terminé au neuvième et dernier rang du classement des régions à la 19e finale des Jeux équestres du Québec présentée en fin de semaine au Parc équestre olympique de Bromont dans le cadre de Caballista par la Fédération équestre du Québec. Parmi les cavaliers de la région qui se sont illustrés, notons la quatrième place d'Aimée Aubin, de Gatineau, à l'épreuve au plat dans la division Chasse «enfant», ainsi que des septième et sixième positions dans l'épreuve Équitation Junior A Obstacles. Juliette Brousseau, du Pontiac, a pris la huitième place au Saut d'obstacles Poney, tout comme Ashley Belleau-Dame, de Gatineau, au Saut d'obstacles 0,90 m. En dressage chez les adultes, Pascale Leclerc-Sirois, de Gatineau, a obtenu des cinquième et troisième places (niveau 1), tout comme Dominique Brosseau, du Pontiac (niveau 2). Les Jeux équestres du Québec ont rassemblé plus de 300 cavaliers et leurs chevaux, qui ont pris part à une centaine d'épreuves. La région de la Rive-Sud a remporté le titre par équipe.

LeDroit

LA NFL EN BREF

DANNY WOODHEAD RATERA LE RESTE DE LA SAISON

SAN DIEGO — L'entraîneur-chef des Chargers de San Diego Mike McCoy a indiqué hier que le demi-offensif Danny Woodhead avait subi une fracture du péroné de la jambe droite et qu'en conséquence il ratera le reste de la saison. Woodhead s'est blessé dès la première possession des Chargers, qui ont défait les Bills de Buffalo 22-10 dimanche. Il a été arrêté après un gain d'une verge à la suite du plongeon du plaqueur Kyle Williams. Williams a atteint Woodhead directement à la cheville droite, qui semble s'être tordue sous le joueur. Woodhead était très utile aux Chargers depuis qu'il s'était joint à eux à l'aube de la saison 2013.

DENNIS PITTA OPÉRÉ À LA HANCHE

OWINGS MILL — L'ailier rapproché des Ravens de Baltimore Dennis Pitta a été opéré pour réparer une luxation de la hanche droite, et en conséquence sa saison est terminée. L'intervention chirurgicale a été réalisée hier. La blessure s'est produite dimanche contre les Browns de Cleveland, lorsque Pitta s'est retrouvé au sol sans être plaqué. Il a dû être transporté à l'extérieur du terrain à l'aide d'une camionnette. Pitta a raté une bonne partie de la dernière campagne à cause de la même blessure. L'entraîneur-chef John Harbaugh ignore s'il s'agit d'une blessure qui pourrait menacer sa carrière.

RUPTURE DU TENDON D'ACHILLE POUR DEANGELO HALL

ASHBURN — La saison est terminée pour le demi de coin DeAngelo Hall des Redskins, qui a subi une rupture du tendon d'Achille gauche dans le revers de dimanche, face aux Eagles. Hall s'est blessé au troisième quart, pendant un jeu où il n'a pas été plaqué. Le vétéran de 30 ans a fourni quatre interceptions l'an dernier, parmi 43 en carrière. Hall en était à sa septième campagne avec Washington, après avoir joué pour Atlanta et Oakland. Les Redskins (1-2) seront de retour en action dès jeudi, alors que les Giants de New York (1-2) seront les visiteurs à Landover.



JAKE LOCKER SOUFFRE AU POIGNET DROIT

NASHVILLE — Le quart des Titans du Tennessee Jake Locker s'est blessé à un poignet dans la défaite des siens contre les Bengals de Cincinnati, et l'entraîneur-chef Ken Whisenhunt a mentionné qu'il souffrait suffisamment à la fin du match pour être incapable d'agripper le ballon. Whisenhunt a dit que Locker s'était soumis à un test d'imagerie par résonance magnétique hier matin, et il a précisé que sa participation au match de dimanche prochain contre les Colts d'Indianapolis sera déterminée plus tard cette semaine. Locker a raté neuf matches la saison dernière en raison des blessures, et il écoule la dernière année de son contrat. L'ailier rapproché Delanie Walker est aussi blessé à une épaule.

Associated Press

LES BEARS MENAIENT 24-13 CONTRE LES JETS



Agence France-Presse

Au moment d'écrire ces lignes, les Bears de Chicago devançaient les Jets de New York 24-13 au troisième quart, grâce entre autres à Martellus Bennett, qui a marqué deux touchés au MetLife Stadium. On aperçoit ici le quart-arrière des Bears Jay Cutler remettre le ballon au porteur Matt Forte.

Retour du Rouge et Noir à Ottawa après une 10e défaite en 11 parties

Lendemain de veille difficile



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Le Rouge et Noir pourrait publier un livre intitulé « 101 façons de perdre un match de la Ligue canadienne de football ».

Ça va mal à ce point en cette première saison pour la concession d'expansion. Et visiblement, les défaites commencent à saper le moral des joueurs.

Le compteur est rendu à 10 en 11 matches.

Sans grande surprise, ça ne souriait pas beaucoup lors du retour de l'équipe à Ottawa, hier, au lendemain d'un revers de 35-32 en prolongation contre les Roughriders de la Saskatchewan, à Regina.

Tout ça après avoir laissé filer une avance, cette fois-ci de 12 points.

« Les mots me manquent. Je ne sais plus quoi dire », a avoué le quart-arrière Henry Burris lorsque croisé à l'aéroport.



Archives Agence France-Presse

Le quart-arrière Henry Burris joue bien ces temps-ci, mais pas quand il est à terre comme sur ce jeu où il est plaqué par Ricky Foley.

Occasion en or

« Nous avions une occasion en or de nous sauver avec une victoire contre les champions en titre de la coupe Grey et nous avons manqué notre coup. J'ignore si les dieux du football nous aiment ou pas. Ce que je sais, c'est que notre équipe travaille fort et mérite un meilleur sort. »

Burris a rappelé qu'il s'agissait du meilleur rendement de l'attaque depuis la première semaine de la saison. Il a connu sa meilleure sortie de la saison, lançant trois passes de touché en plus de courir pour un autre majeur.

Mais le vétéran âgé de 39 ans a aussi commis deux erreurs en prolongation. Il a été intercepté lors de la première possession. Puis il a encaissé un sac pour une perte de 13 verges quelques minutes plus tard lorsque le Rouge et Noir a repris le ballon.

« Sans la victoire à notre dossier, c'est difficile de peindre ce match en rose », a imagé Burris.

C'est la troisième fois qu'Ottawa détient l'avance au quatrième quart et se retrouve les mains vides au sifflet final.

« Comme je l'ai déjà mentionné à des joueurs, il faut s'inspirer du jeu vidéo Mortal Kombat et achever l'équipe adverse. Il ne faut pas lui permettre de rester en vie. C'est ce que nous avons fait dimanche en écopant de pénalités et en effectuant des revirements en fin de match. »

Le Rouge et Noir montre maintenant une fiche de 1-10. À moins d'un revirement de situation exceptionnelle, il ne participera pas aux éliminatoires.

Ottawa accuse un retard de six points sur les Tiger-Cats (4-7), les Argonauts (4-8) et les Alouettes (4-8).

Parlant des Alouettes, ils seront justement les prochains adversaires de l'équipe de la capitale nationale.

Montréal, qui vient de vaincre Calgary, s'arrêtera à la Place TD vendredi soir.



Archives Agence France-Presse

La fiche du Rouge et Noir fait peur à voir même si sur le terrain les joueurs réussissent de beaux jeux.

Campbell n'hésite pas à piger dans sa réserve de jeux truqués

Une équipe perdante, mais divertissante

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

À défaut de gagner, leurs joueurs s'avèrent divertissants sur le terrain.

Les entraîneurs du Rouge et Noir ont encore pigé dans leur sac inépuisable de jeux truqués pour mettre la table à deux touchés, dimanche, contre les Roughriders. Ou même pour éviter que l'adversaire ajoute des points au tableau indicateur.

Trois séquences viennent en tête.

D'abord, cette passe de 31 verges à Alex Krausnick, qui évolue habituellement en tant que garde. À 6'3" et 290 livres, il n'est pas trop rapide, mais s'avère difficile à stopper.

Krausnick a frappé durement le demi défensif Tyron Brackenridge en portant le ballon. Ce qui lui a valu le surnom « Bulldozer » après le match.

C'était la première passe qu'il captait depuis ses années glorieuses à l'école secondaire.

Quelques minutes après le jeu, le quart-arrière Henry Burris a couru huit verges pour donner l'avance 7-0 au Rouge et Noir.

Puis avant la fin de la demie, le spécialiste des retours de botté Jamill Smith a surpris les Riders en effectuant une passe latérale vers Khalil Paden au lieu de courir avec le ballon. Son coéquipier a pu se rendre jusqu'à 30 verges de la zone des buts adverse.

Ottawa a fini par faire grimper son avance à 22-10 avant la fin de la demie.

« Nous n'avons pas recours à ces jeux truqués pour faire mal paraître l'autre club, mais bien pour se donner une chance de marquer et de gagner, a tenu à préciser l'entraîneur-chef Rick Campbell.

« Nous les pratiquons et jusqu'ici, ça fonctionne bien. »

Le coach a adoré une autre scène. Elle impliquait à nouveau Smith, qui a botté le ballon à l'extérieur de la zone des buts du Rouge et Noir en prolongation sur un placement raté de la Saskatchewan. Le geste a privé l'équipe adverse d'un simple.

« Jamill m'a impressionné sur cette séquence. Il a été vif d'esprit en pensant de dégager ce ballon. »

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
c-Wash.	91	64	,587	—	—	8-2	G-4	46-28	45-36
Atlanta	76	80	,487	15½	8½	1-9	P-4	41-37	35-43
New York	76	80	,487	15½	8½	5-5	G-3	38-40	38-40
Miami	74	81	,477	17	10	3-7	P-4	40-38	34-43
Philadelphie	71	85	,455	20½	13½	4-6	P-1	36-42	35-43

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
x-St. Louis	87	69	,558	—	—	7-3	P-1	51-30	36-39
Pittsburgh	85	71	,545	2	—	8-2	G-2	51-30	34-41
Milwaukee	80	76	,513	7	4½	5-5	P-1	41-37	39-39
Cincinnati	72	84	,462	15	12½	3-7	G-1	40-35	32-49
Chicago	69	87	,442	18	15½	5-5	P-1	39-39	30-48

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
x-L.A.	89	67	,571	—	—	6-4	G-1	40-35	49-32
San Fran.	84	71	,542	4½	—	4-6	P-3	42-35	42-36
San Diego	74	81	,477	14½	10	7-3	G-4	46-32	28-49
Colorado	65	91	,417	24	19½	6-4	G-6	45-36	20-55
Arizona	62	94	,397	27	22½	3-7	P-6	32-46	30-48

NOTE: c-champion de section et **x**-se qualifie en vue des séries.

Dimanche 21 septembre
Washington 2 Miami 1
Milwaukee 0 Pittsburgh 1
N.Y. Mets 10 Atlanta 2
L.A. Dodgers 8 Chi. Cubs 5
San Francisco 2 San Diego 8
Arizona 3 Colorado 8
Cincinnati 7 St. Louis 2
Lundi 22 septembre
Pittsburgh 1 Atlanta 0
St. Louis à Chi. Cubs, 20h05.
Colorado à San Diego, 22h10.
San Fran. à L.A. Dodgers, 22h10.
Mardi 23 septembre
N.Y. Mets (Colon 14-12) à Washington (Roark 14-10), 19h05.
Pittsburgh (Cole 10-5) à Atlanta (Wood 11-10), 19h10.
Milwaukee (Fiers 6-3) à Cincinnati (Cueto 18-9), 19h10.
Philadelphie (Hamels 9-7) à Miami (Alvarez 11-6), 19h10.
St. Louis (Miller 10-9) à Chi. Cubs (Hendricks 7-2), 20h05.
Colorado (De La Rosa 14-11) à San Diego (Erlin 4-4), 22h10.
San Fran. (Bumgarner 18-9) à L.A. Dodgers (Greinke 15-8), 22h10.
Mercredi 24 septembre
N.Y. Mets à Washington, 19h05.
Pittsburgh à Atlanta, 19h10.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
Philadelphie à Miami, 19h10.
St. Louis à Chi. Cubs, 20h05.
Colorado à San Diego, 21h10.
San Fran. à L.A. Dodgers, 22h10.
Jeudi 25 septembre
Milwaukee à Cincinnati, 12h35.
Philadelphie à Miami, 16h10.
N.Y. Mets à Washington, 19h05.
Pittsburgh à Atlanta, 19h10.
San Diego à San Fran., 22h15.
Vendredi 26 septembre
Miami à Washington, 13h05. (1er)
Atlanta à Philadelphie, 19h05.
Miami à Washington, 19h05. (2e)
Pittsburgh à Cincinnati, 19h10.
Chi. Cubs à Milwaukee, 20h10.
St. Louis en Arizona, 21h40.
Colorado à L.A. Dodgers, 22h10.
San Diego à San Fran., 22h15.
Interligue
Houston à N.Y. Mets, 19h10.
Samedi 27 septembre
Pittsburgh à Cincinnati, 13h05.
Miami à Washington, 16h05.
San Diego à San Francisco, 16h05.
Atlanta à Philadelphie, 19h05.
Chi. Cubs à Milwaukee, 19h10.
St. Louis en Arizona, 20h10.
Colorado à L.A. Dodgers, 21h10.
Interligue
Houston à N.Y. Mets, 19h10.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
c-Baltimore	93	63	,596	—	—	6-4	P-2	50-31	43-32
New York	81	75	,519	12	4	6-4	G-2	42-36	39-39
Toronto	79	77	,506	14	6	3-7	G-1	42-33	37-44
Tampa Bay	75	81	,481	18	10	5-5	P-1	36-45	39-36
Boston	68	88	,436	25	17	5-5	G-1	31-44	37-44

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Detroit	86	70	,551	—	—	6-4	P-2	41-34	45-36
Kansas City	85	71	,545	1	—	5-5	G-2	42-39	43-32
Cleveland	82	75	,522	4½	3½	5-5	P-1	45-31	37-44
Chicago	72	84	,462	14	13	6-4	G-2	39-38	33-46
Minnesota	66	89	,426	19½	18½	4-6	P-2	33-45	33-44

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
c-L.A.	96	60	,615	—	—	5-5	P-1	52-29	44-31
Oakland	85	70	,548	10½	—	4-6	G-1	47-31	38-39
Seattle	83	73	,532	13	2	3-7	P-3	38-40	45-33
Houston	69	87	,442	27	16	4-6	G-2	38-43	31-44
Texas	62	93	,400	33½	22½	8-2	G-1	28-46	34-47

NOTE: c-champion de section.

Dimanche 21 septembre
Toronto 2 N.Y. Yankees 5
Boston 3 Baltimore 2
Chi. W. Sox 10 Tampa Bay 5
Detroit 2 Kansas City 5
Cleveland 7 Minnesota 2
Seattle 3 Houston 8
Texas 2 L.A. Angels 1
Interligue
Philadelphie 6 Oakland 8 (10)
Lundi 22 septembre
Cleveland 4 Kansas City 3 (1er, 10)
Kansas City 2 Cleveland 0 (2e)
Baltimore 0 N.Y. Yankees 5
Seattle 4 Toronto 14
Chi. W. Sox 2 Detroit 0
Houston au Texas, 20h05.
L.A. Angels à Oakland, 22h05.
Interligue
Arizona au Minnesota, 20h10.
Mardi 23 septembre
Kansas City (Ventura 13-10) à Cleveland (Salazar 6-7), 19h05.
Baltimore (Jimenez 5-9) à N.Y. Yankees (McCarthy 7-4), 19h05.
Seattle (Hernandez 14-5) à Toronto (Dickey 13-12), 19h07.
Chi. W. Sox (Carroll 5-10) à Detroit (Price 14-12), 19h08.
Tampa Bay (Cobb 9-8) à Boston (Buchholz 8-9), 19h10.
Houston (Oberholtzer 5-12) au Texas (Martinez 4-11), 20h05.
L.A. Angels (Leblanc 0-1) à Oakland (Gray 13-9), 22h05.
Interligue
Arizona (Chafin 0-0) au Minnesota (Gibson 12-11), 20h10.
Mercredi 24 septembre
Baltimore à N.Y. Yankees, 13h05.
Chi. W. Sox à Detroit, 13h08.
L.A. Angels à Oakland, 15h35.
Kansas City à Cleveland, 19h05.
Seattle à Toronto, 19h07.
Tampa Bay à Boston, 19h10.
Houston au Texas, 20h05.
Interligue
Arizona au Minnesota, 13h10.
Jeudi 25 septembre
Seattle à Toronto, 16h07.
Baltimore à N.Y. Yankees, 19h05.
Minnesota à Detroit, 19h08.
Tampa Bay à Boston, 19h10.
Oakland au Texas, 20h05.
Kansas City à Chi. W. Sox, 20h10.
Vendredi 26 septembre
Tampa Bay à Cleveland, 19h05.
Baltimore à Toronto, 19h07.
Minnesota à Detroit, 19h08.
N.Y. Yankees à Boston, 19h10.
Oakland au Texas, 20h05.
Kansas City à Chi. W. Sox, 20h10.
L.A. Angels à Seattle, 22h10.

LBJÉQ
Séries éliminatoires

Finale (4 de 7)
Dimanche 21 septembre
LaSalle à Québec (remis au 22 septembre, pluie)
(Québec mène la série 2-0)
Lundi 22 septembre
LaSalle à Québec, 19h30.
Mardi 23 septembre
Québec à LaSalle, 19h30.

LBMQ
Séries éliminatoires

Finale (4 de 7)
Dimanche 21 septembre
Thetford 3 Ste-Thérèse 2 (1er, 3 m, interrompu, pluie, reprise le 27)
Thetford à Ste-Thérèse (2e, remis au 27 septembre, pluie)
Samedi 27 septembre
Thetford à Ste-Thérèse, 13h. (2)
(Ste-Thérèse mène la série 2-1)

MENEURS - LN

NOTE: en date du 21 septembre.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Harrison Pit.	135	490	72	156	,318
Morneau Col.	**130**	**487**	**60**	**155**	**,318**
McCutchen Pit.	138	526	82	163	,310
Posey S.F.	141	530	69	164	,309
Revere Phi.	144	577	69	178	,308
Lucroy Mil.	146	564	72	171	,303
Puig L.A.D.	141	539	88	162	,301
Span Wash.	143	600	93	179	,298
Murphy N.Y.M.	136	573	76	169	,295
Castro Cubs	134	528	58	154	,292

Points produits — Gonzalez, L.A.D., 112; Stanton, Mia., 105; Upton, Atl., 97; Howard, Phi., 93; Desmond, Wash., 89; Laroche, Wash., 88; Holliday, Stl., 87; Posey, S.F., 86; Duda, N.Y.M., 86.
Circuits — Stanton, Mia., 37; Rizzo, Cubs, 31; Duda, N.Y.M., 28; Frazier, Cin., 27; Upton, Atl., 27; Laroche, Wash., 25; Gonzalez, L.A.D., 25; Byrd, Phi., 25.
Victoires — Kershaw, L.A.D., 20; Wainwright, Stl., 19; Bumgarner, S.F., 18; Cueto, Cin., 18; Peralta, Mil., 16; Fister, Wash., 15; Simon, Cin., 15; Greinke, L.A.D., 15; Lynn, Stl., 15.
Victoires protégées — Kimbrel, Atl., 44; Rosenthal, Stl., 44; Jansen, L.A.D., 43; Rodriguez, Mil., 43; Cishek, Mia., 37; Papelbon, Phi., 37; Chapman, Cin., 33; Soriano, Wash., 32.

MENEURS - LA

NOTE: matchs d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy.
Altuve Hou.	151	637	84	220	,345
Martinez Det.	143	542	85	181	,334
Brantley Cle.	150	593	93	193	,325
Beltre Tex	140	523	77	170	,325
Cano Sea	149	572	77	183	,320
Abreu W. Sox	138	533	78	170	,319
Cabrera Det.	151	583	98	183	,314
Cabrera Tor.	139	568	81	171	,301
Eaton W. Sox	117	463	72	138	,298
Kendrick L.A.A.	151	600	85	175	,292

Points produits — Trout, L.A.A., 109; Cruz, Bal., 106; Abreu, W. Sox, 105; Cabrera, Det., 104; Ortiz, Bos., 104; Pujols, L.A.A., 101; Bautista, Tor., 101; Martinez, Det., 100.
Circuits — Cruz, Bal., 39; Carter, Hou., 37; Trout, L.A.A., 35; Ortiz, Bos., 35; Abreu, W. Sox, 35; Bautista, Tor., 34; Encarnacion, Tor., 33; Martinez, Det., 31; Donaldson, Oak, 28.
Victoires — Weaver, L.A.A., 18; Scherzer, Det., 17; Kluber, Cle., 17; Lester, Oak, 16; Shoemaker, L.A.A., 16; Chen, Bal., 16; Porcello, Det., 15; Hughes, Minn., 15.
Victoires protégées — Rodney, Sea, 46; Holland, K.C., 43; Street, L.A.A., 39; Robertson, N.Y.Y., 38; Britton, Bal., 35; Perkins, Minn., 34; Nathan, Det., 33.

HOCKEY

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
C. N.-Dame	6	5	1	0	0	30	13	10
Lévis	7	5	2	0	0	37	26	10
Jonquière	7	4	2	0	1	25	25	9
T.-Rivières	6	3	2	0	1	16	15	7
St-François	6	2	3	0	1	13	15	5

SECTION REEBOK

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Châteauguay	6	5	0	1	0	30	21	11
Lac-St-Louis	6	4	2	0	0	23	20	8
C.C.-Lemoy.	5	3	2	0	0	22	18	6
C.A.-Gir.	5	2	3	0	0	11	16	4
Magog	6	2	4	0	0	18	21	4

SECTION C.C.M.

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Amos	7	5	1	1	0	26	19	11
C.E.-Blondin	6	2	3	0	1	19	26	5
L.-Montréal	6	2	3	1	0	20	33	5
St-Eustache	6	1	4	0	1	19	25	3
Gatineau	7	1	6	0	0	17	33	2

Dimanche 21 septembre
C.A.-Girouard 2 C.E.-Blondin 1
Gatineau 1 Amos 3
Lévis 6 St-Eustache 3
L.-Montréal 2 C. N.-Dame 6
Jonquière 4 S. St-François 3
Magog 0 T.-Rivières 4
Mercredi 24 septembre
C.C.-Lemoy. au C.A.-Gir., 13h.
C.E.-Blondin à L.-Montréal, 19h30.
C. N.-D. au S. St-François, 19h30.
Vendredi 26 septembre
Chât. à St-Eustache, 19h15.
C.A.-Girouard à Gatineau, 19h30.
L.-St-Louis à Jonquière, 19h30.
Trois-Rivières à Lévis, 19h30.

LHJQ

SECTION DAVID PERRON

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Princeville	7	6	0	0	1	36	17	13
Sherbrooke	7	5	0	2	0	32	17	12
St-Hyacinthe	8	4	4	0	0	23	30	8
Granby	6	1	4	1	0	21	27	3

SECTION ALEXANDRE BURROWS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Kahnawake	7	5	2	0	0	30	20	10
V.-Dorion	7	4	3	0	0	36	38	8
Longueuil	6	3	2	0	1	26	27	7
Lachine	8	2	5	1	0	26	41	5
Valleyfield	7	1	6	0	0	29	52	2

SECTION MARTIN SAINT-LOUIS

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
St-Jérôme	7	6	0	1	0	32	11	13
Montréal-Est	8	5	3	0	0	37	34	10
Ste-Agathe	7	4	2	1	0	31	23	9
St-Léonard	8	3	4	0	1	34	44	7
Terrebonne	7	1	6	0	0	17	29	2

Dimanche 21 septembre
Princeville 9 Lachine 2
St-Hyacinthe 2 Kahnawake 4
Montréal-Est 2 Sherbrooke 9
Granby 5 St-Léonard 6 (P)
Mardi 23 septembre
Terrebonne à V.-Dor., 19h30.
Jeudi 25 septembre
Lachine à Granby, 19h.
Longueuil à Valleyfield, 19h30.

COLLÉGIAL AAA

	MJ	V	D	DPF	BP	BC	Pts
Sorel-Tracy	4	4	0	0	24	8	8
A.-Laurendeau	4	4	0	0	24	9	8
Ch.-St-Lawrence	4	3	1	0	13	11	6
Laflèche	4	2	1	1	13	11	5
St.-Laurent	3	1	1	1	9	10	3
Thetford	3	1	2	0	8	11	2
Ste-Foy	3	1	2	0	7	12	2
Alma	4	1	3	0	11	19	2
Dawson	4	1	3	0	12	21	2
L.-Groulx	3	0	2	1	11	20	1

Dimanche 21 septembre
Ste.-Foy 3 Alma 7
A.-Laur. 6 Ch.-St-Lawrence 2
Laflèche 4 L.-Groulx 2
Dawson 2 Sorel-Tracy 7
Vendredi 26 septembre
C.-St-Lawrence à Ste-Foy, 19h30.
Thetford à Dawson, 19h30.
St.-Laurent à Laflèche, 19h45.

LNH
MATCHES PRÉPARATOIRES

NOTE: é.d. - équipe divisée.
Dimanche 21 septembre
Columbus **(é.d.)** 4 Caroline 3
Buffalo 0 Washington 1
St. Louis 3 Columbus **(é.d.)** 4 (P)
Edmonton **(é.d.)** 0 Calgary **(é.d.)** 1
Calgary **(é.d.)** 1 Edmonton **(é.d.)** 3
Lundi 22 septembre
Ottawa **(é.d.)** 2 N.Y.I. **(é.d.)** 3
Ottawa **(é.d.)** 2 N.Y.I. **(é.d.)** 3 (F)
Toronto 3 Philadelphie **(é.d.)** 2 (F)
Detroit 2 Pittsburgh 1
New Jersey 5 N.Y. Rangers 4
Washington 4 Philadelphie **(é.d.)** 5
Minnesota à Winnipeg, 20h.
St. Louis à Dallas, 20h30.
Ana. **(é.d.)** au Colorado **(é.d.)**, 21h.
Colorado **(é.d.)** à Ana. **(é.d.)**, 22h.
L. A. **(é.d.)** à Phoenix **(é.d.)**, 22h.
Phoenix **(é.d.)** à L.A. **(é.d.)**, 22h30.
Mardi 23 septembre
Caroline à Buffalo, 19h.
Pittsburgh à Columbus, 19h.
Nashville à Tampa Bay, 19h30.
Philadelphie à Toronto, 19h30.
Boston à **Montréal**, 19h30.
Detroit à Chicago, 20h30.
S.J. **(é.d.)** à Vancouver **(é.d.)**, 21h.
Phoenix à Anaheim, 22h.
Vancouver **(é.d.)** c. S.J. **(é.d.)**, 22h30.

LHJMQ

SECTION OUEST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Drummond.	4	3	1	0	0	15	6	6
Sherbrooke	4	3	1	0	0	19	13	6
Gatineau	4	2	1	0	1	12	13	5
R.-N.	5	2	3	0	0	14	15	4
Val-d'Or	5	2	3	0	0	16	20	4
B.-Boisbriand	4	0	3	0	1	4	13	1

SECTION EST

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Shawinigan	4	3	0	0	1	15	5	7
Rimouski	4	3	1	0	0	22	17	6
Victoriaville	4	2	1	0	1	18	15	5
Québec	4	2	2	0	0	11	18	4
B.-Comeau	4	2	2	0	0	13	16	4
Chicoutimi	4	1	3	0	0	5	13	2

SECTION MARITIMES

	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts
Cap-Breton	4	3	1	0	0	22	13	6
Moncton	4	3	1	0	0	16	12	6
St-Jean	4	2	1	0	1	15	14	5
Charl.	4	2	1	1	0	14	19	5
Halifax	4	1	2	1	0	12	18	3
A.-Bathurst	4	1	3	0	0	13	16	2

Dimanche 21 septembre
Moncton 5 A.-Bathurst 4
Drummondville 7 B.-Comeau 2
Gatineau 2 Victoriaville 5
Shawinigan 3 B.-Boisbriand 0
Rimouski 5 Val-d'Or 4
Mercredi 24 septembre
Charl. à A.-Bathurst, 18h30.
Jeudi 25 septembre
Cap-Breton à Gatineau, 19h30.
Victoriaville à Val-d'Or, 19h30.
Vendredi 26 septembre
Chicoutimi à Halifax, 18h.
A.-Bathurst Charlottetown, 18h.
Cap-Breton à B.-B., 19h.
B.-Comeau à Sherbrooke, 19h.
Drummondville à Rimouski, 19h30.
Victoriaville à R.-N., 19h30.
Québec à Shawinigan, 19h30.

MARQUEURS

NOTE: en date du 22 septembre.

	MJ	B	A	Pts
Farrell, C.-B.	4	8	4	12
DeLuca, Rimouski	4	6	4	10
Schweri, Sherbrooke	4	1	9	10
Miceli, Victoriaville	4	5	4	9
Loiseau, Rimouski	4	3	6	9
Wieser, Sherbrooke	4	4	4	8
Timashov, Québec	4	3	5	8
Svechnikov, C.-B.	4	3	5	8
Meier, Halifax	4	3	4	7
Chlapik, Charl.	4	3	4	7
Lalonde, Moncton	4	2	5	7
Barré-Boulet, Drum.	4	1	6	7

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Buffalo	2	1	0	,667	62	52
N.-Angleterre	2	1	0	,667	66	49
N.Y. Jets	1	1	0	,500	43	45
Miami	1	2	0	,333	58	83

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Cincinnati	3	0	0	1,000	80	33
Baltimore	2	1	0	,667	65	50
Pittsburgh	2	1	0	,667	73	72
Cleveland	1	2	0	,333	74	77

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Houston	2	1	0	,667	64	50
Indianapolis	1	2	0	,333	95	78
Tennessee	1	2	0	,333	43	69
Jacksonville	0	3	0	,000	44	119

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Denver	2	1	0	,667	75	67
San Diego	2	1	0	,667	69	49
Kansas City	1	2	0	,333	61	65
Oakland	0	3	0	,000	37	65

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Philadelphie	3	0	0	1,000	101	78
Dallas	2	1	0	,667	77	69
N.Y. Giants	1	2	0	,333	58	77
Washington	1	2	0	,333	81	64

SECTION NORD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Detroit	2	1	0	,667	61	45
Chicago	1	1	0	,500	48	43
Minnesota	1	2	0	,333	50	56
Green Bay	1	2	0	,333	54	79

SECTION SUD

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Caroline	2	1	0	,667	63	58
Atlanta	2	1	0	,667	103	72
La N.-Orléans	1	2	0	,333	78	72
Tampa Bay	0	3	0	,000	45	95

SECTION OUEST

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Arizona	3	0	0	1,000	66	45
Seattle	2	1	0	,667	83	66
St. Louis	1	2	0	,333	56	85
San Fran.	1	2	0	,333	62	68

Dimanche 21 septembre
Houston 17 N.Y. Giants 30
San Diego 22 Buffalo 10
Oakland 9 N.-Angleterre 16
Tennessee 7 Cincinnati 33
Minnesota 9 La N.-Orléans 20
Dallas 34 St. Louis 31
Baltimore 23 Cleveland 21
Indianapolis 44 Jacksonville 17
Washington 34 Philadelphie 37
Green Bay 7 Detroit 19
San Fran. 14 Arizona 23
Denver 20 Seattle 26 (P)
Kansas City 34 Miami 15
Pittsburgh 37 Caroline 19
Lundi 22 septembre
Chicago à N.Y. Jets, 20h30.
Jeudi 25 septembre
N.Y. Giants à Washington, 20h25.

LCF

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Hamilton	11	4	7	0	246	261	8
Toronto	12	4	8	0	308	325	8
Montréal	**12**	**4**	**8**	**0**	**230**	**306**	**8**
Ottawa	11	1	10	0	173	293	2

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Calgary	12	10	2	0	347	232	20
Sask.	12	9	3	0	296	265	18
Edm.	12	8	4	0	317	252	16
C.-B.	12	7	5	0	268	236	14
Winnipeg	12	6	6	0	293	308	12

Dimanche 21 septembre
Calgary 15 **Montréal** 31
Ottawa 32 Saskatchewan 35 (P)
Vendredi 26 septembre
Montréal à Ottawa, 19h.
Saskatchewan à Edmonton, 22h.
Samedi 27 septembre
Hamilton à Winnipeg, 18h30.
C.-B. à Calgary, 21h30.

MENEURS-POINTS

NOTE: en date du 22 septembre.

	Tch.	Tr.	Pl.	Sim.	Pts
McCallum, C.-B.	0	22	29	3	112
Waters, Tor.	0	29	27	8	111
Milo, Sask.	**0**	**26**	**25**	**4**	**105**
Paredes, Cal.	**0**	**37**	**22**	**2**	**105**
Hajrullahu, Win.	0	26	25	6	102
Medlock, Ham.	0	23	25	6	99
Whyte, Mon	**0**	**19**	**26**	**11**	**98**
Shaw, Edm.	0	21	23	7	94
Maher, Ott.	0	16	18	5	73
Grigsby, Win.	9	0	0	0	54

SIC -RSEQ

	MJ	G	P	PP	PC	Pts
Laval	3	3	0	155	29	6
Concordia	3	3	0	95	44	6
Montréal	3	2	1	97	64	4
Sherbrooke	3	1	2	66	93	2
McGill	3	0	3	45	127	0
Bishop's	3	0	3	37	138	0

Vendredi 19 septembre
McGill 17 Montréal 43
Sherbrooke 22 Concordia 29
Samedi 20 septembre
Laval 72 Bishop's 15
Samedi 27 septembre
Montréal à St-Francis-Xavier, 13h.
Concordia à Saint Mary's, 13h.
McGill c. Laval, 13h.
Acadia à Sherbrooke, 16h.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
D.C. United	29	14	9	6	45	34	48
Kansas City	29	13	10	6	43	34	45
N.-Angleterre	29	13	13	3	41	40	42
New York	29	10	8	11	48	42	41
Columbus	29	10	9	10	41	36	40
Philadelphie	29	9	9	11	45	43	38
FC Toronto	28	10	11	7	39	43	37
Houston	28	9	13	6	33	50	33
Chicago	28	5	7	16	37	43	31
Montréal	**29**	**6**	**17**	**6**	**34**	**52**	**24**

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Seattle	28	17	8	3	52	41	54
Los Angeles	29	15	5	9	59	31	54
Real Salt Lake	29	13	6	10	49	36	49
FC Dallas	29	13	10	6	49	39	45
Portland	29	9	8	12	52	48	39
FC Vancouver	29	8	8	13	36	39	37
Colorado	29	8	14	7	40	53	31
San Jose	28	6	12	10	33	41	28
Chivas É.-U.	29	6	17	6	23	54	24

Dimanche 21 septembre
Chivas É.-U. 0 FC Toronto 3
Mercredi 24 septembre
FC Seattle au FC Dallas, 21h.
Vendredi 26 septembre
N.-Angleterre à Kansas City, 20h.
Samedi 27 septembre
Portland au FC Toronto, 13h.
Philadelphie à D.C. United, 15h.
Chivas É.-U. au FC Seattle, 16h.
R. Salt Lake au FC Vancouver, 19h.
Montréal à Columbus, 19h30.
San Jose au Colorado, 21h.
Dimanche 28 septembre
Chicago à Houston, 15h.
New York à Los Angeles, 20h30.

NASL

	PJ	V	N	D	Pts
SMinnesota United FC	11	7	3	1	24
San Antonio Scorpions	12	7	1	4	22
FC Edmonton	12	5	3	4	18
Carolina RailHawks	12	5	1	6	16
Tampa Bay Rowdies	11	5	1	5	16
NY Cosmos	12	4	4	4	16
Fort Lauderdale Strikers	12	4	3	5	15
Ottawa Fury FC	**11**	**3**	**3**	**5**	**12**
Indy Eleven	12	3	3	6	12
Atlanta Silverbacks	11

Camp d'entraînement du Canadien

Stefano Momesso vit d'espoir

ROBERT LAFLAMME
La Presse Canadienne

BROSSARD — Stefano Momesso vit d'espoir au camp d'entraînement du Canadien. Parti de loin l'été dernier, l'attaquant québécois âgé de 21 ans se dit que chacune des journées qui passent le rapproche peut-être de son objectif qui est d'obtenir un contrat.

Ce serait tout un exploit, s'il réussissait. Momesso est arrivé de nulle part ou presque au camp de développement du CH en juillet. Il s'est fait suffisamment remarquer pour obtenir une autre invitation au récent camp des recrues. Et le voilà qui tente de gagner ses galons au gros camp au sein du groupe C, étiquetté Bulldogs de Hamilton.

«Je vise d'obtenir un contrat. Ce serait un pas de géant pour moi, compte tenu où je jouais la saison dernière», souligne le fils de l'ancien hockeyeur Sergio Momesso.



DAVID BOILY, Archives La Presse
Sorti de nulle part ou presque, Stefano Momesso patine toujours au camp d'entraînement du Canadien.

Sous l'aile de Meehan

On peut effectivement qualifier d'atypique le parcours qu'a emprunté Momesso. Un parcours qui a piqué la curiosité du réputé agent de joueurs, Don Meehan, qui l'a pris sous son aile, il y a quelques semaines.

«Il a été l'agent de mon père, mais ce n'est pas pour ça qu'il a accepté de m'aider, explique Momesso. Il m'a dit que c'est parce qu'il estime que j'ai du potentiel et en raison de mon cheminement particulier.»

Momesso a passé les trois dernières saisons dans la Ligue junior A de l'Ontario, chez les Bears de Smith Falls.

Choix de neuvième tour des Cataractes de Shawinigan en 2010, il n'avait pas pu faire sa place dans la LHJMQ dans une équipe qui fourbissait ses armes en vue de sa participation au tournoi de la Coupe Memorial en 2012.

«Je n'étais pas prêt quand j'ai tenté ma chance à Shawinigan, avoue-t-il avec le recul. Je savais que j'avais besoin de temps pour me développer. C'est la raison pour laquelle j'ai décidé de jouer dans le junior A en Ontario.

«C'était la chose à faire, continue-t-il. C'est une ligue compétitive qui compte peu d'équipes. Les déplacements entre les villes sont courts et c'était proche du domicile familial de Kirkland, dans l'ouest de l'île.»

Momesso estime avoir pu progresser à son rythme à Smith Falls et que ça lui permet d'être mieux outillé afin de se frotter aux professionnels au camp du Canadien.

«C'est une grosse bouchée à avaler, mais l'adaptation se passe très bien, reconnaît-il. Je reste concentré sur ce que je dois faire, sans me soucier de l'effet domino que pourraient avoir pour moi les premières vagues de retranchement au gros camp.»

Il y a deux ans, Momesso avait tenté sa chance au camp de développement des Canucks de Vancouver, où il est né à l'époque où son père portait les couleurs des Canucks.

L'an dernier, il s'est rendu en Allemagne afin de s'entraîner pendant quelques semaines avec les Ice Tigers de Nuremberg, pour lesquels son père a joué en 1998-1999.

«Je voulais qu'ils me connaissent, au cas où je décide de m'expatrier en Europe, dit-il. Des équipes australiennes et italiennes ont déjà manifesté de l'intérêt à mon endroit, mais je me donne quelques années pour lancer ma carrière en Amérique du Nord. C'est ici que je veux jouer.»

Momesso a dit avoir mis énormément de sérieux dans son entraînement estival. Pour la première fois, il s'est entraîné au gymnase et sur la glace avec des joueurs professionnels, à Westmount.

Joueur au physique imposant (six pieds un pouce, 202 livres), il est talentueux à l'attaque. Il dit avoir amélioré grandement sa vitesse et son jeu défensif au cours des dernières années.

Meehan doit discuter sous peu avec le directeur général Marc Bergevin afin de sonder son intérêt.

«Je n'ai pas réellement de plan B, résume Momesso. J'espère simplement me retrouver au bon endroit au bon moment. Mon objectif est de mériter un poste avec les Bulldogs, dans la Ligue américaine. Je ne sais pas ce que je ferai si on m'offre d'aller jouer dans la Ligue de la côte est..»

Le but de Christian Thomas a fait la différence

Les Rouges signent une autre victoire

ROBERT LAFLAMME
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Les Rouges du trio de David Desharnais ont signé une troisième victoire en quatre matches intra-équipe, hier, en défaisant les Blancs de Tomas Plekanec et P.K. Subban 2-1 au Centre Bell.

Christian Thomas, qui paraît bien depuis le début du camp, a réussi le but qui a fait la différence avec environ six minutes à jouer.

Après une première période de 25 minutes en temps continu peu animée, il y a eu de l'action au second (et dernier) engagement.

Max Pacioretty a ouvert le score au début, en déjouant le gardien Mike Condon à l'aide d'un tir des poignets vif dans la partie supérieure du but.

L'autre membre du trio de Desharnais, P.-A. Parenteau, a vu Condon bloquer son tir de pénalité.

Alex Galchenyuk a par la suite créé l'égalité avec une dizaine de minutes à jouer. Galchenyuk a soulevé le disque par-dessus l'épaule de Zachary Fucale, après s'être faufilé entre les défenseurs Francis Bouillon et Jeff Finley.

Le premier choix de l'équipe au dernier repêchage, Nikita Scherbak, a complété un trio de jeunes, avec Galchenyuk et Brendan Gallagher.

Fucale, des Rouges, et Condon ont été confrontés à 10 et neuf lancers, respectivement. Fucale a réalisé un bel arrêt vers la fin face à Subban.

Les vétérans Carey Price (cinq tirs), des Rouges, et Peter Budaj (quatre), des Blancs, ont été peu occupés en première période. Price a frustré Dale Weise de la jambière droite, au son de la sirène.

Subban a raté un tir de pénalité. Sa feinte du revers a été imprécise.

Le géant Michael McCarron, chez les Rouges, s'est quelque peu défigé, après avoir été peu visible depuis le début du camp.

Place aux choses plus sérieuses maintenant: le Canadien va amorcer son calendrier de sept matches préparatoires dès aujourd'hui, en accueillant les Bruins de Boston.

Chez les Bulldogs

Nouveau dg adjoint

MONTRÉAL — Le Canadien de Montréal a annoncé la nomination de Vincent Riendeau comme directeur général adjoint des Bulldogs de Hamilton, hier.

En plus de rester l'entraîneur des gardiens des Bulldogs, l'homme de 48 ans va assumer la gestion quotidienne des opérations hockey.

Riendeau a été nommé au poste de conseiller des gardiens des Bulldogs en juin 2012, pour seconder l'entraîneur-chef Sylvain Lefebvre et son personnel.

Natif de St-Hyacinthe, Riendeau a amorcé sa carrière professionnelle avec le CH en 1986, suite à une entente comme joueur autonome. Il avait auparavant gardé les buts des Buccaneers de Des Moines (USHL), avant de s'aligner successivement avec le CÉGEP de Sherbrooke, le Junior de Verdun et les Voltigeurs de Drummondville.

Dès sa première campagne à Sherbrooke, avec le club-école du Tricolore, il a mérité le trophée Hap-Holmes, remis au gardien ayant accordé le moins de buts.

Après deux saisons dans la LAH à Sherbrooke, Riendeau s'est joint aux Blues de St. Louis de 1988 à 1992.

En 184 matches dans la LNH avec Montréal, St. Louis, Détroit et Boston, il a montré une fiche de 85 victoires, 65 revers et 20 matches nuls.

Riendeau a poursuivi sa carrière en Europe entre 1995 et 2000, évoluant en Allemagne, en Suisse, en Grande-Bretagne et en Russie.

Après avoir annoncé sa retraite comme joueur actif en 2001, Riendeau a oeuvré à titre de consultant pour les Maple Leafs de Toronto.

En 2004-2005, il est devenu l'entraîneur des gardiens des Screaming Eagles du Cap Breton. Il occupe ce poste pendant quatre saisons, assumant également les fonctions de directeur général adjoint lors des deux dernières saisons (2006 à 2008).

Riendeau a aussi travaillé comme adjoint au dg pour plusieurs formations en Europe.

Associated Press



Archives La Presse
Vincent Riendeau (gauche) sera dj adjoint et entraîneur des gardiens à Hamilton.

SPORTS

Les Sénateurs s'inclinent contre les Islanders en matches préparatoires

Deux revers plutôt qu'un à St. John's

Paul MacLean a donné à ses joueurs le mandat de mieux jouer défensivement cette saison.

Hier, lors de leurs deux premiers matches préparatoires, ils ont surtout eu du mal à marquer des buts.

Les Sénateurs d'Ottawa ont affronté les Islanders de New York à deux reprises au Mile One Centre de St. John's. Ils ont encaissé deux revers de 3-2.

Dans le premier match, en après-midi, les Sénateurs ont été battus en temps réglementaire. Il restait environ 90 secondes à écouler à la troisième période lorsque Jack Skille a marqué le but qui a fait la différence.

En soirée, les joueurs de MacLean menaient par deux buts après 20 minutes de jeu. Ils ont fini par échapper cette partie lors des tirs de barrage.

Le deuxième revers a été porté à la fiche de Robin Lehner. Le Suédois était venu en relève à Craig Anderson en milieu de match.

Anderson n'a pas été le seul joueur à bien paraître à Terre-Neuve.

Mark Stone a obtenu, durant le match en soirée, une chance d'évoluer au sein du premier trio des Sénateurs. Il remplaçait Bobby Ryan à la droite de Kyle Turris. Ryan s'est infligé une blessure à la tête lors d'un match intra-équipe, dimanche. Il n'a pas du tout chaussé les patins hier.

Stone a entrepris le match en force. Il a préparé le but de Clarke MacArthur. Une superbe passe.

Curtis Lazar a par la suite marqué son premier but dans l'uniforme des Sénateurs. On dit qu'il a, dans l'ensemble, livré une très belle performance.

Dans le match du soir, les Sénateurs ont inscrit leurs deux buts en supériorité numérique. En après-midi, le jeu de puissance d'Ottawa a été complètement neutralisé.

En après-midi, les deux buts des Sénateurs ont été inscrits à forces égales.

Alex Chiasson n'a pas perdu de temps. Le match était vieux de cinq minutes, à peine, lorsqu'il a inscrit son premier but dans son nouvel uniforme. Milan Michalek et Mika Zibanejad, ses deux partenaires de trio en ce début de camp, ont été ses complices.

Le deuxième but des Sénateurs a été inscrit par l'attaquant des ligues mineures Cole Schneider. Jean-Gabriel Pageau a obtenu la première passe payante sur sa séquence.

Les Sénateurs seront en congé aujourd'hui. Ils renoueront avec l'action demain. Deux matches seront présentés au même moment. Dans le premier, ils accueilleront les Maple Leafs de Toronto au Centre Canadian Tire. Dans l'autre, ils rendront visite aux Leafs au Air Canada Centre.

LeDroit



KEITH GOSSE, La Presse Canadienne

L'attaque des Sénateurs d'Ottawa n'a pas fait son travail, hier en ouverture du calendrier préparatoire.

Après un passage dans la Ligue d'élite britannique

Guillaume Lépine se bat pour un poste à Binghamton

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Guillaume Lépine, un gars de Montréal, participe au camp des Sénateurs pour la deuxième fois de sa carrière.

La première fois, en 2008, il est passé complètement inaperçu. « Je suis parti après la première semaine. Je n'ai même pas eu le privilège de participer à un match préparatoire. Une belle expérience malgré tout. »

Cette année, il ne fait pas davantage de vagues. Il n'a même pas fait le voyage à Terre-Neuve.

« Je suis ici pour prouver que je peux jouer à Binghamton. Le club école, c'est mon objectif », dit-il.

À six pieds et quatre pouces, Lépine possède une carte dans son jeu. Une carte qui lui a permis de faire un bon bout de chemin dans le monde du hockey jusqu'ici.

Entre ses deux participations au camp des Sénateurs, il a passé trois saisons en Europe. Pas dans la KHL. Pas en Suède. Pas en Allemagne, ni en Suisse.

Il a porté les couleurs des Panthers de Nottingham dans la Ligue d'élite britannique.

« C'est la seule ligue dans toute l'Europe qui tolère les bagarres », avoue-t-il.

C'est ça, la carte. Lépine peut se servir de ses poings.

« Après mes années dans les rangs juniors, je me suis retrouvé dans la Ligue East Coast. Ça ne se passait pas très bien. J'avais l'impression que j'étais là-bas uniquement pour me battre. Mon agent m'a demandé si j'étais prêt à faire un pas en arrière pour me donner la chance d'en faire deux ou trois, plus tard, vers l'avant. C'est comme ça qu'il m'a vendu la Grande-Bretagne. Il m'a dit que là-bas, un gars comme moi pourrait obtenir une chance de passer du temps de qualité sur la glace. »

Et puis ?

« Il ne mentait pas. Je me suis retrouvé sur le *power play*. Je n'avais jamais joué sur le *power play* de ma vie », rigole celui qui, dans la LHJMQ, a porté les couleurs des Saguenéens de Chicoutimi et des Huskies de Rouyn-Noranda.

En Angleterre, Lépine n'a toutefois pas échappé à son rôle de policier. Dans le circuit où il a évolué, on raconte que certains joueurs touchent une prime chaque fois qu'ils jettent les gants. Il ne faut donc pas s'étonner quand on nous dit qu'il y a, en moyenne, trois bagarres par partie.

« Quand les partisans quittent l'aréna au terme d'un match où personne ne s'est battu, il y a de la déception dans l'air », reconnaît Lépine.

Lépine se répète. Il a vécu là-bas une très belle expérience.

« Il n'y avait pas de barrières linguistiques, tout le monde parlait anglais. Je me suis retrouvé dans une belle ville au sein d'une bonne organisation. Notre équipe a gagné, si je ne m'abuse, sept trophées durant mes trois saisons », dit-il.

« Jouer en Europe, c'est clair que ça nous donne un rythme de vie différent. Là-bas, il n'y a pas de séquences de trois matches en trois soirs. On se sent loin des circuits mineurs nord-américains qui nous imposent entre 10 et 12 heures d'autobus par semaine… »

Les championnats remportés en Europe, n'ont pas vraiment servi de tremplin à Lépine. À son retour en Amérique du nord, l'an dernier, il est retourné dans la Ligue East Coast.

Il a quand même pu jouer six parties, durant la saison dans la Ligue Américaine, avec les Comets d'Utica, en cours de saison. C'est déjà ça.

« Il paraît qu'un des hommes de hockey de Binghamton m'a remarqué durant mon passage à Utica. Si ça m'a permis d'obtenir une invitation au camp des Sénateurs cette année, je suis bien content. »



LA VIE APRÈS LE TENNIS 26



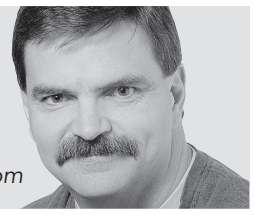
LENDEMAIN DE VEILLE DIFFICILE 27



STEFANO MOMESSO VIT D'ESPOIR 29

Gloire et problèmes de santé mentale

MARC BRASSARD
CHRONIQUE
mbrassard@ledroit.com



Stéphane Richer parle depuis déjà plusieurs années de sa dépression. Il en va de même pour Elizabeth Manley.

Mais entre lire dans un journal ou voir en entrevue à la télévision que ces anciennes vedettes du sport, des grands noms de chez nous, ont déjà pensé à se suicider, et les entendre de vive voix raconter leurs histoires bouleversantes, il y a toute une différence.

Une cinquantaine de personnes rassemblées dans une salle du pavillon Desmarais de l'Université d'Ottawa ont obtenu ce privilège hier soir alors que le hockeyeur de Ripon et la patineuse de Gloucester, ainsi que l'ancienne cycliste Shelley McKay, sont venus parler de santé mentale à l'invitation de l'Institut de recherche sur le cerveau de l'Ud'O.

J'étais du nombre et laissez-moi vous dire que leurs propos étaient très touchants. Ils faisaient réaliser encore une fois que les problèmes de santé mentale peuvent affecter n'importe qui, n'importe quand, que vous soyez riche ou pauvre, talentueux ou pas.

Plus rien dans la *tank*

Même s'il raconte régulièrement son histoire devant les groupes qui l'invitent, Richer l'a avoué d'entrée de jeu : il demeure nerveux à l'idée de se retrouver devant une foule pour parler de son passé troublé.De dire comment il sentait que sa « *tank* était vide» même lorsqu'il était au sommet de la gloire, ayant gagné le Championnat mondial junior, la coupe Calder et la coupe Stanley en l'espace de 18 mois avant même d'avoir 20 ans. Et comment son état d'esprit ne s'est pas amélioré quand il a connu ses deux saisons de 50 buts en trois ans, en 1987-1988 et 1989-1990, ce qu'il a qualifié « d'une des pires choses qui m'est arrivée», la pression sur lui ne faisant alors que monter.

Il ne l'a pas fait devant tout le monde, refusant d'entrée dans les détails. Mais en entrevue quelques minutes plus tôt, il m'a tout dit de ce soir de juin 1995, trois jours après la conquête de sa deuxième coupe Stanley avec les Devils du New Jersey. Ce soir où il a tenté de mettre fin à ses jours, épuisé qu'il était de vivre en n'étant pas bien dans sa peau.

« J'en avais assez. J'avais le *char* idéal pour le faire (une Porsche), j'ai fermé les lumières et j'ai pesé sur le gaz. Je ne sais pas comment j'ai fait pour prendre la courbe à Thurso, j'essaierais aujourd'hui avec les lumières allumées et je ne la fais pas. Ce n'était pas mon destin, ce n'était pas ma vie, il faut croire. Aujourd'hui, je prends ça une journée à la fois et il n'y a rien de facile, mais j'essaie d'aider les gens. Si mon message peut aider une personne, j'aurai fait ma *job* », confie-t-il.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

L'ex-hockeyeur Stéphane Richer a parlé de sa tentative de suicide devant une cinquantaine de personne réunies hier à l'Université d'Ottawa en cette semaine de la santé du cerveau.

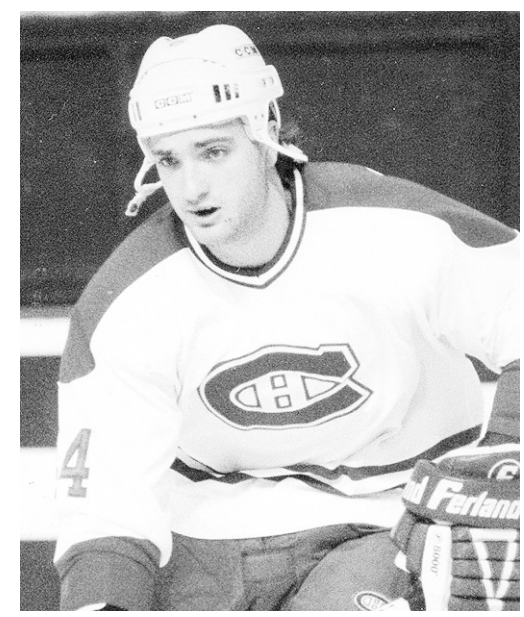
Ça *fesse* quand quelqu'un vous raconte ça lors d'un face à face, je vous en passe un papier.

Parler des épreuves qu'il a traversées semble cependant faire du bien à Stéphane Richer, et il en va de même pour Elizabeth Manley, la médaillée d'argent des Jeux olympiques de Calgary en 1988.

À peine quatre ans avant d'offrir la performance de sa vie au Saddledome, Manley avait subi une sévère dépression, gagnant une trentaine de livres tout en perdant tous ses cheveux dans la foulée d'événements qui ont chamboulé sa vie d'adolescente, incluant le divorce de ses parents et le départ de l'entraîneur qui l'avait développée en une espoir de médailles, en plus d'un manque de ressources financières pour réaliser son rêve olympique.

« Dans les années 1980, nous, les athlètes, devions être forts mentalement et si vous parliez de problèmes à ce niveau, vous étiez considérés comme faible. Il y avait tout un opprobre rattaché aux maladies mentales, il y en a toujours un, mais au moins, on commence à en parler beaucoup plus. Maintenant, c'est ce qui me passionne le plus», dit celle qui est aujourd'hui associée de près au mouvement DIFD (Do It for Daron, la fille de l'ancien Sénateur Luke Richardson qui s'est suicidée il y a près de quatre ans).

Comme Elizabeth Manley et Stéphane Richer l'ont si bien dit hier, si vous êtes en détresse, parlez à quelqu'un. Et si vous connaissez quelqu'un qui semble être mal dans sa peau, parlez-lui. En tout temps, pas juste en cette semaine de la santé du cerveau.



BERNARD BRAULT, Archives La Presse

Richer a marqué 50 buts à deux occasions entre 1987 et 1990.

Des nouvelles de Brière

Dans un autre ordre d'idées, il faut souhaiter un prompt rétablissement à Caelan Brière, le fils ainé de notre collaborateur Daniel, qui a subi une fracture du fémur en fin de semaine lors d'un match de hockey où il a encaissé une mise en échec dangereuse, selon ce qu'a raconté son père sur son nouveau fil Twitter (@danny48briere). Opéré hier, il en a pour quelques mois avant de pouvoir chausser ses patins à nouveau.

EN BREF

PASSAGE DE RDS

La Tournée RDS 25 ans sera de passage à Gatineau aujourd'hui. À compter de 16 h, les amateurs de sport de l'Outaouais sont invités à passer sous un grand chapiteau à la place de la Cité. De 17 h à 18 h 30, ils pourront assister à la diffusion, en direct, de l'émission Le 5 à 7. Les animateurs Yanick Bouchard et Frédéric Plante seront disponibles, par la suite, pour rencontrer les amateurs. Même chose pour leurs collaborateurs Alain Chantelois, Geneviève Langlois, André Roy, Gaston Therrien et Valérie Sardin. La Tournée RDS 25 ans vise à célébrer le 25e anniversaire de la première chaîne sportive spécialisée du Québec. Elle visite cette semaine cinq villes du Québec. Elle était à Sherbrooke hier. Elle sera à Trois-Rivières mercredi, à Saguenay jeudi ainsi qu'à Québec vendredi. Deux invités spéciaux de la région, Pierre Lafontaine et Charles Henry, participeront à l'émission qui sera produite à Gatineau.

LeDroit

BETTMAN FIER DE SES JOUEURS

TORONTO — De passage pour un dîner-conférence au Canadian Club de Toronto, le commissaire de la LNH n'a pas discuté des problèmes spécifiques au football, mais il a assuré que sa ligue tentait de prévenir de telles situations en éduquant les joueurs. « Nous avons mis sur pied un programme d'éducation et de soutien il y a plus d'une décennie, a rappelé Bettman. Notre département de la sécurité l'enseigne à nos joueurs et nos conseillers du programme de santé comportementale le révise avec eux au moins une fois, sinon plus, pendant la saison… « De toute évidence, la violence conjugale n'a pas sa place, et nous sommes fiers du comportement de nos joueurs sur la patinoire, ainsi qu'à l'extérieur de celle-ci. » Bettman a ajouté que les sports constituent un « véhicule qui peut influencer de manière positive des changements sociaux». Dans la NFL, le commissaire Roger Goodell a été vertement critiqué pour sa gestion du dossier de l'ex-porteur de ballon étoile des Ravens de Baltimore Ray Rice. Entre-temps, le demi-offensif étoile des Vikings du Minnesota Adrian Peterson est accusé d'avoir frappé son fils âgé de 4 ans à l'aide d'une petite branche d'arbre, en mai, au Texas.

La Presse Canadienne

LA FAMILLE MAZDA SKYACTIV

Faire Alma-Sorel pour dîner à la poutine, puis Sorel-Rouyn pour souper aux chandelles,



Modèle Mazda3 Sport GT illustré — Modèle Mazda3 GT illustré — Modèle Mazda CX-5 GT illustré — Modèle Mazda6 GT illustré

t'es rendu là.

LA TECHNOLOGIE SKYACTIV

Avec une voiture dotée de la technologie SKYACTIV qui améliore son efficacité écoénergétique tout en offrant les mêmes performances, vous économisez sur tout, sauf sur votre plaisir.

MAZDA3 SPORT SKYACTIV GX 2015

À PARTIR DE **95 $*** AUX 2 SEMAINES

LOCATION **36** MOIS | **0 $** COMPTANT

MAZDA3 SKYACTIV GX 2015

À PARTIR DE **85 $*** AUX 2 SEMAINES

LOCATION **36** MOIS | **0 $** COMPTANT

MAZDA CX-5 SKYACTIV GX 2015

À PARTIR DE **139 $*** AUX 2 SEMAINES

LOCATION **48** MOIS | **0 $** COMPTANT

MAZDA6 SKYACTIV GX 2015

À PARTIR DE **139 $*** AUX 2 SEMAINES

LOCATION **48** MOIS | **0 $** COMPTANT

GARANTIE CONFIANCE BLINDÉE MAZDA▲

- ANTIPERFORATION LIMITÉE – 7 ANS/2015 – 8 ANS/2014
- PIÈCES D'ORIGINE – 3 ANS/80 000 KM
- GROUPE MOTOPROPULSEUR – 5 ANS/100 000 KM
- ASSISTANCE ROUTIÈRE – 3 ANS, 24 H/24

VROUM-VROUM

mazda

*Offres valables pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 GX 2015 (D4XK65AA00), d'une Mazda3 Sport GX 2015 (D5XK65AA00), d'un Mazda CX-5 GX 2015 (NVXK65AA00) ou d'une Mazda6 GX 2015 (G4XL65AA00) de base neufs en stock, ce qui équivaut à 78/78/104/104 versements aux deux semaines de 85 $/95 $/139 $/139 $ pour 36/36/48/48 mois, avec un acompte de 0 $/0 $/0 $/0 $. Offres valables pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 GT 2015 (D4TL85AA00), d'une Mazda3 Sport GT 2015 (D5TL85AA00), d'un Mazda CX-5 GT 2015 (NXTL85AA00) ou d'une Mazda6 GT 2015 (G4TL65AA00) illustrés neufs en stock, ce qui équivaut à 78/78/104/104 versements aux deux semaines de 168 $/174 $/198 $/194 $ pour 36/36/48/48 mois, avec un acompte de 0 $/0 $/0 $/0 $. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 695 $ (Mazda3, Mazda3 Sport et Mazda6)/1 895 $ (Mazda CX-5) ainsi que la surcharge de 100 $ pour le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. La première mensualité est payable à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ par kilomètre excédentaire. Offre de location réservée aux clients au détail admissibles. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. ▲Programme de garanties offert gratuitement pour tous les modèles 2014 et 2015 par l'entremise de Mazda Canada inc. Les modalités peuvent varier selon les modèles. Certaines exceptions peuvent s'appliquer. Rendez-vous chez votre concessionnaire Mazda pour tous les détails. L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Ces offres sont valables du 3 au 30 septembre 2014 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. **Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.**